

LA PRENSA LIBRE

80 céntimos — San José, Costa Rica — Director Andrés Borrasé — Año 80 — Número 21878 — Lunes 24 de Agosto de 1970 — 40 Páginas.

Pide Costa Rica a Unión Soviética

Comerciar sin Protocolo

Suprimir el llamado Protocolo de Moscú por haber sido calificado de innecesario es muy probable que haya solicitado el Canciller de la República, Lic. Gonzalo J. Facio a los dos diplomáticos soviéticos que

llegaron ayer al país. La reunión del Ministro Facio con los rusos Dimitri A. Zhukov y Vladimir I. Tcher nichév estaba programada para las 10 horas de hoy. El Convenio Comercial entre Costa Rica y la Unión

Soviética siempre se negociaría ya que el Protocolo de Moscú se estima como un adicional al Convenio Comercial.

Texto en Pág. QUINCE

Ocho embajadores hoy con Figueres

El Presidente de la República, don José Figueres, ofreció esta mañana un desayuno a ocho Embajadores de Israel en la zona del Caribe que se encuentran en nuestro país. Durante más de dos horas se conversó sobre las magníficas relaciones que existen entre Costa Rica e Israel las cuales cada día se intensifican más. Estuvo presente el Canciller de la República, Lic. Gonzalo J. Facio.

Texto en Pág. DOS

Con nombres y apellidos

¿Qué pasa en Costa Rica?

Frente a las manifestaciones que hicieron últimamente cuatro señores diputados, emplazando al Ministro de Hacienda para que responda a una serie de cargos, la empresa privada debe pronunciarse; ya es hora de que se diga con nombres y apellidos lo que está pasando en Costa Rica y es la clase empresarial, a la que parece que van dirigidos los cargos de los diputados, la que debe asumir un papel combativo. Llamamos la atención de los lectores sobre nuestro Editorial que se publica en la presente edición.

Texto en Pág. SEIS



FACIO CON DELEGADOS SOVIETICOS. — En la gráfica aparecen los dos diplomáticos soviéticos que llegaron ayer al país, en compañía del Canciller de la República, Lic. Gonzalo

J. Facio, quien los recibió hoy a las 10 de la mañana en forma oficial en su despacho. En el orden usual; Vladimir I. Tchernichev, Dimitri A. Zhukov y Gonzalo J. Facio. (Foto Córdoba).

Optimismo ante cita pro paz

En los círculos oficiales de Centro América existe gran optimismo ante la reanudación de las conversaciones pro pacificación total entre Honduras y El Salvador. La segunda etapa se inicia hoy a las 4 de la tarde en el Salón Las Américas de la Cancillería costarricense. El moredador del diálogo entre los delegados presidenciales de Honduras y El Salvador es el Dr. José A. Mora.

Texto en Pág. TRECE

Alemanes harían un muelle aquí

La Municipalidad de Puntarenas quiere que el nuevo muelle que se va a construir en ese puerto, lo haga una compañía alemana que ha ofrecido levantarlo en lugar del Gobierno. La USIS Service Incorporation de Alemania le ofreció a la Municipalidad de Puntarenas \$ 15 millones para realizar tan importante obra.

Texto en Pág. DOS

Intensa campaña está siendo preparada

Guerra a la encefalomiелitis

Un importante laboratorio de diagnóstico para personas será instalado en el Hospital de Liberia con el objeto de prevenir que la enfermedad se transmita a los humanos. Veterinarios del Departamento de Sanidad Animal del MAG se encuentran realizando estudios y muestreos de sangre en equinos en Cañas

y Bagaces. Reportados seis caballos más víctimas de la enfermedad, MARU envía equipo médico para iniciar campaña de vacunación. Ministerio de Salubridad listo para cualquier emergencia.

Texto en Pág. DIECISEIS

No posponen vigencia del Protocolo Seminario de Educación de Adultos, hoy

En fuentes autorizadas de los Ministerios de Industria y Comercio y Hacienda se ratificó esta mañana que no se pospondrá la vigencia del Protocolo de San José, vigencia que se operará a partir del próximo 19 de setiembre; en el curso de esta semana nuestro Embajador en San Salvador hará el depósito del respectivo instrumento de ratificación en la ODECA.

Texto en Pág. ONCE

Fue inaugurado hoy el Seminario para Supervisores en Educación de Adultos, denominado Seminario Latinoamericano - Alemán del ICECU. El mismo es financiado por el Gobierno de la República Federal de Alemania; reúne a 20 supervisores de Centroamérica y el Caribe y durará desde hoy hasta el 11 de setiembre.

Texto en Pág. QUINCE

Reorganización de Hacienda Restricción a bonos y letras

Restricciones sumamente severas para emisiones de bonos y Letras del Tesoro contiene el proyecto de Ley de Reorganización de la Hacienda Pública que terminaron de estudiar conjuntamente funcionarios de Hacienda y de la Contraloría. El proyecto contendrá un artículo Transitorio para pagar en un plazo de 40 o 50 años la presa actual de Letras del Tesoro que asciende a 151 millones de colones.

Texto en Pág. DIECISIETE

Desastroso el régimen penitenciario

"El Régimen penitenciario es desastroso en Costa Rica y en San Lucas en particular" dijo en este centro penal el ex diputado don Luis Bonilla, en una reunión celebrada entre el Ministro de Gobernación, funcionarios de Defensa Social y del I. C. T. San Lucas será convertida en isla modelo en el desarrollo turístico de Costa Rica. Menores de quince años hay en

la isla. Moscas en la "masa" para hacer el pan. 21 quintales de harina con gusanos fueron botados a la basura. Un viejecito de 101 años de edad, ya sin muelas y casi sin dientes, permanece en el Penal. Posibilidad de construir casino en San Lucas. Gobernación tiene seis ofertas de la empresa privada.

Texto en Pág. CATORCE

Compañía alemana para construir muelle en Puntarenas

Por Mario Loaiza C.

En el Club Rotario de Puntarenas se celebró una importante reunión en la que participaron varias entidades estatales y de la empresa privada entre estas; la Municipalidad de Puntarenas, la Cámara de Comercio, Cámara de Azucareros, la Oficina del Café y los diputados de Puntarenas. La reunión la convocó la Municipalidad puntarenense con el fin de discutir de una vez por todas dónde quedaría más conveniente instalar el nuevo muelle, y buscarle la solución inmediata al congestionamiento de mercaderías.

El presidente de la Municipalidad don Lorgio Alvarez, explicó a los participantes que era interés de esa Corporación y de varias agrupaciones sindicales y comerciales de Puntarenas que el nuevo muelle que se construirá en los próximos años, sea levantado por una compañía alemana que se ha ofrecido para instalarlo, y no que lo construya el Gobierno porque se demoraría más la obra por los estudios y proyectos que se harían.

Explicaron los regidores puntarenenses que la compañía alemana USIS Service Incorporation, había ofrecido para

financiar las obras de dicho muelle, la suma de \$ 15 millones (de dólares). Esa firma tiene gran experiencia en la construcción de modernos muelles y puentes en el mundo entero, y anunciaron que el nuevo muelle para Puntarenas, bien se podría construir con capacidad para 10 o 15 barcos.

El Prof. Emiliano Odio Madrigal, regidor municipal, dijo que Puntarenas necesitaba un puerto moderno que viniera a aliviar el congestionamiento portuario nacional. "No me conviene en los proyectos del Ferrocarril Eéctrico al Pacífico para aliviar dichos problemas con esa medida de poner más lanchones a trabajar para que carguen y descarguen las mercaderías de los buques; eso hace 45 años que está en operación y es muy antiguo".

"Se deben tomar otras medidas que eliminen los problemas de congestionamiento y construir un moderno muelle con capacidad para varios buques", dijo y agregó que no me convencen las soluciones que busca el Ferrocarril". Posteriormente preguntó el regidor Odio Madrigal a los representantes de las Cámaras de Comercio e Industrias, así como

a los azucareros y la Oficina del Café, si la Municipalidad contaba con el apoyo de esas entidades para la construcción del muelle.

Varios representantes de dichas cámaras se expresaron de la forma más favorable para cooperar con la municipalidad puntarenense y expusieron los problemas que ha ocasionado el congestionamiento y embotellamiento de mercaderías por la falta de construir un moderno muelle con capacidad para varios buques y la construcción de edificios aduanales con capacidad para cientos de miles de toneladas de mercaderías.

NUEVO MUELLE DEBE CONSTRUIRSE EN LOS MANGLARES Y NO EN LA CIUDAD FORTENA

Lo que podemos llamar un "leño de mar" un capitán de barco con más de 35 años de experiencia en los ajetes marinos, hizo una amplia exposición sobre la construcción que la Municipalidad de Puntarenas hará de un nuevo muelle. Se trata del Capitán Juan J. Pérez de una motonave liberiana que se encontraba en Puntarenas y quien fue invitado para hacer dicha expo-

sición.

Luego de escuchar las opiniones de los regidores y otras personalidades que se hicieron cita en el Club Rotario, dijo que el mejor sitio para la construcción de un moderno muelle con capacidad para cinco o diez barcos, era precisamente el manglar de Puntarenas sean los terrenos que se encuentran al otro lado del estero.

DA RAZONES

El capitán Juan J. Pérez expuso sus razones y entre estas dijo que no se podría construir un muelle en el perímetro de la ciudad, porque la misma urbanización y población no permitiría hacer la obra como realmente se esperaba realizar con suficiente espacio para construir bodegas de desalmacenaje, aduanas, líneas de ferrocarril, terminal de buses, parqueo de camiones, oficinas administrativas, etc.

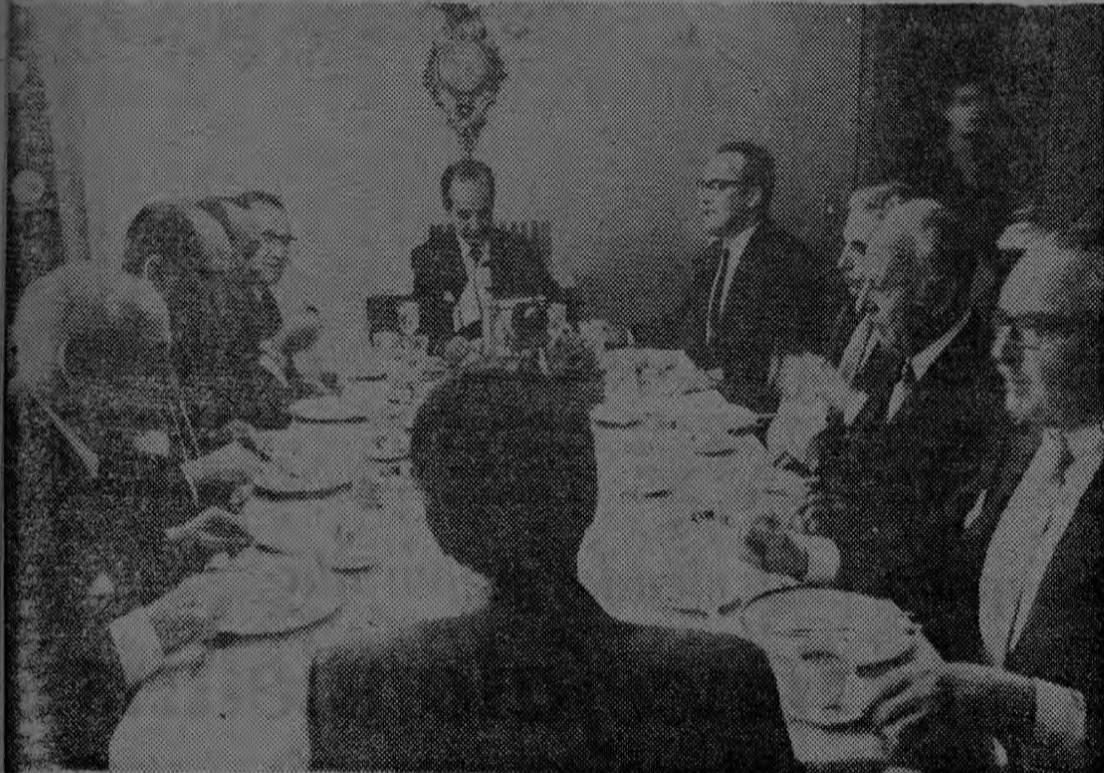
Expuso el capitán Pérez que en casi todos los países del mundo cuando se construye un nuevo muelle, este se instala fuera del perímetro de la ciudad y no dentro de ella. Es por esta razón que estuvo de acuerdo con que el muelle se construya en los manglares que tienen ustedes frente a la ciudad de Puntarenas, los cuales serían rehabilitados con la misma arena que se extraerá del fondo del estero a la hora de someterlo al dragado. Además tiene facilidades esa zona para ser interconectada con la Carretera Interamericana

na y hacer un desvío de líneas de ferrocarril, "y les anuncio estos proyectos pensando desde luego en el futuro; hay que planificar —para veinte años adelante. De nada sirve que ustedes o el Gobierno construyan muelles, y otros muelles pequeños si el problema se mantiene igual. Recuerden que la población crece lo mismo que las industrias y por ende las exportaciones y las importaciones", concluyó diciendo el capitán Juan J. Pérez.

NOMBRAR UNA JUNTA PORTUARIA BUSCA LA MUNICIPALIDAD

Don Lorgio Alvarez Villegas Presidente de la Municipalidad de Puntarenas, informó a este Redactor que se trasladó hasta Puntarenas para cubrir la información que si bien es cierto que el Gobierno tiene interés en construir un nuevo muelle que venga a solucionar el problema de congestionamiento de mercaderías, no es menos cierto que también ese muelle se iría solo en proyectos y planificaciones etc.

Nosotros preferimos que sea una compañía alemana la que construya ese muelle y que nos ha ofrecido desde ahora la suma de quince millones de dólares. Me refiero a la USIS Service Incorporation, dijo. Ellos han ofrecido a la municipalidad cobrar una vez que terminen el muelle, únicamente el cincuenta por ciento del valor de la obra, la otra mitad se la deja la Municipalidad, dijo.



EMBAJADORES CON FIGUERES. — La gráfica recoge el momento en que el Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, conversaba en forma animada con ocho Embajadores de Israel en los países de Centro América, México, Panamá y Venezuela, los cuales se en-

cuentra en esta capital y a los que les ofreció el Primer Mandatario un desayuno esta mañana en su residencia en Curridabat. El Canciller Facio Segreda estuvo presente y aparece de espaldas. (Foto Córdoba).

Ocho embajadores de Israel con Figueres

El Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, se reunió esta mañana en su casa de habitación en Curridabat, con ocho Embajadores de Israel en los países de esta zona del Caribe, los cuales se encuentran efectuando una reunión en nuestro país. Se trata de los Embajadores de Israel en los países de Centro América, México,

Panamá y Venezuela. Los Embajadores israelíes realizan periódicamente reuniones de este tipo en alguno de los países de esta zona, para conversar sobre los avances en las relaciones con los distintos países.

En el desayuno ofrecido esta mañana por el Presidente Figueres a los ocho Embajadores

de Israel asistió también el Canciller de la República, Lic. Gonzalo J. Facio. Se estuvo conversando por más de dos horas sobre las magníficas relaciones entre Costa Rica e Israel y sobre las posibilidades de ampliar aún más cada día las relaciones en distintos campos, como por ejemplo el cultural.

¿COMO HA SIDO LA ACTUACION DE SU FONDO?
¿CUAL ES EL MEJOR FONDO PARA COMPRAR AHORA?

¡OBTENGA LA NUEVA CLASIFICACION SOBRE LA ACTUACION DE FONDOS MUTUOS — GRATIS!

Las estadísticas sobre la actuación de Fondos Mutuos para la primera mitad de 1970 muestran diferencias dramáticas, variando entre ganancias de más del 10% a pérdidas de más del 50%. Más de 500 fondos principales en los Estados Unidos y en el extranjero fueron clasificados en los resultados de actuaciones corrientes. Compare su fondo actual y el fondo que está considerando comprar con los fondos de actuación más alta. Envíe su cupón hoy mismo — su Clasificación sobre Actuación de Fondos Mutuos le será enviado a vuelta de correo. Ninguna obligación de su parte.

Clasificación de Fondos Mutuos B18
 P. O. Box 4062
 Nassau, Bahamas
 Sírvase enviarme sin ninguna obligación de mi parte su nueva Clasificación sobre la Actuación de Fondos Mutuos.
 Nombre.....
 Dirección.....
 Ciudad..... País.....

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

La GANGA de HOY!

BLUSAS

SOLO POR HOY

TEJIDAS
MUJER

valen ₡ 38.00

₡ 19.95

ALMACENES

MIAMI

NO VENDEMOS, REGALAMOS...

COSTADO ESTE DEL
MERCADO CENTRAL
SAN JOSE.

RESULTADO DEL SORTEO UNIVERSAL

El día 22 de agosto de 1970 se llevó a cabo el sorteo de nuestro Plan de Obsequios del Día de la Madre. El sorteo fue realizado por el Lic. Alvaro Carvajal Lizano, Juez 6º Civil, en presencia de numeroso público.

- 1) Elegante Consola estereofónica con 40 vatios de salida, AM/FM. Tocabiscos automático de 3 velocidades.

SERIE 284 NUMERO 205

- 2) Preciosa Consola con radio de onda larga, onda corta y FM. Tocabiscos enteramente automático y de 3 velocidades.

SERIE 793 NUMERO 548

- 3) Tocabiscos estereofónico de 3 velocidades, con radio de 2 bandas, para adaptar a la electricidad, Modelo SG 565, marca NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 401 NUMERO 675

- 4) Una Licuadora Modelo MX-290N NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 772 NUMERO 234

- 5) Un Extractor de Jugo, Modelo MJ-25 NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 414 NUMERO 640

- 6) Una Cafetera, Modelo NC-3100 N NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 907 NUMERO 791

- 7) Una Sartén Eléctrica para Fondue, Modelo NF-850 N. NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 732 NUMERO 229

- 8) Un Tostador Horno, Modelo NT-6000 NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 621 NUMERO 092

- 9) Una Olla Eléctrica Automática, Modelo SR-15FGH NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

SERIE 453 NUMERO 340

- 10) Un Tostador, Modelo NT-102AK NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.

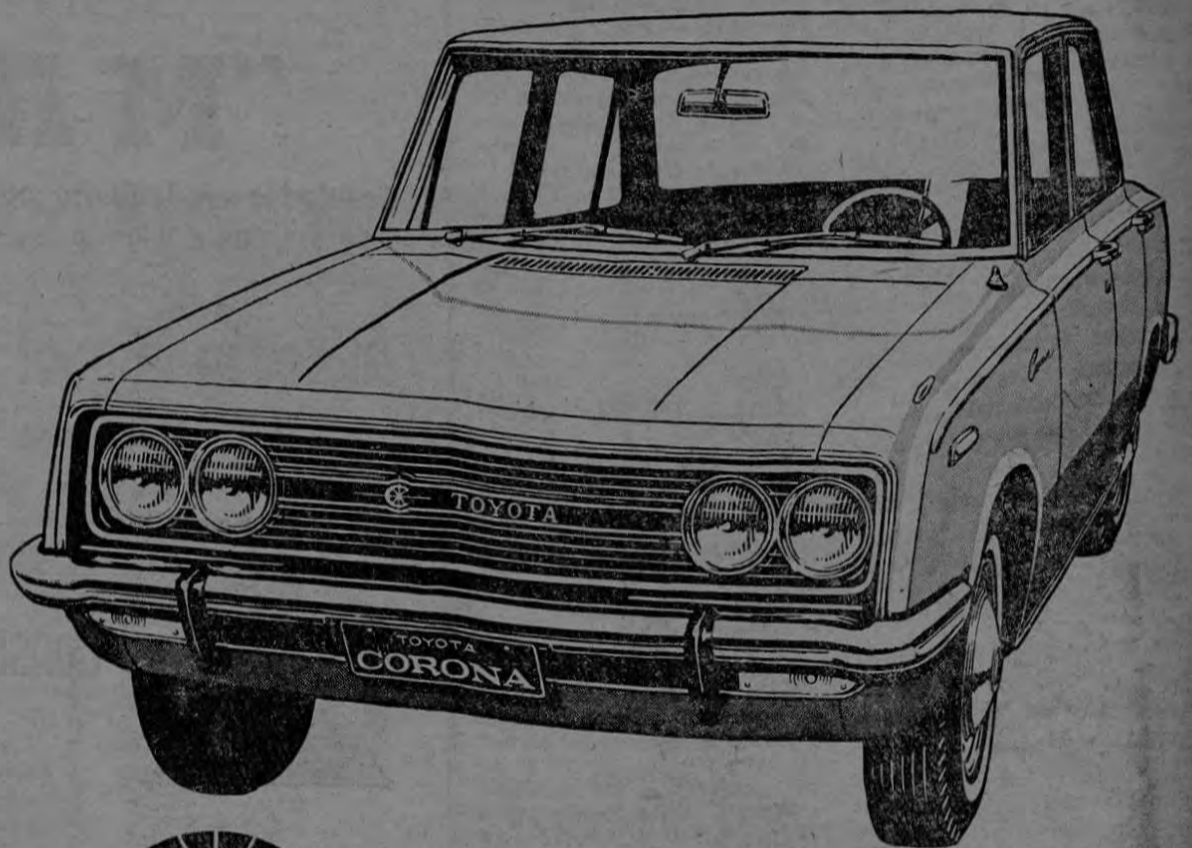
SERIE 478 NUMERO 947

- 5 OBSEQUIOS: cada uno de un reloj de la acreditada marca WESTCLOX. Distribuye LIBRERIA UNIVERSAL.

SERIE 497 NUMERO 436 SERIE 131 NUMERO 047
SERIE 060 NUMERO 761 SERIE 901 NUMERO 552
SERIE 880 NUMERO 474

Por cada **₡10⁰⁰** que usted compre
o abone a su cuenta recibirá una acción
para participar en este otro grandioso
Plan de Obsequios Temporada de Navidad 1970

Felicitaciones a los favorecidos!
y anunciamos nuestro siguiente plan
para la temporada de Navidad 1970
en el cual obsequiaremos:



- 1) Un precioso automóvil TOYOTA CORONA de LUXE SEDAN. Distribuye PURDY MOTOR S. A. y 200 galones de GASOLINA SELECTA, GULF, LA UNICA CON EL FILTRO FINAL.
- 2) Dos tiquetes ida y regreso clase turista San José - Los Angeles, California, en el lujoso JET de PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS INC.
- 3) Un equipo de Cine Super 8 de la mundialmente famosa marca KODAK Instamatic consistente en una Cámara Modelo M-20 y un Proyector Modelo M-68. Distribuye Importadora Fotográfica, S. A.
- 4) Una Lavadora Secadora Modelo N-2800 de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Masushita Electric (Costa Rica), S. A.
- 5) Un Radio PANASONIC Modelo R-441 B de 4 bandas, para corriente eléctrica y baterías de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Masushita Electric (Costa Rica), S. A.
- 6) Un Radio PANASONIC Modelo R-246 JB de 2 bandas, para corriente eléctrica y baterías de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Masushita Electric (Costa Rica), S. A.
- 7) Un Radio PANASONIC Modelo R-220 J de 2 bandas, de baterías, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Masushita Electric (Costa Rica), S. A.
- 8) Una máquina de escribir portátil SF de LUXE de la mundial y famosa marca OLYMPIA. Distribuye Librería Universal.
- 9) Un reloj eléctrico de pared Modelo Monitor de 12", de la acreditada marca WESTCLOX. Distribuye Librería Universal.
- 6 OBSEQUIOS: Cada uno de una cámara fotográfica de la famosa marca KODAK Modelo 25. Distribuye Importadora Fotográfica, S. A.

Universal

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.



ACOGE

LENTA EXPANSION DEL COMERCIO EXTERIOR LATINOAMERICANO

II

En nuestra columna del sábado señalábamos como la tendencia hacia la expansión de las exportaciones latinoamericanas es lenta e incluso, con respecto a ciertos mercados tradicionales, ha decrecido en lugar de aumentar, tal el caso de los Estados Unidos cuyo comercio con América Latina, en 1948, representaba el 35% del volumen total de sus importaciones y hoy apenas si llega al 22%. La misma tendencia se evidencia con respecto a otras regiones tradicionalmente allegadas comercial y políticamente a nuestros países.

"La única excepción a esta tendencia son los países de economía centralmente planificada, pues muestran una mayor participación latinoamericana en sus importaciones totales, que obedece, fundamentalmente a la canalización de las ventas cubanas hacia esa zona. Este mismo hecho explica en parte la menor participación de América Latina en las importaciones totales de los Estados Unidos."

"El volumen de exportación latinoamericana en 1962 fue sólo el 70% superior al de 1938 y, excluyendo el petróleo, se reduce el aumento a 40%. En ese mismo lapso los volúmenes de las exportaciones mundiales crecieron a más del doble y los de Estados Unidos, Canadá, y Europa Occidental casi se triplicaron. Así mismo, otras regiones en vías de desarrollo o con características similares a la de países de América Latina incrementaron mucho más su comercio exterior: Australia, Nueva Zelanda y Africa del Sur en 130 por ciento, y Africa Central en 150 por ciento."

"Si se toma como base de comparación el período anterior a la crisis mundial, se aprecia el hecho insólito de que, en su conjunto, las exportaciones de América Latina sólo se han incrementado en 30 por ciento y apenas alcanzan las mismas cifras de aquel período si se exceptúa el petróleo."

"Aún en los últimos siete u ocho años, cuando las exportaciones latinoamericanas se expandieron con mayor rapidez, no se alcanzó el ritmo que lograron otras áreas. Aparece así América Latina como relativamente excluida de una expansión interna y externa de un área de la economía mundial de la que recibió en el pasado fuertes impulsos de crecimiento."

Notas de Esparta...

VIAS DE COMUNICACION

La zona agrícola del norte del país necesita urgentemente la construcción de caminos de penetración a los distritos agrícolas, y, sobre todo la carretera que partiendo de Upala remata en la Meseta Central, y así vendrán los productos de primera necesidad como son el frijol, el maíz y el arroz evitando que se vayan para Nicaragua.

Con vías de comunicación, de penetración y crédito bancario, se favorecerá al pequeño y al grande agricultor para siembras exclusivas de granos, y de este modo creemos que se combatirá a la miseria extrema.

CELEBRACION DE LA VIRGEN DE LOS ANGELES

En el quinto barrio de Juanilama, tuvo lugar la celebración religiosa de la Virgen de Los Angeles, Patrona de dicho caserío, la que estuvo muy concurrida, demostrándose así el acendrado catolicismo de sus habitantes.

Como la festividad de la Patrona de Costa Rica el 2 de agosto coincidió con el día de domingo trajo, consecuentemente gran afluencia de gente con los fines de venerar a la Virgen y divertirse en el turno que se verificó.

5.5 millones a remodelación del Hosp. Dr. Calderón Guardia

La remodelación del Hospital Dr. Calderón Guardia del Seguro Social cuyo costo total se aproxima a los 5 millones y medio de colones, se encuentra muy adelantada. En la zona destinada a los servicios generales, todas las paredes están replazadas y listas para recibir la estructura del techo. El salón de encamados se encuentra en detalles últimos de instalación eléctrica y pintura, y se prevé que muy pronto se podrá prestar servicios con un total de 54 camas.

Normal la construcción del Hospital de Guápiles

El Hospital de Guápiles que construye el Seguro Social, se desarrolla normalmente, pese a las condiciones ambientales poco propicias y a los malos medios de transporte para materiales de la construcción.

Se le está dando preferencia a la construcción de la zona que se dictará a la consulta externa, en donde se están levantando paredes de bloques de concreto, con el fin de hacer el traslado a esta zona, del actual dispensario, y solucionar el problema de falta de espacio para la atención eficiente de la consulta médica.

Del conjunto de las casas de habitación que rodean al hospital, y que a juicio de la Caja son de gran importancia para atraer al personal técnico que laborará en ese lugar, ya existen dos en detalles finales y otras dos debidamente techadas.

Barrera educativa en las fronteras para combatir el mal de shigelosis

Una de las formas de poder ejercer un mayor control en cuanto al mal de shigelosis, lo será el de formar una barrera educativa a todo lo largo de las fronteras del norte y del sur, manifestó esta mañana el Dr. Jiménez Monge del Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salubridad Pública.

Esta faja de prevención se llevará a cabo en labor con-

junta de los Ministerios de Salubridad Pública y Agricultura y Ganadería, donde se contará con personal debidamente capacitado para instruir a todos aquellos vecinos que habiten en las cercanías de ambas fronteras, y cuyos miembros están propensos a aceptar esta enfermedad shigelosis que se transmite muy rápidamente.

La organización que se es-

tá llevando cabo para formar esta barrera educativa sanitaria, comenzará a funcionar en la próxima semana. Un equipo con personal especializado saldrá primeramente hacia la frontera norte donde llevarán a cabo la instrucción de cómo y en qué forma se preparan los alimentos así como la higiene que se debe guardar con el agua y otras bebidas.

GANADEROS... AGRICULTORES...

OFRECEMOS LOS MEJORES ALAMBRES GALVANIZADOS DE PUAS PARA CERCAS

"MAGON"

Calidad y rendimiento comprendidos en esta marca que ha servido y sigue sirviendo las necesidades del país.

Sus órdenes al

Almacén Miguel A. González & Cía. Ltda.

Apartado 78 — Teléfono 21-81-11.

NOTA: En cada orden, exija el emblema de nuestro alambre.



Consejo Nacional de Producción

AVISA

A los agricultores que participan en la siembra de frijoles

que han sido fijados los Precios Mínimos de Compra para los frijoles durante el período del 1º de agosto de 1970 al 31 de julio de 1971, así:

PRECIO MINIMO DE COMPRA SIN SACO — 100 LIBRAS

Frijoles negros

Tipo Turrialba, México 27
México 29 y San Fernando

¢ 75

Frijoles rojos

Todo tipo, México 80, México 81
Alajuela 1.

¢ 75

Frijol negro chimbolo

¢ 70

El Consejo reconocerá el valor de los sacos hasta un máximo de ¢ 2,40 por unidad, en el caso de sacos de buena calidad y en buen estado, rebajándose el precio proporcionalmente de conformidad con las condiciones regulares o malas de los sacos.

Los precios anteriores se entienden por granos de primera calidad y en buen estado, limpios y secos puestos en San José.

Progreso industrial, es progreso nacional

Con un brillante acto de entrega de premios concluyó Concurso "Cóctel Nacional"

El pasado viernes 14 de agosto, con una esplendorosa fiesta musical, llena de motivos folklóricos, se llevó a cabo la entrega de los CINCO GRANDES PREMIOS NACIO

NALES del exitoso primer gran concurso que realizara la FABRICA NACIONAL DE LICORES y que tanto entusiasmo causó en los costarricenses.

Concluye así uno de los más sensacionales concursos a nivel nacional, en el que participaron todas las clases sociales y económicas del país.

Tan ameno agasajo tuvo cita en uno de los amplios salones de la Fábrica de Licores. Asistieron a este lucido homenaje distinguidos personeros del Consejo Nacional de Producción, de la Fábrica Nacional de Licores, de empresas de prestigio de nuestro país, así como los distinguidos miembros de los Jurados Calificadores, Provincial y Nacional, los ganadores de los Premios Provinciales y los finalistas distinguidos con los CINCO GRANDES PREMIOS NACIO

NALES. El Administrador de la Fábrica, Ing. don Rafael Angel Chavarría, con su característica forma suave y elegante de expresión, hizo uso de la palabra para agradecer a los presentes su asistencia y una vez más, a todos los costarricenses, por la unánime acogida que brindaron a este sensacional concurso de tan significativa trascendencia.

El señor Chavarría se expresó también con palabras muy elogiosas para don Mariano Sanz, Jefe de Relaciones Públicas del Consejo Nacional de Producción, quien tuviera la brillante iniciativa de efectuar un concurso en el que todos los costarricenses pudieran participar y con el que la Fábrica Nacional de Licores diera a conocer una serie de prestigiosos licores y cremas que esta Fábrica produce y son especiales para la preparación de cocteles.

Todo un acontecimiento resultó la amenidad que brindó a la concurrencia la participación del Conjunto A.B.C. (Asociación de Bailes Costarricenses), un grupo folklórico de simpáticas damitas y caballeros, bailando al compás de la típica marimba "Chorotega", lo mejor de nuestra alegría de nuestros pueblos.

gre música, vestidos a la vieja usanza campesina, con alegres y vistosos colores.

Pudimos deleitarnos también, con un romántico repertorio de canciones que nos ofreció la señorita Adonay Morales, todo un valor nacional en la interpretación de la música popular.

Algo que llamó mucho la atención a este acto fue la espontánea actuación de una de las concursantes, ganadora de uno de los premios provinciales, la señora Antonia Alvarez, vecina de Guayacán de Siquirres, Limón, quien de su propia inspiración agradó con un precioso ramillete de canciones a los organizadores del concurso y al público asistente. Canciones todas, que nos hacen sentirnos muy orgullosos, de saber que aún el alma de nuestros campesinos sigue siendo alegre, al expresarse con sus inspiraciones, la alegría de nuestros pueblos.



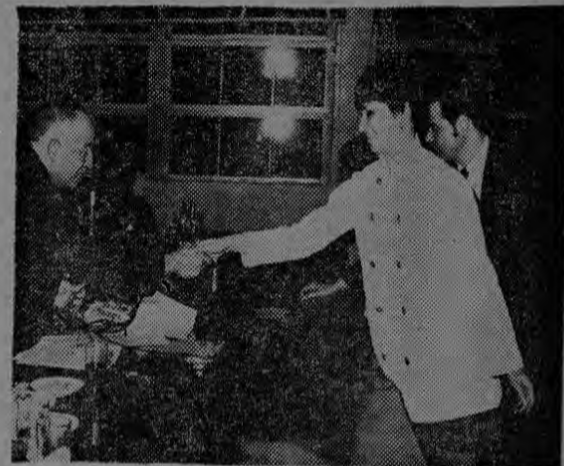
La señorita ELIZABETH LOICIGA, recibe el PRIMER GRAN PREMIO NACIONAL, de manos del Ing. don Rafael A. Chavarría, Administrador de la FABRICA NACIONAL DE LICORES.



EL SEGUNDO PREMIO NACIONAL, correspondió a la Sra. NORMA DE CLARK.



La señora SOCORRO BOLAÑOS DE GUERRERO, recibe la mitad del TERCER PREMIO NACIONAL (este premio quedó empatado).



El Administrador de la Fábrica de Licores, Sr. Chavarría, hace entrega a la Srta. ISABEL CALDERÓN, del CUARTO PREMIO NACIONAL.



El señor Mariano Sanz del Consejo de Producción, felicita a la Sra. MARIA CECILIA B. DE CHAVEZ, al recibir el QUINTO PREMIO NACIONAL.



Integrantes del Conjunto A.B.C. (Asociación de Bailes Costarricenses), quienes pusieron la nota folklórica en el Acto de Entrega de Premios Nacionales del Concurso Cóctel Nacional.



Aspecto general de los Jurados Calificadores, Provincial y Nacional, en la entrega de PREMIOS NACIONALES. Al centro, el señor Ing. don Rafael A. Chavarría, Administrador de la FABRICA NACIONAL DE LICORES.



TRES GRANDES VALORES DE NUESTRO FOLKLORE: Srta. Adonay Morales; Sra. Antonia Alvarez (ganadora de uno de los Premios Provinciales) y el joven Morales (hermano de la ganadora).

Editorial: Con nombres y apellidos ¿qué está pasando en Costa Rica?

El viernes de la semana recién concluida, un grupo de cuatro señores diputados, en forma pública, emplazaron al Sr. Ministro de Hacienda a fin de que, suponemos nosotros que también a través de la prensa, el Lic. Oscar Barahona S. dé respuesta a una serie de cargos —algunos de ellos sumamente graves—, interrogantes y discrepancias ideológicas de fondo sobre varios temas económicos, fiscales y tributarios que, durante las últimas semanas, han ocupado preferentemente la atención de la ciudadanía.

Dado que el emplazamiento en cuestión es directo y claro hacia el titular de la cartera de Hacienda, superficialmente podría pensarse que un órgano de prensa imparcial y apolítico, como lo es LA PRENSA LIBRE, no debería intervenir y mucho menos terciar en uno ni en otro sentido. Sin embargo la estructura formal y los alcances de fondo del planteamiento de los señores diputados no nos permiten dejar pasar de lado, como si se tratara de palabras intrascendentes sobre temas sin importancia, el documento público de los señores representantes populares.

Ello, no sólo por el alto origen de su procedencia, sino también porque el documento en sí, se lo hayan o no propuesto los cuatro señores diputados firmantes, trasciende el campo limitado del emplazamiento público a un funcionario determinado sobre temas de su competencia, para ser objeto de áreas de interés más amplias y generales, especialmente en lo que atañe a varias consideraciones sobre el sector privado empresarial del país. Ahí, entonces, en esa perspectiva mayor, la justificación —si es que por alguna razón cabe en un régimen libre de opinión— de este comentario editorial que, a más de uno estamos seguros, parecerá una intromisión inoportuna en asuntos que no son de nuestra estricta competencia en la medida en que, desde un ángulo de vista estrecho, se trata única y exclusivamente de una polémica entre el Ministro de Hacienda y cuatro señores diputados descontentos con su gestión administrativa.

No es así. Varias afirmaciones de los señores representantes populares exigen un análisis detallado y una toma de posición de sectores de la vida nacional cuyos aportes al proceso de desarrollo es puesto en duda, no sólo en su dimensión económica, sino incluso hasta en aspectos de índole básicamente ética. Tal es el caso de los empresarios dedicados a actividades industriales, a quienes el país, según el decir de los cuatro señores diputados, no ha hecho otra cosa que "alcahuetear" a costa de un sacrificio fiscal irracional. Veamos textualmente, a fin de no perdernos en divagaciones, las diversas afirmaciones en este extremo de la publicación:

Antes que ninguna otra causa, en primero y segundo lugar, a la hora de definir los "elementos negativos del proceso fiscal costarricense"... se señalan... "el sistema irracional y no planificado de exenciones del sector industrial"... y... "el hecho de que el Convenio Centroamericano sobre Incentivos Fiscales al Desarrollo Industrial sigue una política económica de liberalización de franquicias aún más amplia que la definida en nuestro país en la Ley de Desarrollo y Protección Industrial"... para preguntar, finalmente, si... "¿Ha hecho el Sr. Ministro de Hacienda alguna declaración sobre la necesidad de defender al Fisco con la aplicación de un criterio restrictivo (antes que dádivo), en cuanto a la definición de un reglamento que no promueva, con verdadera alcahuetería, como hasta ahora ha sido normal, la exoneración masiva del sector industrial?"...

Pero no acaba ahí el planteamiento de los señores representantes populares. En lo que atañe a la "clase empresarial", ésta resulta ahora —en virtud de argumentos que sinceramente no terminamos de comprender en toda su profundidad conceptual la causante principal de las diversas crisis monetarias por las que ha atravesado en los últimos años el país, toda vez que las reservas monetarias son utilizadas en un 70% o más para... "la importación por los empresarios, de

materias primas"... "la importación, por los empresarios, de bienes de capital"... y "el Pago de la amortización e intereses de la deuda, dividendos al exterior y royalties"... "El resto de las reservas acumuladas anualmente —alrededor de un 30%, es empleado por las clases sociales q' están económicamente bien (burócratas, terratenientes, comerciantes, clase media alta) para importar mercancías industrializadas, de consumo duradero y no duradero"... para concluir, entonces que... "Como vemos, un alto porcentaje de las reservas monetarias es empleado con miras a cumplir con objetivos de lucro por parte de las clases empresariales del país".

En los párrafos que hemos transcrito hay afirmaciones en extremo delicadas y, más que eso, emplazamientos de fondo contra el sector empresarial. El hecho de que se culpe de todo lo que ahí se manifiesta al Ministro Barahona Streber es circunstancial y antojadizo, dado que nadie en Costa Rica ignora que este funcionario tiene únicamente menos de dos años de estar en funciones públicas y que el Convenio Centroamericano de Incentivos Fiscales, sólo por citar una de las causas de la crisis fiscal señaladas por los cuatro señores representantes, fue firmado en San José el 31 de julio de 1962 en otra Administración y, claro está, por otro Ministro de Hacienda. Lo verdaderamente esencial no está en ese extremo de la publicación. Sobre ello hay mucho mar de fondo que no se necesita ser perspicaz para intuir. No. Lo que nos preocupa es el trasfondo ideológico y la perspectiva desde la cual se enfoca, en el escrito diputadil, un proceso económico tan complejo y de tantísimas implicaciones para la vida nacional, como lo es el de la integración centroamericana y la industrialización consecuente del país. Si se tratara de cuatro simples ciudadanos ello no tendría mayor importancia. Pero tratándose de quienes se trata y tomando en cuenta el alto origen político de su procedencia, nos angustia realmente la forma y el ángulo tan especial desde el cual se analiza el momento económico por el que atraviesa el país y la actitud que se asume frente a la actividad privada y los esfuerzos empresariales en los diversos campos productivos. Ahí está, para nosotros, desde el punto de vista general que nos interesa, lo verdaderamente esencial.

¿Qué piensan sobre la "alcahuetería" los señores industriales? ¿Qué dice al respecto la Cámara de Industria? ¿El sector empresarial? ¿ACOGE, la Cámara de Comercio, la CANAFIC, las Cámaras Agropecuarias? ¿Están de acuerdo? ¿Aceptan, como representantes organizados del sector privado empresarial, ser la causa fundamental de las tragedias fiscales y monetarias del país? ¿Qué dicen? ¿Qué piensan los hombres a quienes sus compañeros de industria, comercio, agricultura o finanzas han confiado la responsabilidad de sus respectivas organizaciones gremiales?

Punto y aparte merecen dos acusaciones muy graves que se le hacen al Lic. Barahona Streber y que, por salud pública, deben ser concretadas por parte de los señores diputados y dilucidadas plenamente ante la opinión pública por el Sr. Ministro de Hacienda... Cualquiera que haya leído esto —dicen los señores representantes— jamás podría imaginarse que durante la administración de la Hacienda Pública en manos del señor Ministro Barahona S. y su grupo de asesores más inmediatos, se han condonado deudas impositivas a empresas de gran influencia política, que han significado para el Estado una pérdida de casi un millón de colones. Por lo menos, si sumamos sólo lo conocido hasta ahora"... ¿Qué es eso, nos preguntamos nosotros, de "empresas de gran influencia política"? ¿Cuáles empresas? ¿Qué tipo de "influencia política"? ¿Un millón de colones "condonados por deudas impositivas"... "Las acciones administrativas hacendarías, renuentes a cobrar impuestos a poderosas empresas comerciales, —se dice en un párrafo posterior—, son las que, en buena parte, originan el bache existente en la actualidad entre los ingresos y los egresos del Fis-

co"... ¿Cuáles son esas poderosas empresas comerciales? ¿Casos concretos? ¿Pruebas de acciones hacendarías que debieron realizarse y no se hicieron por influencia de las empresas interesadas?... ¡Nada de palabrería! ¡Seriedad y respaldo documentado a todo lo que se afirma!

En Costa Rica la libertad irrestricta en el régimen de opinión, una de nuestras más significativas conquistas, ha terminado, su embargo, por minar otras virtudes tan necesarias como esta que, felizmente, inspira la apacible vida de los costarricenses: el compromiso, la seriedad y la responsabilidad frente a los problemas nacionales. Se protesta y se publican páginas pagadas cuando el mundo está literalmente encima: un nuevo Código Penal, otro de Trabajo, reformas al Código de Comercio, dispensa de trámite por todo y casi para todo... Nadie, sin embargo, a tiempo y cuando las cosas se pueden corregir dice absolutamente nada. Se afirma lo que 4 señores diputados dicen en este documento público y todo el mundo conforme. Se trata del vecino. No es problema que nos afecte y mucho menos incumba. Se pone en entredicho el esquema de desarrollo empresarial actual y, como nadie dice nada, es de suponer que el país está de acuerdo y todo tan tranquilo. Costa Rica sigue pacíficamente adelante y la experiencia de otras naciones hermanas no nos hace reflexionar. La "uruguayización", por el camino en que vamos y al que nos quieren llevar ciertas tendencias políticas, es el destino final de un país que, como el nuestro tiene recursos extraordinarios para fortalecer su incipiente desarrollo empresarial, promover la capitalización, las inversiones extranjeras, el ahorro, la tecnificación de sus recursos disponibles, tanto humanos como materiales, la ampliación con justicia y equidad de su base laboral y sus condiciones socio-económicas, a fin de romper así, en un clima de paz, libertad y concordia, el círculo vicioso de la pobreza y lanzar al país por los caminos de un desarrollo integral y democrático.

Todo, sin embargo, pareciera indicar que estamos empeñados en no aprovechar esos recursos y esas extraordinarias condiciones nacionales. La pregunta fundamental para nosotros es esta: ¿Vamos o no a desarrollar este país a través de la empresa privada?. Tomemos de una vez por todas una decisión con firmeza. Si la respuesta es afirmativa, empeñémonos entonces en emprender, con unidad de propósitos y decisión nacional, un proceso continuo y permanente que tenga por meta el logro de objetivos precisos de capitalización; preocupémonos por estructurar un amplio y atractivo plan de incentivos para la inversión, tanto extranjera como local; convirtamos las leyes tributarias en instrumentos eficaces de desarrollo a fin de estimular la creación de nuevas empresas y el fortalecimiento de las actuales. ¡Decidámonos a ser un país capitalista!. ¡Tomemos una determinación!. Pero no... ¿Qué es lo que está pasando, por el contrario, en Costa Rica?... En vez de estimular se desalienta al inversionista. Si un funcionario público trata de ayudar y cree en el régimen de empresa privada, se le insinúa entre líneas un delito penal. El derecho tributario es, en los tribunales de justicia, "materia odiosa" y restrictiva en contra de un supuesto, a priori, delincuente: la empresa privada o el contribuyente individual. Las exenciones fiscales a los industriales... "Alcahuetería". Incentivos... ¿Para qué?. Planes de capitalización, financiamiento o movilización de recursos... ¡Delito tipificado en el Código Penal!... ¡usura!... ¡Diez años de residencia en el país para poder ejercer el comercio!... ¡Entrabamientos y más entrabamientos!... ¡Interpretación estrecha y obstruccionista de todo aquello que tienda a favorecer y a estimular al que trabaja y lucha por crear riqueza!... Inversiones extranjeras... ¡Peligro!... ¡Imperialismo económico!... ¡Así queremos desarrollar a Costa Rica!.

Con nombres y apellidos: ¿Qué alguien diga algo! ¿Que la empresa privada asuma un papel combativo!... ¿Qué está pasando en Costa Rica?

LA UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS R. L.

DENUNCIA ANTE EL PAIS

ESCANDALOSA VIOLACION A LA LEY DE COOPERATIVAS

El cooperativismo nacional había venido luchando desde hace mucho tiempo, por la emisión de una ley que regulara todo lo concerniente a este importante movimiento, habiéndose al fin logrado la promulgación de la llamada Ley de Asociaciones Cooperativas N° 4179 del 22 de Agosto de 1968.

Dentro de dicha Ley, y hasta tanto no sea creada una institución a manera de órgano rector de este movimiento, se encargó al Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, de cumplir la mayor parte de los propósitos prescritos en el mencionado texto legal.

Para regir el Departamento de Cooperativas se creó un Consejo Directivo integrado por cinco miembros: uno en representación de la Junta Directiva del Banco Nacional, otro por el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social y los tres restantes, por las federaciones, uniones y confederación de cooperativas más representativas del país, nombrados directamente por ellas.

La citada Ley de Asociaciones Cooperativas, estableció que las normas para determinar el carácter representativo de las mencionadas organizaciones cooperativas, serían fijadas por un reglamento que emitiría el Consejo Directivo del Departamento de Cooperativas, tomando en cuenta los siguientes factores:

a) — Importancia para el desarrollo económico; b) — Servicios que otorgue; c) — Número de asociados, y d) — Territorio que abarcan sus actividades.

Con base en la mencionada disposición, el Consejo Directivo del citado Departamento en sesión de 13 de Mayo del año en curso, emitió el referido reglamento.

En cuanto esta UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS recibió copia del mencionado "Reglamento", se dirigió a los miembros del referido Consejo Directivo, en nota que lleva fecha 30 de Mayo último, planteando dos tipos de objeciones:

Uno en cuanto a que la facultad de reglamentar las leyes, de acuerdo con lo que es el artículo 140, incisos 3 y 18, de nuestra Constitución Política, es una de las atribuciones que corresponde al Poder Ejecutivo, facultad que ni éste ni ningún otro Poder del Estado, pueden delegar en otra entidad o institución. Que en vista de esa circunstancia, mal podía un Departamento de una institución autónoma, como lo es el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, dictar por sí y ante sí un reglamento, ya que ni los mismos entes autónomos pueden hacerlo, salvo el caso de aquellos reglamentos que regulan su funcionamiento interno, tesis que sustentan los tratadistas de Derecho Constitucional y Administrativo, y que en más de una sentencia ha sido acogida por nuestra Sala de Casación.

Y el otro tipo de objeciones, tocante al fondo del mencionado "Reglamento", pues en él se establecen una serie de disposiciones que reforman la Ley, lo que desde luego no puede hacerse por vía reglamentaria, ni aún por el propio Poder Ejecutivo. En este particular, entre otras, fueron señaladas las siguientes violaciones:

A) — En el artículo 5 del citado "Reglamento", se introducen dos elementos o factores más, para medir el carácter representativo de las organizaciones cooperativas, tales son: el "aspecto social desde el punto de vista nacional" y "su tiempo de funcionamiento".

Ninguno de esos elementos o factores figuran en la Ley, y por tanto no podían ser creados por reglamento y mucho menos por un "Reglamento" dictado por un Departamento.

B) — En el artículo 7 del ya famoso "Reglamento" el Departamento de Cooperativas nuevamente se arroga funciones legislativas y establece:

"En el caso de que una Federación sea asociada de una Unión o viceversa, o en el evento de que uno u otro organismo se afilien a una Confederación o viceversa, solamente uno de ellos podrá tener representación ante el Consejo Directivo del Departamento".

La Ley de Asociaciones Cooperativas no establece ese tipo de discriminación o limitación, antes al contrario, en su artículo 19 consigna que el Consejo Directivo, estará integrado, fuera de los otros dos miembros, por "Tres representantes de las federaciones, confederaciones y uniones más representativas, nombrados directamente por ellas".

Pero los miembros del Consejo Directivo se empeñaron en establecer esa discriminación o limitación, saltándose una vez más las normas de la Constitución y violando nuestro ordenamiento jurídico, pues conociendo de sobra que la Federación de Cooperativas de Caficultores R. L. es a-

sociada de la Unión y que ambas organizaciones son dentro del sector cooperativo, las más representativas; las que en consecuencia, alcanzarían abundante puntaje para nombrar cada una su representante ante el Consejo Directivo, lo que frustraría las ambiciones de seguir actuando dentro de ese organismo, a por lo menos dos de sus actuales miembros.

Simultáneamente el Ministro de Trabajo y Bienestar Social, ante quien la Unión planteó recurso de apelación en contra del citado "Reglamento", se dirigió en nota de 25 de Junio último a los miembros del Consejo Directivo del Departamento de Cooperativas, manifestándoles que: "conforme al artículo 140 incisos 3 y 18 de la Constitución Política vigente, es al Poder Ejecutivo a quien corresponde la potestad reglamentaria de las leyes", y pidiéndoles le enviaran el proyecto de reglamento en cuestión, ya que: "conforme el mandato constitucional, el reglamento sobredicho deberá para entrar plenamente en vigencia, y surtir efectos jurídicos —previa revisión— ser emitido por el Poder Ejecutivo, mediante el correspondiente Decreto Ejecutivo y la respectiva publicación en el Diario Oficial".

La Unión, como respuesta al alegato en que pedía revocatoria del mencionado "Reglamento", recibió del Jefe del Departamento de Cooperativas, transcripción del acuerdo N° 3 de la sesión N° 90 del 15 de Julio último, en el cual el Consejo Directivo solamente se refiere a su capacidad para reglamentar la ley, y omite pronunciar se en cuanto a los otros aspectos también violatorios de la Ley. Y en lo que hace referencia a su capacidad para reglamentar la Ley, trae a colación, como único argumento, el que las Instituciones Autónomas pueden dictar sus propios reglamentos, proclamándose por sí y ante sí, el Departamento como una institución o Ente Autónomo.

Igual trato olímpico recibió el Ministro de Trabajo y Bienestar Social, como contestación a su clara y oportuna intervención, inspirada en el derecho y obligación que por la Constitución Política le corresponde en defensa de la legalidad; actitud que lógicamente dio lugar, ya no sólo en resguardo de la legalidad, sino incluso de la dignidad del Poder Ejecutivo, a que el Ministro se dirigiera nuevamente a los miembros del Consejo Directivo en los siguientes términos:

"Lamento tener que insistir al respecto para manifestarles, que reitero los términos de la anterior gestión planteada por el entonces encargado de este Ministerio, señor Uladislao Gámez, y que, por lo tanto, tampoco estoy conforme con la contestación dada al mismo. El Reglamento para el nombramiento de los tres representantes del sector cooperativo, sufragado ante el Consejo Directivo del Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, a mi juicio no es un simple reglamento de organización, sino que más bien es un reglamento de ejecución, toda vez que, se trata de un reglamento que ordena la ley, se emita, para su correcto y cabal desenvolvimiento, en algunos aspectos secundarios, cambiantes o por excesos técnicos, o ante su silencio y por la necesidad de desarrollar la materia de un texto legal".

Y agrega el señor Ministro: "sólo que en el presente caso, no estamos frente a un ente autónomo, y no voy a abundar en razones para reafirmar mi dicho, porque es de sobra conocido que el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, no tiene completa autonomía del Banco sobredicho, por más que esté regido técnicamente por un ente colegiado llamado por la Ley de Asociaciones Cooperativas, "Consejo Directivo del Departamento de Cooperativas", (véanse los artículos —entre otros— 13, 14, 16, 19, 23, 31, 33 y concordantes) por otra parte, tampoco nos encontramos, como ya lo dejé manifestado, frente a un reglamento de organización".

En vista de que corría el tiempo y las objeciones de la Unión, al igual que la intervención del Ministro de Trabajo y Bienestar Social, como única contestación, sólo habían merecido el silencio, la Unión, siempre con el ánimo de aportar otros argumentos jurídicos, a efecto de convencer a los miembros del Consejo Directivo de los errores cometidos, se dirigió de nuevo a ellos trayendo a colación valiosas opiniones de tratadistas y jurisprudencia de nuestros tribunales, objetando la validez del "Reglamento", y pidiendo concretamente:

a) Se derogue el acuerdo o acuerdos en virtud de

los cuales se aprobó el "Reglamento" para la elección de los tres representantes del Sector Cooperativo ante el Consejo Directivo.

b) Se consulte a la Procuraduría General de la República si el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica es o no un Ente Autónomo, y si en uno u otro caso tiene facultades legales para dictar, sin intervención del Poder Ejecutivo, reglamentos como del que nos hemos venido ocupando.

c) Se suspenda la fecha de "recepción de los actas" de los representantes del movimiento cooperativo inegrado ante el Consejo Directivo" que fue fijada, según la última comunicación por nosotros recibida, para el día 31 de los corrientes.

Como contestación a las nuevas argumentaciones jurídicas, y a la parte petitoria de este último esfuerzo por enmendar tal proceder ilegal, a día siguiente se recibió un oficio del Sub-Jefe del Departamento de Cooperativas, en el que escuetamente el Consejo Directivo, en sesión N° 92, artículo 2, celebrada el 29 de Julio último acordó: "Tomar Nota".

La actitud asumida por el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, al acordar "Tomar Nota" de la gestión formulada, resulta a todas luces ilegal, y acusa una gran irresponsabilidad, pues no sólo no entró a considerar las argumentaciones formuladas, sino que ni siquiera se pronunció en cuanto a la apelación interpuesta por la Unión.

Pero aquí aún no terminan las cosas. En La Gaceta N° 179 de 13 de los corrientes, y posiblemente como única y última contestación a las argumentaciones planteadas, el Departamento de Cooperativas mandó publicar, en la sección correspondiente al Banco Nacional de Costa Rica, sin su autorización, el tantas veces citado "Reglamento", tal y como quedó aprobado originalmente, eso sí, con una nueva violación a la Constitución Política, pues en él se consigna que: "Este Reglamento rige a partir del 15 de Mayo de 1970" dándole efecto retroactivo tres meses antes de su publicación, burlándose así de la Garantía que consigna el artículo 34 de nuestra Carta Política.

De todo lo hasta aquí expuesto, se desprende que la actitud de la Unión ha sido serena, equánime, recurriendo pacientemente a todos los medios legales para tratar de ser oída, en un afán de convencer con argumentos a los miembros del Consejo Directivo sobre los pasos fuera de ley que estaban dando, pero la respuesta real y verdadera a todas esas preocupaciones y las del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, ha sido "El Gacetazo" con que se ha querido imponer el silencio en este asunto, con un agravante más: el "Reglamento" se publicó el 13 de Agosto, pero un día antes, esto es, el miércoles doce de los corrientes, el Consejo Directivo ya había seleccionado las tres organizaciones cooperativas que habrían de nombrar los tres representantes ante el mencionado Consejo Directivo, y las cuales, con gran coincidencia, ya han designado como a sus representantes a tres de los actuales miembros de ese Consejo.

Por último, como epílogo de este verdadero sainete de carácter legal, seguros de su reelección como miembros del Consejo Directivo, ya que su período vence el 31 de Agosto en curso, dos de los miembros del actual Consejo Directivo se han recetado, con sus votos y los de sus compañeros, uno un viaje a Ecuador, y el otro a Medellín, viajes que realizarán con posterioridad a la fecha del vencimiento del período para el cual fueron electos, y desde luego con fondos del Departamento.

Ante el empecinamiento de los miembros del Consejo Directivo del Departamento de Cooperativas, al negarse a aceptar los argumentos aportados; en resguardo de la legalidad, y en nombre del auténtico movimiento cooperativo nacional, la UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS, contando en todo momento con el apoyo de la Federación de Cooperativas de Caficultores, han dispuesto solicitar al Banco Nacional de Costa Rica, dar por agotada la vía administrativa, para poder recurrir a la vía contenciosa administrativa, en demanda de nulidad de todo lo actuado por el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica.

San José, 22 de Agosto de 1970.

UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS R. L.

Cabos sueltos

Por Kanapay

Nota: Otra vez cedo mi columna a MODERNO, el amigo de Juan Malo, para darle la oportunidad de que conteste el revolcón que le dio el Maluco. Me pone Moderno entre la pared y la espada, que a los dos les gusta que les coman gallina.

Señor Juan Malo.
LA PRENSA LIBRE
Pte.
Estimado Juan:

Conste que pongo Juan, y no le pongo Juan Malo, pues tengo terribles ganas, aunque luego me dé palo, de decirle a usted: Juan Lanás.

Logré con mi pequeña polémica con Juan Malo, dos cosas importantes a saber: Primero, darle la oportunidad al "pueta" para que se haga un poquitín, pocote de autobombo, que bien le cesita, y segundo ponerlo tan bravo que hasta las letras de su escrito o "autobiografía bombética", le salieron en tonos blancos de ira, y verdes de bilis. Me complace enormemente haberle dado la oportunidad de desahogar sus celos contenidos por todo aquello que le huele a modernismo del bueno.

El hecho don Juan Malo, de q' a su íntimo amigo Maisimino no le hiciera el acróstico prometido, y q' en cambio le sacara a usted el versillo tan sin importancia que le publiqué, no quiere decir que el que escribe no pueda hacer composiciones poéticas tan malas y tan baratas, como los acrósticos hechos por usted. Para complacerlo don Juan, al final de esta, espero última intervención con usted, me daré el gusto de publicarle un pequeño acróstico, humilde y moderno como yo, pero escrito en la misma forma que usted lo hace.

Dichoso Juan Malo. Escribe mil un verso al gran Rubén Darío en su libro Itabo, que no conozco. Pero viene la pregunta: ¿Son esos mil y tantos versos dignos del gran poeta? ¿Cómo son y están escritos? ¿Bellamente o a la bulla de los carros? Porque escribir a Darío, por la acción mecánica de hacerlo, tantas centenas de versos, con poner a un alumno de primer grado a hacerlo, puede que tengamos no mil uno, hasta dos mil y más.

Esa creatividad industrial del verso que tiene Juan Malo, es lo que verdaderamente admira. Produce y produce a más no poder... ¿pero qué? ¿Son acaso los bastiones de la nueva poesía "juanmaleña" los precursores de las loas en serie a los grandes hombres, dentro de un sentido nuevo de la poesía, o la nueva técnica insignificante de escribir por hacerlo, sin que tengan sustancia, forma y esencia?

No lo sé, Juan Malo con su autobombo me ha sumido en el mar de las dudas, y de nuevo en mi moderna mente, después de leer su último comentario me queda la interrogante duda de que si poesía es sinónimo de Juan Lanás.

ACROSTICO AL JUAN

Juntando la pluma y el papel,
Un señor muy bien llamado malo.
Anuncia que en "puetas" sólo él,
Nació para volar a todos palo.
Me pregunto sincero y conmovido
Atendiendo de Juan las pretensiones:
Le "patina el coco" al presumido
O es que vive tan sólo de ilusiones?

Moderno

Hoy en la historia

Hoy lunes 24 de agosto, día número 236 de 1970. Faltan 129 días para fin de año. En tal día como hoy:

- 79 A.C.—La erupción del Volcán Vesubio destruye las ciuda des antiguas de Pompeya y Herculano.
- 1572—Se inicia la matanza de "La noche de San Bartolomé" contra los protestantes franceses hugonotes.
- 1777—El General George Washington entró con su ejército a Filadelfia durante la guerra revolucionaria norteamericana.
- 1819—Los ingleses quemaron el Capitolio y la Casa Blanca de los Estados Unidos durante la guerra Estados Unidos e Inglaterra.
- 1837—Inauguración oficial del primer ferrocarril en Francia, de St. Germain a Paris, una distancia de 19 kilómetros.
- 1839—La Cámara inglesa acuerdo capturar todo buque portugués que trafique con esclavos.
- 1868—Se instalan en Buenos Aires las primeras vías de tranvía.
- 1891—Edison obtiene la patente de un aparato que denomina "cinetógrafo" para la fotografía del movimiento.
- 1930—Un levantamiento militar derroca al gobierno del Presidente del Perú Augusto B. Leguía.
- 1939—Alemania y la Unión Soviética firman un pacto de no agresión.
- 1941—Instalación de la nueva Universidad Central de Nicaragua.
- 1954—Suicidio del Presidente brasileño Getulio Vargas después que el ejército derrocó su gobierno.
- Hace diez años —El Senado de los Estados Unidos acuerda suspender todo tipo de asistencia económica a Cuba.
- Hace cinco años—El rey Faisal de Arabia Saudita y el Presidente Gamal Abdel Nasser de la República Árabe Unida firman un pacto para restaurar la paz en Yemen.
- Los cumpleaños de hoy—El Cardenal Richard Cushing de Boston, cumple 75 años. El Embajador de los Estados Unidos en la Unión Soviética, Llewellyn Thompson cumple 66.
- El pensamiento de hoy: El buen gusto es el peor vicio jamás inventado —Edith Stillwell, escritora inglesa, 1887-1964.

"Cosillas"

Y no es cuento... don Nando Valverde Vega está "requetecontento" con su nuevo y elegante despacho ministerial... está que no cabe...

Hablando de estrenos el Ministro del pelo cano, Jiménez Veiga, amplió su oficina, diz que para atender mejor a la prensa... gracias...

Carro dos a central, carro dos llamando a Central... Adelanté carro dos. ¿Es cierto que no puedo estacionar un vehículo en la Avenida Central?...

Central contesta a carro dos... definitivamente no puede parar su vehículo en la Avenida Central... O.K. muchas gracias...

El asunto no era para menos... se trataba del carro de la Primera Dama de la República... así tiene que ser, la ley por parejo...

Y es que el Mayor Rogelio Castro Pinto nuevo "mandamás" en la Dirección de Tránsito está "socando la línea", para ordenar el tránsito...

Y don P.P. continúa como chiquilla de quince años... chineado hasta donde no más... atolitos, gelatinas y guardando reposo...

A don Claudio Alpizar lo encontramos en la Avenida Central... le queda más cómodo trasladarse a pie... que tener que andar buscando la placa de su vehículo allá en el tránsito...

50 caballos muertos por encefalomielitís. Ahora la pregunta es ¿qué clase de carne vamos a comer?...

La marihuana ya no es sólo problema de la Dirección de Narcóticos de la DIC...

También Nixon y Díaz Ordaz están tratando de solucionar el problema de las drogas, su tráfico y consumo...

"Que los chicos de la prensa pasen a tomarse su refrigerio", fue la mejor noticia que nos dio el Ministro Quirós Sasso en la última conferencia de prensa...

Y el Ministro de Trabajo y sus secretarías ofrecen café a los periodistas hasta tres veces al día... Magníficas relaciones públicas...

Mal inicio el del Lic. Jorge Rossi como Ministro a.i. de Agricultura... apareció la encefalomielitís durante su permanencia en esta Cartera...

Y es que el asunto es en serio... 50 caballos muertos y ataca a los humanos...

Y don Daniel es el diputado que pasará el receso más largo. Pero no vayan a creer que estará más días en receso...

Lo que sucede es que agarró un avión y se fue para Canadá. Pasará allá unos días y luego irá a Estados Unidos y México. Quiere descansar...

En cambio "Chuz" Fernández se dedicará a leer expedientes. Dice que tiene mucho que hacer... claro, si es el único de la Democracia Cristiana...

...el trabajo se le acumula mucho y tiene que andar de comisión en comisión. No quiere que le metan un gol. No quiere que los otros se lo "jamen"...

TERTULIA TICA

Y, ¿COMO SE ENTRA AL INA?

- Dos jóvenes trabajadores de la construcción conversan y...
- UNO Ya estoy cansado de trabajar como ayudante, voy a ver si me dan trabajo en otra parte como operario.
- OTRO Pues como no te pase las que me pasó a mí...
- UNO ¿Qué te ocurrió?
- OTRO Pues hace como dos meses creí que ya estaba capacitado para trabajar como operario y me fui de la construcción en donde estaba y conseguí en otra parte, pero fracasé.
- UNO ¿Por qué?, ¿no le entraste bien a la cosa?
- OTRO No, prácticamente no estaba preparado todavía.
- UNO Pues a mí me puede pasar lo mismo, pero ya yo estoy aburrido de ganar-lo que gano, quiero ganar más.
- OTRO Yo hasta he querido como meterme al INA para aprender un buen oficio, pero total que no sé ni cuánto hay que pagar.
- UNO Y ¿qué es esa cuestión del INA?
- OTRO Pues idiay, ese Instituto de Aprendizaje, que llaman.
- UNO Y, ¿qué enseñan allí?
- OTRO Pues yo no sé, pero sí sé que enseñan oficios.
- UNO Yo es que casi ni había oído hablar del INA, pero vos, ¿por qué no sabés qué oficios enseñan y cuánto cobran?
- OTRO Pues mirá, tengo la idea de que no cobran nada, porque es enseñanza del Estado, pero no sé qué es lo que enseñan.
- UNO Pues yo creo que hace falta divulgación de los programas de esa institución.
- OTRO Pues no sólo divulgación de los programas que es muy interesante porque uno escoge entre los oficios que ellos enseñan, sino que deberían también de decir, cómo hacer uno para matricularse.
- UNO Pues claro que sí, es una lástima que habiendo una institución como esa, se sepa tan poco de ella.
- COLABORO: H. D. U. "TERTULIANO".

Felicitan a Kanapay desde la Asamblea Legislativa

Desde el recinto parlamentario llega a nuestras salas de Redacción una carta que envía el señor Diputado Ing. Rogelio A. Pardo Jochs, dirigida a nuestro compañero de labores Kanapay, con relación al asunto tratado en el seno de la Asamblea Legislativa sobre la indecisión de una solución favorable a los problemas económicos porque atraviesa el país, la nota en referencia dice así:

"Señor Director de LA PRENSA LIBRE.

Muy señor mío:

Deseo felicitar por su medio a Kanapay por su perspicaz y humorístico comentario sobre las demoras en resolver el problema portuario de Limón, que apareció en "Cabos Suelto" del 21 de agosto. En efecto, criticé en el seno de la Asamblea Legislativa hace algunas semanas el complejo de inferioridad que prevalece en nuestro medio y se manifiesta en una indecisión desastrosa para la economía nacional, a pesar de innumerables y onerosas consultas técnicas, lujosas comisiones asesoras y sesudos seminarios.

Ojalá que la chispeante crítica de Kanapay logre abrir los ojos de los costarricenses sobre la triste realidad, fuente inagotable de frustraciones a los que estamos preparados como técnicos portuarios".

Atentamente, Ing. Rogelio A. Pardo Jochs.

Confesión apocalíptica de un alcohólico

Escribe: Salvador Lara Bustamante.

—¿Cuántos años luz tiene que recorrer el alma en el cosmos infinito para llegar al prometido cielo?

Nada tiene que hacer el alma en recorridos espaciales.

El cielo en el cosmos nada tiene de azul, ni de celajes, es negro como el infierno mismo.

El alma se queda en tierra, pertenece al hombre. Aquí están, cielo, purgatorio e infierno.

Alfredo Oreamuno, en su libro "Un Harapo en el Camino" nos relata cómo descendió a los terribles infiernos del alcoholismo y cómo a base de un esfuerzo sobrehumano, resucitó para alcanzar la gloria de la vida terrenal.

El alcohol no enturbió la nobleza de su espíritu.

Degradó su cuerpo hasta lo indecible.

El vicio laceró sus extrañas y ulceró sus carnes.

Su mente alucinada, vivió dantescos momentos de locura. Sus pensamientos distorsionados se adentraron por todas las horribles gamas del delirio alcohólico.

No obstante su deformidad física de bebedor consuetudinario, la santidad de sus ropas y el mal olor de sus carnes alcoholizadas, algo estaba latente en la conciencia de Alfredo Oreamuno. La nobleza de su espíritu sobrevivió como moneda de oro perdida en el fango.

Unos, más que otros, pueden asimilar mejor la tragedia de "Sinatra".

Nosotros decimos que en una celda oscura, en tres meses de torturas espantosas, de sudores de muerte, de agonía moral inenarrable, se forjó un hombre nuevo.

Quince años de ingerir alcohol mezclado con aguardiente, para un buen día decir, no, es un gesto de héroes. Y rechazar un trago cuando la crisis llegaba a su climax, es el triunfo del espíritu sobre la materia. —Es la victoria del talento, la derrota de la carne.— Dominio del hombre sobre el destino.

"Un Harapo en el Camino" es la confesión apocalíptica de un alcohólico. Desnuda de lirismos, cruda, real, asquerosa si se quiere, pero una confesión sincera, narrada sin estilo académico, pero profundamente humana.

El libro ha merecido así la atención del lector costarricense. Agotado en 14 días su primer tiraje, entró ya en su segunda edición.

—Gracias Alfredo Oreamuno, tu libro ha hecho bien a muchos.

Tramitan instituto regulador de servicios de utilidad pública

La Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa tiene en la orden del día para el período de sesiones ordinarias que se inicia el 1º de setiembre el proyecto de transformación del Servicio Nacional de Electricidad en un Instituto Regulador de Servicios de Utilidad Pública.

Sobre este proyecto el diputado Presidente de esa Comisión Permanente, el Lic. Jena Valverde Marín, expresó:

Yo le pregunté a algunos entendidos en la materia sobre la opinión que tenían con respecto a este proyecto de ley, y sobre todo con la definición de servicios públicos. En relación con esto, me manifestaron que era muy difícil encontrar algo que pueda definir exactamente lo que es un servicio público. Hay definiciones de acuerdo con los especialistas franceses, pero que difieren totalmente de otros. Los especialistas franceses la limitan a los servicios que vienen directamente del Estado, es decir, proporcionados por el Estado. De manera que desde ese ángulo resulta un poco distinta en el sentido diferente al que se le quiere dar aquí.

Opinión general de otras personas es que en realidad aquí no se ha analizado a fondo, en el proyecto, la trascendencia y los alcances de esa institución, por esa misma duda que a veces nos despierta a todos de cómo va la institución a realizar ese control. Esto requiere que la institución esté preparada para resolver y controlar actividades muy distintas.

Claro que el artículo 29 es un poco más concreto en el sentido de que se refiere a los transportes terrestres, aéreos y cabotaje, los de energía eléctrica, los de agua potable y alcantarillado sanitario, los de telecomunicaciones y los servicios ferroviarios y portuarios.

De manera que es una institución que requiere un personal bastante complicado, para poder cumplir con el cometido.

En realidad, después de la conversación sostenida con los entendidos, quedé más descontrolado de lo que estaba. En tonces, considero que valdría la pena, aparte de lo que podamos nosotros analizar en la Comisión, llamar a otras personas, como por ejemplo, al Lic. Eduardo Ortiz. El me manifestó que había estado viendo el primer proyecto, el cual no le pareció. Pero que desde luego él no conocía el último proyecto que había sido enviado a conocimiento de la Asamblea Legislativa, y que para dar su opinión al respecto, tendría que leerlo.

Luego me pareció, como el señor Miguel Ángel Rodríguez fue el que en la Administración pasada envió este proyecto aquí, valdría, entonces, la pena conocer cuál es el criterio que él tiene alrededor del mismo; y por qué él estuvo de acuerdo, sobre todo que en este caso lo extrañé yo desde un principio, inclusive desde el punto de vista ideológico, pues él mantiene una ideología totalmente distinta a los objetivos de este proyecto. Pero en todo caso también valdría la pena preguntarle a don Miguel A. cuál es su opinión y por qué el Poder Ejecutivo pasado envió este proyecto a la Asamblea Legislativa.

Yo realmente me encuentro desorientado. Yo en este momento no podría decir ni al

mos".
La Comisión de Económicos

resolvió que el 1º de setiembre recibirán al Dr. Miguel A.

Rodríguez y el 2 de setiembre al Lic. Eduardo Ortiz, am-

bos en relación con este proyecto.

AQUI TIENE DOCE BUENAS RAZONES PARA PINTAR AHORA...



- 7a. Proteje contra el invierno
- 8a. Decora con los nuevos colores del 70
- 9a. Precios drásticamente rebajados
- 10a. Únicamente por tiempo limitado
- 11a. Son un producto SHERWIN-WILLIAMS
- 12a. Ahora en su almacén favorito



PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS®
 AVENIDA CENTRAL CUESTA DE MORAS
 FRENTE A BOMBA GULF
 teléfonos 21-28-87 y 21-29-56 San José'

Nuevo sistema de pesca causa víctima en Turrialba

El señor Antonio Brenes Redondo, encontró la muerte cuando se dedicaba a pescar con un cable de 220 voltios en las aguas del río Tuis de Turrialba. Este nuevo sistema de pesca viene siendo empleado para obtener mayor cantidad de peces bobos principalmente, especie que abunda en ese río.

CABLE ELECTRICO CON CARNADA

Los pescadores con el nuevo sistema, tiran una exten-

sión de lado a lado del río, que va conectado a una corriente de 110 o 220 voltios, y a todo lo largo del cable que pasa por el río le adhieren carnada. Los peces con solo tocar la carnada mueren electrocutados en grandes cantidades, obteniéndose una pesca fabulosa. Sin embargo la corriente trasmite como conductor, la electricidad, estableciendo una área prohibida para bañarse.

VARIOS HERIDOS EN DIAS PASADOS

Según el reporte que nos en-

vía nuestro corresponsal en Turrialba, hace varios días se produjo un accidente parecido, cuando varios bañistas resultaron lesionados por la electricidad con que estaban cargadas las aguas del río Tuis, ya que al perecer había un cable de alta tensión que estaba en las cercanías con el fin de la pesca.

RESGUARDO FISCAL HABIA PROHIBIDO ESTE TIPO DE PESCA

Las autoridades del Resguardo Fiscal habían tomado las medidas necesarias a fin de evitar que se utilizara este nuevo tipo de pesca en el río Tuis y otros de la zona donde se estaba aplicando. Esta medida no

solo contribuía a que la especie del pez bobo que es bastante apetecible se liquidara, sino también para evitar accidentes como al que hoy nos referimos, donde encontrara la muerte el señor Antonio Brenes Redondo vecino de Tuis de Turrialba.

OCCISO SE BAÑO JUNTO AL CABLE DE ALTA TENSION

Al parecer el accidente donde encontrara la muerte el señor Brenes Redondo se produjo, cuando quiso bañarse junto al cable de alta tensión que estaba tirado de lado a lado en el río Tuis. No tuvo la precaución de buscar un sitio más alejado de la zona eléctrica,

muriendo electrocutado y en forma instantánea.

AUTORIDADES PREVIENEN A PESCADORES ELECTRICOS

Las autoridades principalmente de Turrialba, por medio de LA PRENSA LIBRE, previenen nuevamente a todos aquellos aficionados a este nuevo método de pesca, a fin de que utilicen cualquier otro medio para obtener buena pesca del río Tuis, haciéndoles ver el peligro en que está incurriendo al utilizar cables de alta tensión que son un peligro para toda aquella persona sin experiencia que lo utilice o que quiera darse un baño en sus cercanías.

LISTA DE LOTERIA

Sorteo N° 2026 del Domingo 23 de agosto de 1970
Premio mayor: Serie 449 N° 16 C 250.000.00

Aproximación inmediata anterior serie 449 N° 15 C 2.500.00
Aproximación inmediata posterior serie 449 N° 17 C 2.500.00
Todos los Nos. en 16 excepto el de la serie 449 C 800.00
Todos los Nos. terminados en 6 excepto los 16 C 120.00
Todos los Nos. de la serie 449 excepto los Nos. 15, 16, 17 C 240.00

Serie N°	Premio	Serie N°	Premio	Serie N°	Premio
852 89	C 1.000	470 15	1.000	560 02	1.000
868 10	1.000	473 46	2.000	564 47	1.000
871 50	1.000	480 63	2.000	569 49	1.000
871 79	2.000	485 75	1.000	579 15	2.000
886 34	1.000	488 37	1.000	582 78	4.000
888 76	1.000	490 40	1.000	583 16	1.000
894 85	1.000	491 36	1.000	585 06	2.000
901 32	1.000	494 06	4.000	587 98	1.000
903 40	1.000	498 45	1.000	589 93	1.000
903 42	1.000	499 35	1.000	602 09	2.000
904 62	1.000	504 88	1.000	603 63	2.000
907 72	1.000	511 03	4.000	610 76	1.000
909 05	2.000	511 07	2.000	614 68	1.000
918 84	1.000	528 59	1.000	615 27	1.000
921 09	1.000	529 87	1.000	615 98	2.000
931 49	1.000	530 80	20.000	618 00	1.000
933 56	1.000	536 27	1.000	619 57	1.000
936 45	1.000	538 30	1.000	623 09	1.000
936 71	1.000	541 01	1.000	624 84	1.000
938 81	1.000	541 95	1.000	624 86	2.000
942 64	1.000	542 61	1.000	629 36	1.000
947 67	1.000	543 37	1.000	631 76	1.000
948 15	1.000	543 58	2.000	634 51	2.000
949 16	250.000	544 11	2.000	638 79	1.000
950 57	1.000	545 28	1.000	639 74	1.000
955 43	1.000	546 24	1.000	640 09	1.000
946 25	1.000	546 70	2.000	644 44	2.000
958 13	1.000	550 46	1.000	644 98	2.000
958 62	1.000	553 22	1.000	646 52	4.000
961 17	1.000	554 26	20.000	648 54	2.000
961 31	1.000	556 77	1.000	652 72	2.000
963 44	1.000	559 25	4.000	653 52	1.000
967 79	1.000	559 38	1.000	655 01	1.000

Sorprendido menor realizando timo de la "guitarra"

Autoridades de Pérez Zeledón, sorprendieron a un joven de 18 años de edad, de apellido Guzmán, quien trataba de engañar a un ciudadano con el viejo timo de la guitarra, ofreciéndole a buen precio una máquina de fabricar billetes de banco.

El joven estafador, contando

con los implementos y tintas especiales para el caso, lograba fabricar billetes algo parecidos a los legítimos. Una vez que enrolaba al cliente con la legitimidad de los mismos, en compañía de otro "compinche", sacaba una fuerte suma de dinero por la máquina de hacer billetes.

El detenido fue traído a San

José y puesto a la orden del Director General de Investigaciones, quien tenía ya conocimiento de las tretas de este individuo quien en compañía de otro joven también habían logrado estafar a gran cantidad de personas que creyeron hacer un negocio redondo en la fabricación de billetes de Banco.

Interesados en participar en trabajo de movimiento de tierras en San José, LLAMAR AL TELEFONO 21-94-66

La Presidencia de la República y la Dirección General de Servicio Civil

Abren concurso de antecedentes para llenar el puesto de DIRECTOR GENERAL DE SERVICIO CIVIL.

Los candidatos deberán reunir los siguientes requisitos:

1. Ser costarricense, mayor de treinta años y ciudadano en ejercicio.
2. Ser egresado universitario o tener preparación equivalente.
3. Tener amplia experiencia en manejo de personal.
4. Tener amplia experiencia en cargos administrativos y de responsabilidad.
5. Tener capacidad técnica para el cargo.

Las ofertas de servicios y demás atestados se recibirán hasta el día 31 del presente mes a las 5 p.m. en las Oficinas del Servicio Civil.

Señora gravemente herida por autobús en Heredia

La señora Talía Campos González de 71 años de edad, resultó seriamente lesionada al pasarle las ruedas de un vehículo de pasajeros por la pierna derecha, fracturándose completamente. Al parecer la señora Campos procedía a bajar se del vehículo de pasajeros que conducía J. A. Hernández, cuando el conductor del auto lo puso en marcha no dando tiempo suficiente a la señora Campos que cayó a tierra, pasando la pierna de ruedas por su pierna.

Fue recogida y llevada pri-

meramente a las salas del Hospital de Heredia, más el doctor Umafia que la atendió dispuso su traslado inmediato a las salas del Hospital San Juan de Dios debido al delicado estado de la señora Campos, quien quedó internada.

De este accidente de tránsito se le informó al señor Alcalde de la localidad, Lic. Alvaro Rodríguez Alvarado.

NO SUFRA DE CALOR



Visítenos 150 varas al Norte del Banco Nacional o llámenos al Tel. 21 48 98.

Remagri Ltda.

LA CASA DE LOS ROLES OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LOS MAS BAJOS PRECIOS DE PLAZA.

AIRES ACONDICIONADOS

para Mercedes Benz, Toyota Corona, Toyota Land Cruiser, Fiat 124, Volvo 164, Opel Kadett, Opel Rekord, Datsun 1300, Land Rover Diesel y gasolina, Chevy Nova y Peugeot 404.

CONTAMOS CON COMPLETO STOCK DE REPUESTOS PARA NUESTROS EQUIPOS.



CON GUSTO LE MOSTRAREMOS EL EQUIPO APROPIADO PARA SU AUTOMOVIL.

SANA-CICATRIZA PIE DE ATLETA QUITA RAPIDAMENTE PICAZON

A base de Propionato de Sodio y otros medicamentos hemos logrado una fórmula específica para el tratamiento de enfermedades de la piel producidas por hongos, como infecciones de la piel, tiña de las uñas, del cuero cabelludo y de la barba, eczema, pie de atleta, etc. que se vende con el nombre de SANAFITIL.

Si Ud. ha probado otros medicamentos y no ha logrado los resultados deseados pruebe SANAFITIL y Ud. comprobará sus buenos resultados.

Universalización amparará a 1.192.400 habitantes

La Caja de Seguro Social se refiere a una publicación de la Asociación de Visitadores Médicos, con relación al plan de universalización del Seguro Social, de la siguiente manera:

chas y valiosas provisiones para lograr la universalización del Seguro Social. Es así como ha invertido más de doscientos millones de colones

en obras de servicios médicos y ha dispuesto cerca de siete millones de colones para la preparación de personal médico".

1) La universalización del Seguro Social amparará a una población de 344.700 trabajadores directos y 847.700 familiares, para hacer un total de 1.192.400 habitantes, conforme a las estimaciones hechas por el Departamento Actuarial para el año 1971. Lo anterior significa que dos terceras partes de la población nacional quedará protegida con el Seguro Social. En ese momento solo quedaría sin cubrir una tercera parte, representada por las personas de grandes recursos económicos y por aquellas que carecen de trabajo. En cuanto a los indigentes, me complazco en observar que la Caja dentro de su plan de universalización ha propuesto un sistema para darles una protección básica, que combata en forma efectiva su estado de extrema miseria.

2) El Seguro Social se apoya en la protección del trabajador, en un sentido tan amplio que cubre también a su familia. Se basa en lo anterior por el estímulo que requiera al participar en la vida económica del país, y por la necesidad de protegerlo ante los riesgos naturales de la vida, sin que se afecte su única arma válida, sea el derecho a ganarse un salario.

3) La razón de que las personas con salarios no superiores a ₡ 1.000.00 mensuales no estén actualmente protegidos se debe a la limitación legal en tal sentido que establece el artículo 39 de la Ley Constitutiva de la Caja. En la época en que se tomó tal disposición se tenía en cuenta que el salario de ₡ 1.000.00 o de más de esa cantidad era suficiente para que el trabajador pudiera atender por sí mismo sus gastos ante la enfermedad, tanto de él como de sus familiares. Tal disposición no es ahora apropiada, pues miles de peticiones de ingreso al Seguro Social se han formulado, alegando básicamente la imposibilidad de hacer frente a los gastos que se presentan con motivo de una enfermedad. Por otra parte, la citada limitación ha sido un serio obstáculo para poder extender el Seguro Social en el país, a zonas y tipos de trabajadores, pues no permite la solidaridad de unos y otros, factor esencial para la subsistencia de los regímenes de seguridad social.

4) La Caja ha tomado mu-

No se pospondrá la vigencia del Protocolo de San José

La vigencia del Protocolo de San José no será pospuesta, se informó hoy en fuentes autorizadas de los Ministerios de Industria y Comercio y Hacienda, y esa vigencia tal como se informó ya, se operará a partir del 1º de setiembre próximo.

Se encargará a nuestro Embajador en El Salvador hacer el depósito en la Secretaría

de la Organización de Estados Americanos, que tiene su sede en la capital salvadoreña, del instrumento de ratificación del Protocolo, en el curso de esta semana, a fin de que, como se ha dispuesto, entren en vigencia el próximo 1º de setiembre todas y cada una de las cláusulas de ese documento.

Revise el valor real de sus propiedades! Lo cubre bien su actual póliza contra incendios?



VEAN PAGINA Nº 2 LA GANGA DE HOY.

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?

LA LUCHA CONTRA EL FUEGO COMIENZA ANTES DEL INCENDIO



Instituto Nacional de Seguros

Teléfono: 21-58-00

LA SEMANA EN SOLFA

Por Kanapay

Lunes 17.—

RECESO DE DIEZ DIAS QUIEREN LOS DIPUTADOS

Después de que el Protocolo y otras cosas aprobaron, tan cansados se sintieron que un descansito pidieron los señores Diputados.

Si a descansar se concretan algunos en el recinto cuando ven la cosa fea, mejor aprueban la idea antes que se autorreceten.

TIENE PRIORIDAD EN ASAMBLEA EL TRAMITE PARA LA CREACION DE MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

Don Beto Cañas va a tener que bañarse en agua bendita o untarse la pomada de las "siete yerbas" incluyendo bebedizos de "colpachi" y "calzoncillo", pues apenas empiezan a hablar de la aprobación del nuevo Ministerio, algo sale y esta vez nada menos que diez días de descanso. A como van las cosas, y don Beto sigue así, sin que lo vean ni oigan en la Asamblea Legislativa, va a tener que fabricarse su propio Congreso y darle viaje al proyecto.

Ya propósito del nuevo Ministerio: si todas las ideas que don Beto y don Fernando Volio expusieron en reunión efectuada en LA PRENSA LIBRE se concretan, ¡vaya trabajo que les espera! que colochos de chayotera es poco.

Martes 18.—

UNAS DE GATO EN SALCHICHON

Mal está q' nos metan a cada rato gato por liebre, pero eso de que nos zampen salchichón con gato y con todo y uña, sí resulta bastante complicado. Es curioso, días antes de la noticia, se notó en la ciudad capitalina la ausencia de esos felinos, incluyendo los "cuatro gatos" que en las noches se reúnen en la esquina de la Magnolia. El Lic. Pinto, Director de la DIC, estaba alarmadísimo con la cantidad espantosa de denuncias que por la desaparición de estos animalitos llegaban a sus oficinas, todas puestas por señoras no pasa'eras de tren, que se complacen en hacer crías. Hoy se comprueba con agustia y cierto malestar que los pobres enemigos de los ratones pasaron a mejor vida convertidos en sabroso salchichón, y ahí están cobijados con la tripa de res, colgando y ronzonando en algunas pulperías y carnicerías. Pero como el gato tarde o temprano ha de sacar las uñas, una de ellas se encontró como prueba de los gaticidios. Pobres gatos víctimas inocentes de la codicia, terminar sus vidas convertidos en butifarras, chorizo y demás, y como el cuento del que no dice ni "cuio", ellos no pudieron decir ni miau. Miau está ahora quien cometió el delito, que es no solamente perseguido por las autoridades, sino también por tantas gatas viudas que pasarán el resto de sus vida aullando de ausencia y algunas, demasiado jóvenes aún, podrán caer por los terribles precipicios del tejado que da a la calle, convirtiéndose así en felinas descarriadas por la codicia humana. Paz a los restos de los pobres gatos, resignación a los consumidores, y es necesario aclarar que a pesar de todo, el salchichón de gato, no estaba del todo mal.

HACIENDA CONTRA NUEVOS IMPUESTOS

El Ministro de Hacienda, Lic. Barahona Streber, más conocido por el Corbatín, declara que se opondrá a todo nuevo impuesto.

Bueno dos cosas: no se pueden poner impuestos a los impuestos, y como ya se las "pinta", pues q' el chicharrón de por sí le caiga a otro, que él, "Arriverchi Roma", nos vemos en la SIECA.

Miércoles 19.—

AHORA SI COBRARE MIS GIROS. (DICE ULADISLAO GAMEZ).

Pobre don Lalo, tenía su ratito de estar más tiempo que chicharrón de cola, y más raspao que la tabla del dulce. Pero lo que es ahora, que ya va a cobrar los giros, se va a dar una desquitada de esas de padre y señor mío. De viaje cobrará por lo menos un cuarto de docena, y como va a tener harinilla, pues no faltará alguno que otro punteo al gol o tiro de esquina.

Estaba tan refregao de cinco que se dedicó a la venta de peines, con tan mala pata q' se le ocurrió ofrecerles esa mercadería a los hermanos Yamuni! Ay Patita Dios! don Lalo como maestro, magnifico, pero de vendedor, ni para el yodo. En todo caso, ya el Ministro cobró y es importante el acto que justifica la bien ganada remuneración de un servidor del Estado. (Si mañana don Uladislao no me presta por lo menos dos "libras", me quito).

MINISTRO BATALLA VISITO RIO FRIO

Muy activos están los Ministros Fernando, el Batalla y el Valverde. Uno en el mar del tránsito capitalino y el otro en las frías aguas del Río Frío.

Dicen que don Fernando Río Frío visitó, y ahí jale y caminando con bananeros habló.

De qué? —Alguien preguntó. De los bananos en caja, o de los grandes problemas? Es posible que abordara

los interesantes temas de los colchones de paja o de asuntos de la Caja, que analizó con soltura, y claro, es natural: ¡Alguito de agricultura!

DONACIONES PARA LA CAMPAÑA CONTRA EL MOKO IRAN A CUENTA ESPECIAL

Informa don Roberto Losilla, Sub-Contralor General de la República, al Ministro de Agricultura y Ganadería, que los fondos de donaciones para la campaña contra el Moko, irán en cuenta especial. Mal dirigida la carta, pues ella debía ser para el Ministro de Salubridad, para indicarle que ya hay dinero para compra de pañuelos, o a los diplomáticos para que sepan que ya hoy fondos para que no tengan que soportar la presencia en las fiestas de paicaidistas que van de moco.

Jueves 20.—

DENUNCIA CONGELAMIENTO EN LIBERACION EL GRUPO DEL 70

El Grupo del 70 del Partido Liberación Nacional, denuncia una especie de congelamiento dentro de sus filas, y especialmente de parte de sus dirigentes. Puede ser que el partido esté muy frío, y que en conjunto parezca un helado de palillo, pero lo que es la actividad personal dentro del mismo, está más caliente que una silla después de cuatro horas de uso por persona gorda. Por una parte, tanto el Macho Carazo como don Daniel, a pesar de su apariencia frigorífica, sus reuniones se hacen, y así lo que parece tertulia de amigos, viene a la larga a constituir una especie de lucha de tendencias personales. Don Macho Carazo le lleva caballo a October, pues como vive y hace sus reuniones en Escazú, cuenta definitivamente con el apoyo de las brujas, lo cual pone a su opositor más cercano en la temible condición de maleficiado. Don Daniel por su parte, pasa la mayor parte de su tiempo allá por las pampas guanacastecas, en donde a pesar de lo q' se dice y cuenta, no existen los problemas de maleficios. Sin embargo se defienden bien pues aún cuando el Macho por el momento ha hecho más reuniones, para don Daniel, con tanto equino en las pampas le resultará muy fácil echarle el caballo.

Por otra parte el llamado Grupo del 70 que en realidad es como diez veces más grande acuerda un voto de confianza y de estímulo a don Fernando Valverde por su empeño en la organización del tránsito capitalino y la lucha contra los hampones. Justo el reconocimiento en cuanto al tránsito, problema en el cual hay personas importantes que no cooperan, pero resulta que mientras los del 70 acordaban el voto de confianza, a don Bruce Masís, le aventaron el radio del carro, al Vicepresidente Rossi un barco, y al Ministro Coto Albán casi casi le avientan el puesto. En los minutos que los del 60 más 10 gastaron en redactar el acuerdo, ya habían sacado las gallinas de un patio, cometido tres carterazos y ocho timos de la guitarra, amén de algunos con el cuentito de la lotería.

En todo caso filosóficamente don Fernando dice: La fuercita se está haciendo y adelante don los faroles.

IMAS DEBE SER DE PROMOCION HUMANA

Qué tirada es eso de que todo son siglas: INS, BNCR, SNAA y ahora IMAS, pues al leer cualquiera puede darle una traducción sui generis. Por ejemplo: Industrias Milagrosas Angelicales Incorporadas, pero resulta que es Instituto Mixto de Ayuda Social. Lo mismo sucede con el SNAA que uno cree que dicen: Se Nota Ausencia de Agua, y así tamaño montón de letras que dicen mucho y no quieren decir nada.

Viernes 21.—

OBSERVACION ESTUDIANTEL SOBRE CULTURA CHOROTEGA

Los alumnos de 1 C del Colegio San Francis a través de su directiva envían nota al señor Fred Werner, Gerente del Hotel Chorotega Tower, sobre la confusión que ha tenido al colocar una estatuilla broncea, q' mejor llamaran Diquís como símbolo de la cultura Chorotega. Una pequeña lamparita sí se nota en la carta y es en eso de q' los chorotegas nunca salieron tanto en cuanto al trabajo de piedra. Claro está que los Diquís tienen figuras de gran contenido artístico, pero generalmente humanoides y de piedra bastante suave. No obstante, en las religiones Chorotegas se encuentran bellísimos metates tigres, labrados con gran sentido artístico y de una belleza extraordinaria. Si de cambiarle el nombre al hotel se trata, más vale quitarle el Tower y no el Chorotega, pues torres brunkas, chorotegas o de otra cultura nunca se han encontrado, salvo columnas del Norte (Chorotegas) que están en la casa de una distinguida señora de Liberia. Pueden perfectamente dejar el nombre como está, cambiando la polémica figura por un metate guanacasteco, y conservar tan linda estatua humana Diquís en sitio preferido, que al fin y al cabo ninguno de los dos está de acuerdo con su nombre.

INAUGURADO HOY SEMINARIO GANADERO

Don Jorge Rossi, segundo vicepresidente de la República inaugura hoy Seminario Ganadero que se está llevando a cabo en Costa Rica. No han notado estimados lectores, esa angustiosa

discriminación que le hacen a los caballos, pues este Seminario se trata solamente de ganado vacuno, dejando el caballero por fuera.

Y para qué caballar, decía uno de los participantes, si para tener caballos de gran categoría y buena raza, basta con convocar a una reunión de cualquier clase, y el 80% serían magníficos ejemplares. Mejor hablar solamente de las vaquitas, bueycitos y toros que son los que dan leche, carne y harina.

Esto de que no los tomen en cuenta no quiere decir que los caballos estén resentidos, por el contrario, bastante amenazas han tenido con convertirlos legalmente en salchichón y posta para sustancia, y así sin que los tomen en cuenta, pasan definitivamente inadvertidos, salvando en parte sus preciados pellejos.

Sábado 22.—

PLANIFICACION FAMILIAR

Muy interesante, de gran contenido científico y social ha resultado la sección de preguntas sobre el tema de la planificación familiar a cargo del Dr. Arturo Cabezas y Víctor Hugo Vargas Araya.

Había una vez un señor que todo lo planificaba: su trabajo, sus comidas, sus viajes y su familia. Para todo hacía una pauta. Si tenía tanto dinero seguro, tantos hijos podría mantener y así asegurarles una buena educación y una forma decente de vida. En total pautando bien, tuvo 10 hijos. El era blanco de pelo negro, y ella era blanca y de pelo negro. El primer hijo nació igualito a él. El segundo, ¡ah bandidos genes!, rubio, de ojos azules y le encantaba hablar inglés. El tercero bien pautado, vino al mundo lle no de unos colochitos muy enredados en la cabeza. El cuarto bellísima niña de ojos achinados y amarillita. La quinta muy amiga de comer repollo agrio, beber cerveza, y con una pasión por la música alemana. El sexto igualito a la mamá. El séptimo era inteligentísimo, decía unos sermones fantásticos, se sabía muy bien algunos pasajes de la Biblia. La octava, blanca, blanca, blanca, y habla que ver, cómo la quería el lechero!, que era de San Isidro de Coronado. El noveno nació nueve meses después de la visita de un Presidente a Costa Rica, y la mamá quedó tan impresionada de los dientes de éste, que salió igualito! Qué cosa!, y el décimo al igual que el primero, igualito a su papá, pero muy debilito.

Una tarde de esas en que a veces nos sentamos frente al paisaje a filosofar, el señor de la historia, haciendo lo mismo pensaba:

¡Qué buena es la planificación! Mi vida es un reloj. Tuve 10 hijos a los que puedo mantener bien, por que pauté sus nacimientos. No hay como pautarlo todo. —Vamos a ver —continuaba— Carlitos nació nueve meses después que yo tuve que ir a París. María, nueve meses después de mi viaje a Brasil. Nora nueve meses después del de Roma. Y así todos, bien pautados han nacido después de alguno de mis muchos viajes de negocios. Pero todo lo he pautado... es formidable pautar las cosas. Y sacando con los dedos de ambas manos alguna cuenta que tenía en mente, exclamó: ¡No hay duda, todos son hijos de pauta!

Domingo 23.—

CONSTITUYE UNA NECESIDAD AMPLIAR ADUANA DE EL COCO

Claro que ampliar aduanas es de gran importancia, pero de mayor aún lo es una vigilancia, casi detectivesca a las evasiones en las mismas. Si se controlara bien el monto a pagar por cada artículo, se podría evitar hasta la creación de nuevos impuestos.

Al hablar así es que posiblemente el optimismo asomó muy temprano en mí en la mañana de hoy, y constantemente me repito: todo en la vida es útil, ampliar los edificios de aduana lo es, usar las cosas inservibles con imaginación y buen provecho. Por ejemplo: cuando usted juega al boliche y ve ese montón de bolas que ya no sirven, ¿por qué no usar esas bolas de boliches en la confección de rosarios para los elefantes católicos? La brosa del café, bien podría usarse para rellenar algunos huecos de las calles capitalinas, asegurando que es mejor ese material que la tierra que les echan. Pero para qué hablar de estas cosas, si para usar cosas viejas los ticos nos pin tamos. Usamos rucos en la fabricación de mortadela y gatos en la de salchichón, un confeti para hacer un bikini y una servilleta para una minifalda. No se puede pedir más.

MINISTROS A LA CITA CUMBRE EN GUATEMALA

Para arreglar MERCOMUN, que no está muy de a "pipián" los Ministros optimistas en cumbre se reunirán.

Todo esto lo comentaba un observador así: "Las cosas para las vi peligrosillas estaban pues el MERCOMUN se hallaba allá arriba, por ahí.

Y es cosa que hace pensar: si el MERCOMUN bien sentado en esas cumbres está, y esto no es ningún "cuentazo", si se cae... ¡ay que...! el MERCOMUN se dará.

Gran optimismo ante cita pro-paz

Existe gran optimismo en los círculos oficiales de Centro América ante la reanudación de las conversaciones de pacificación total entre Honduras y El Salvador, se le informó hoy a LA PRENSA LIBRE.

La primera reunión entre delegados presidenciales de Honduras y El Salvador se realizó en San José el pasado mes de enero.

La segunda etapa se inicia hoy a las 4 de tarde en el Salón Las Américas de la Cancillería costarricense.

Al ser las 10 de esta mañana se sabía de la presencia en esta capital del Ex-Secretario General de la OEA, Dr. José A. Mora, quien actuará como moderador en el diálogo entre hondureños y salvadoreños. También se conocía a esa hora la estada en el país de la delegación presidencial de Honduras. Se esperaba de un momento a otro la llegada al país de la delegación presidencial salvadoreña.

El moderador de la importante reunión, Dr. José A. Mora, tiene la esperanza de que se producirán importantes acuerdos entre estos dos países. Considera esa esperanza más firme al observar la forma en que se cumple el acuerdo fronterizo entre Honduras y El Salvador, donde se acordó que la OEA evite encuentros armados.

Es muy posible que se trate de llegar a un acuerdo a la demarcación de los límites entre Honduras y El Salvador. Sobre conversaciones tendientes a lograr el restablecimiento de las relaciones diplomáticas no se ha informado nada hasta la mañana de hoy.

Costarricense participa en curso en Inglaterra

Recientemente salió rumbo a Inglaterra el señor José Pablo Riba Muñoz, delegado de la Unión Nacional de Cooperativas, con el propósito de participar en un interesante curso sobre supermercados que se llevará a cabo en el colegio de Cooperativas de Loughborough.

El señor Riba Muñoz, participa en este curso que tiene una duración de dos meses, mediante una beca auspiciada conjuntamente por la OEA y el gobierno británico.

11 BARCOS ESPERAN DESCARGAR EN PTO. LIMON

El Departamento Portuario de JAPDEVA ha rendido el último informe sobre el movimiento de carga y descarga en la bahía de Limón, de donde se desprende que son once los barcos que están en espera de llegar al muelle para su correspondiente descarga.

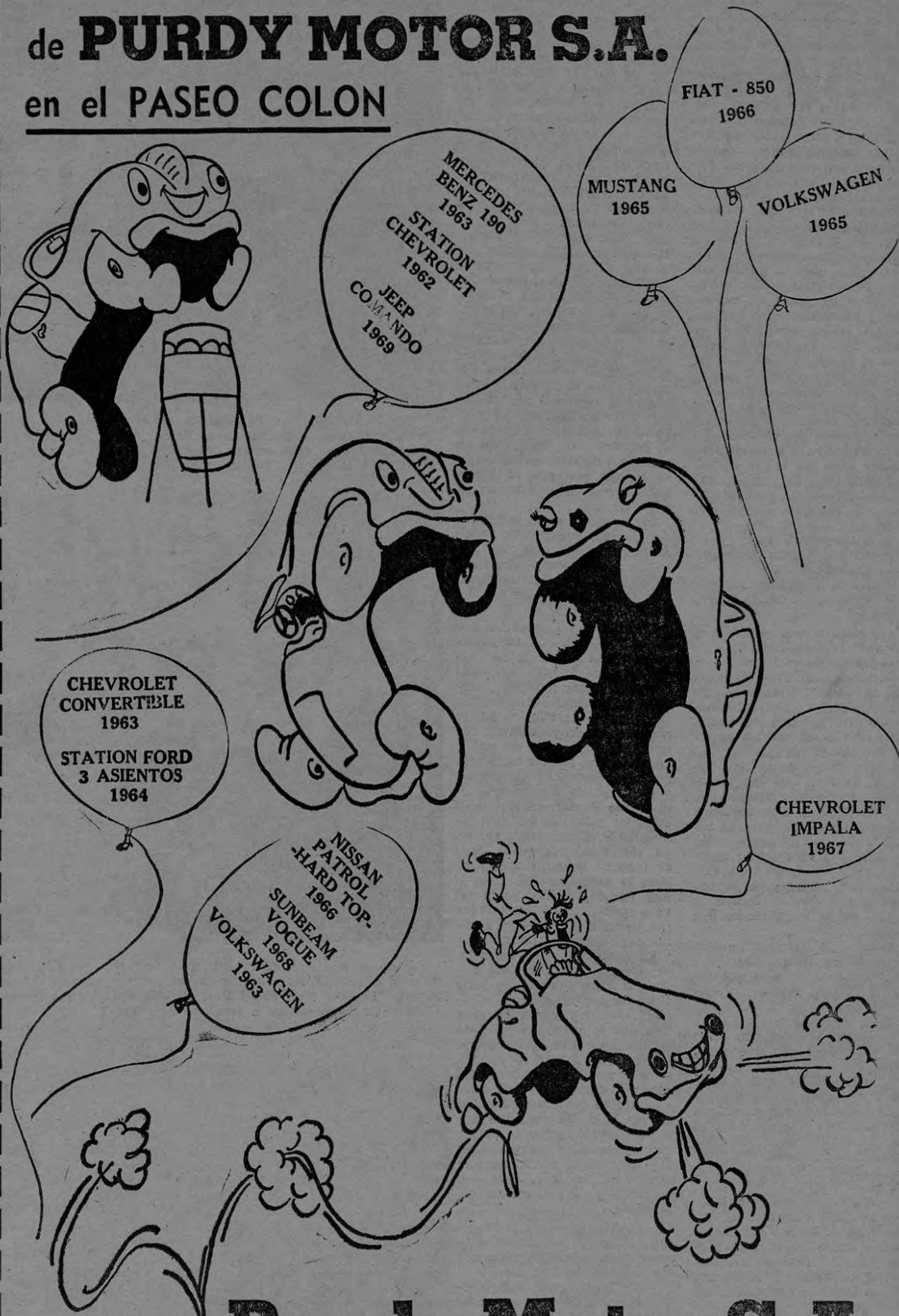
Al día 14 de agosto atracaron en Limón cuatro vapores con un total de 4.342 toneladas así como en bahía aún se encontraban otros cuatro barcos en espera de cumplir su misión.

Del 15 al 22 de agosto han estado en bahía once barcos en su mayoría bananeros que esperan turno para la carga del Banano con un total de 3.312 toneladas.

¡GRAN FESTIVAL de CARROS USADOS!

EN EL NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS

de PURDY MOTOR S.A. en el PASEO COLON



Visítenos en Purdy Motor S.A.

AHORA EN EL PASEO COLON.

CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS

Régimen penitenciario es desastroso en Costa Rica

Por Víctor Hugo Vargas Araya

"El régimen penitenciario es desastroso en Costa Rica y en San Lucas, dijo en este centro penal, el pasado fin de semana el señor Luis Bonilla, ex diputado, con motivo de celebrarse una reunión entre el Ministro de Gobernación, funcionarios del Consejo Superior de Defensa Social y Directivos del Instituto Costarricense de Turismo. ¿Y para qué gente del I.C.T.? La respuesta a esta pregunta la da el Ministro de Gobernación Lic. Carlos Manuel Vicente Castro: ¡San Lucas será convertida en un centro turístico! Los 250 internos serán enviados a una gran finca que para el efecto será comprada. Los funcionarios del Instituto Costarricense de Turismo tuvieron una reunión para escuchar esta idea del Ministro Vicente Castro y poner de manifiesto sus objeciones y resaltar también las virtudes del anteproyecto.

Antes de llegar a la Isla, el Ministro fue consultado y dijo sí para que la lancha que nos transportaba diera vuelta completa al penal, de manera que pudiésemos observar sus playas. Luego de más de 45 minutos desde Puntarenas, llegamos a la isla. Como siempre sucede, los internos se acercaron a ofrecer lo que fabrican. Artículos de madera, en su mayoría. Pero al caminar no más de 25 metros, me encontré con una sorpresa. Dos menores de quince años, en medio de 248 mayores de edad. Inmediatamente me puse a platicar con ellos. Y les hice algunas preguntas.

—¿Tu nombre?
—Dámaso García Ocampo.
—¿Cuántos años?
—Quince cumplidos.
—¿Cuánto de estar aquí y por qué?

—Cuatro meses. Robillos que no vale la pena contar,
—¿Tenés padres?

—Sólo mamá. Papá hace mucho nos dejó: "Vivimos" en Alajuela. Somos catorce hermanos y otro que está por llegar. La situación en mi casa es grave. Yo soy de los mayores, pero aquí, no puedo ayudar. Viví en Golfito. Me estoy volviendo medio loco. Desearía estar en la calle. Este ambiente no es para mí. La gente es tan rara aquí, que no es raro que un día amanezca medio ahorcado, guindado de un árbol. Con esta misma ropa que me ve; con esta misma vine. No hemos recibido ni un pantalón ni una camisa.

Señor, yo también quiero decir algo. Bueno. Decímelo. Sólo quiero que sepa que me llamo Manuel Ramírez Fuentes. Quince años de edad. En San Lucas desde hace cinco meses. En el Reformatorio como un mes. Me cogieron con marihuana.

Y algo completamente diferente a lo anterior. Caminando muy despacio se nos acerca un moreno, Mister Hanly. Muy conocido en el Penal. 101 años de edad. Aquí desde 1958. Antes 30 años en la Penitenciaría Central.

—Y por qué está aquí?

—Yo maté a un hombre que me iba a robar la plata. Me atacó y actué en defensa propia. Mire las heridas que tengo en los brazos y la cabeza. El me atacó primero, con un machete.

—Este, dice Mister Hanly, no es lugar para Dámaso. Es malo que esté aquí.

—¿Y qué comió hoy Mr. Hanly?

—Café y después leche?

—¿Nada más?

—Es que no tener ya muelas. No poder masticar. Yo ya estar muy viejo. Y luego pensé ¿Será bueno que Dámaso esté a la par de delincuentes mayores de edad si existen jueces

para menores y hasta un Reformatorio?

Todos los internos querían hablar, pero lamentablemente no es mucho el espacio disponible para exponer sobre el tema. Luego visité la cocina, donde Córdoba tomó unas fotos que hablan por sí solas y después la panadería, en donde el 21 de febrero de 1970, en otro viaje que hice al Penal, encontré harina con gusanos. Fue aquel, mi primer reportaje que publicó en otro diario un 23 de febrero. Y surtió efecto. A raíz de aquello, 21 quintales de "harina" fueron botados a la basura. No era para menos. ¿Quién ha visto en el país seres humanos comiendo gusanos?

Desde que escribí aquel reportaje hasta ahora, es muy poco lo que ha cambiado. Un mé dico, ahora sí, visita todos los fines de semana. El baño sigue siendo uno para 250 internos. La cocina sigue siendo la misma, llena de moscas. El comedor... el mismo, sólo que un poco más sucio. ¿Las camas? Las mismas. ¿La comida? La misma. ¿Y casi todo lo mismo! En febrero del 70 el doctor Guillermo Padilla Castro, Presidente de la Comisión redactora del Código Penal y de procedimientos penales dijo: "Siempre habrá internos que se quejen. Esto está en la naturaleza humana, y no es lo mismo estar sueto al régimen de prisión que vivir en libertad. No queremos prisiones que hostilicen al hombre ni irrespeten su condición de seres humanos; pero tampoco podemos ofrecer a quienes han delinquido, un paraíso terrenal".

Yo pregunto a los miembros del Consejo Superior de Defensa Social. Aparte de "La Reforma"; ¿no puede cambiarse un poquito al menos la situación de los internos de San Lucas?

Cuando iba en la lancha, pregunté al Ministro Vicente Castro sobre el objeto de su visita. Esto fue lo que contestó: "En San Lucas hay 250 internos con bastante buena conducta. A pesar de ello, el mantenimiento es muy costoso; requieren un personal de casi 100 personas. La Isla tiene más de 1.000 manzanas de terreno y está ubicada a solamente 20 millas de Puntarenas lo que resulta un potencial turístico inimaginable. Puntarenas, agregó ya casi resulta pequeña para el turismo actual. Cuando se abra la autopista El Coco - San Ramón, mucha gente no va a querer visitar Puntarenas porque para entonces va a estar completamente llena.

En cambio si planeamos hacer en San Lucas e islas circunvecinas un desarrollo turístico bien organizado todo cambiará. Las obras son financiadas con la venta de terrenos en las islas. Los reclusos que hay en San Lucas se pueden atender mejor y más económicamente, comprando una buena finca en cualquier buena zona del país. Ya encargué hacer un estudio sobre la propiedad de la isla, reforma legal etc. Tal vez el I.C.T. muestre interés en la idea. Para eso vienen hoy los directivos del Instituto.

—Aparte del I.C.T. ¿tiene usted ofertas de la empresa privada para administrar un centro turístico en San Lucas?

—Sí. Tengo como seis ofertas. Algunas de ellas muy ambiciosas, y una hasta con la posibilidad de construir un casino.

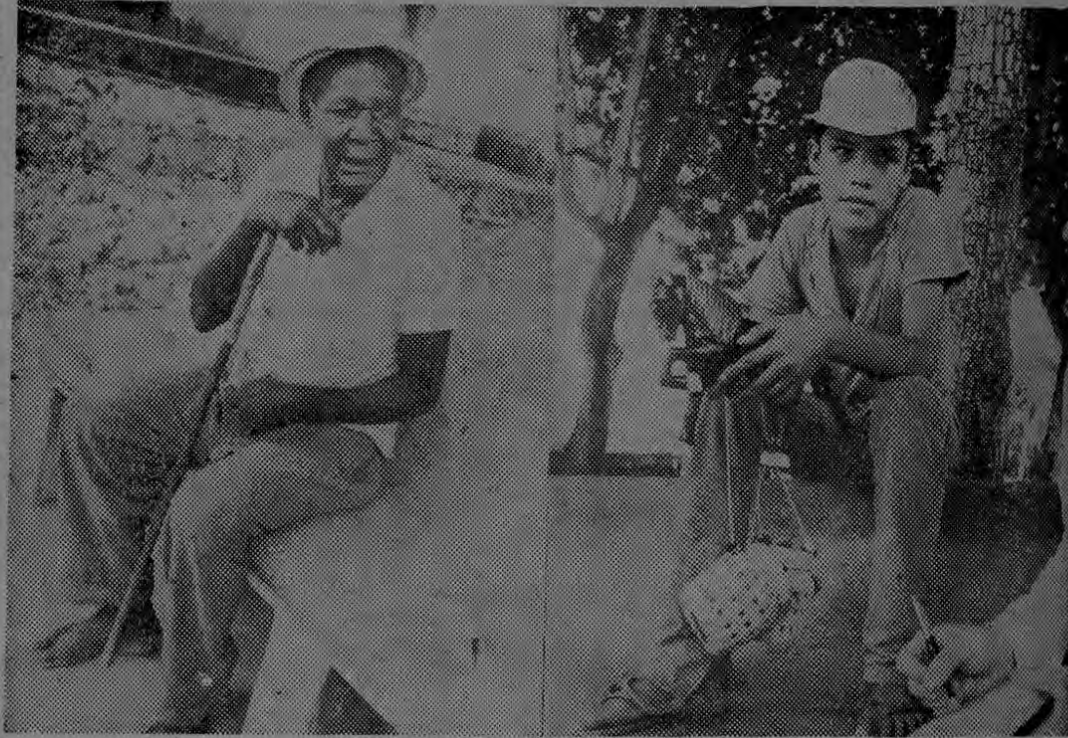
Luego de la una de la tarde se celebró la reunión. Directivos del I.C.T. y del Consejo Superior de Defensa Social estuvieron de acuerdo en que San Lucas se convierta en centro turístico de categoría. De acuerdo, en principio, dijeron muchos de ellos. Hay que ver cuáles serían las ven-

tajas y las desventajas. Total que, luego de viajar más de ocho horas en tren y lancha; ida y regreso, se llegó a la conclusión de nombrar una Comisión para que estudie al anteproyecto del Ministro Vicente Castro, comisión que estará integrada por dos miembros del I.C.T. Dos miembros del Con-

sejo Superior de Defensa Social; dos diputados, un miembro del Colegio de Periodistas y el Ministro de Gobernación. San Lucas, expresó uno de los de la comitiva, será convertida en Isla modelo en el desarrollo turístico de Costa Rica y el primer presidio que se convierte en centro turístico-

co en toda la América Latina.

Y mientras tanto, ¿Qué se hará con Mr. Hanly, con Dámaso, con Manuel y con todo el resto de los internos de San Lucas? Es cierto que han delinquido, que no se merecen un paraíso terrenal. Pero no se les puede ofrecer algo mejor?



Mr. Hanly, 101 años de edad. Ya no tiene muelas para comer. En San Lucas desde 1958. Aquí cuando daba declaraciones a LA PRENSA LIBRE. Y a la derecha, Dámaso García Ocampo,

15 años de edad. Aquí desde hace cuatro meses. Hace canastas y caballos de madera para vender. (Foto Córdoba).



Reunión en "El Coco". Esta foto corresponde a la reunión efectuada en la playa denominada "El Coco", en San Lucas. El Ministro Vicente Castro se dirige a funcionarios del I.

C. T. Consejo Superior de Defensa Social, diputados, viceministro de Relaciones Exteriores y otras personas invitadas. (Foto Córdoba).



Parte de la hermosa isla de San Lucas fue captada en esta gráfica. Este es el momento de la llegada al Penal. Al fondo una de las is-

las vecinas y a la derecha, parte de San Lucas 1.000 manzanas serán aprovechadas para un centro turístico de categoría. (Foto Córdoba).

INAUGURADO HOY SEMINARIO DE EDUCACION DE ADULTOS

El "Seminario Latinoamericano Alemán" inauguró hoy la sede del ICECU, el Seminario Latinoamericano para Supervisores en Educación de Adultos. Este Seminario, trabaja en la formación de educadores de adultos y es el primero especializado que en su clase se lleva a cabo. Su duración será de tres semanas. Inaugurado hoy, terminará el 11 de setiembre y participarán en el mismo 20 supervisores de Centroamérica y del Area del Caribe.

Cumpliendo con el objetivo principal del "Seminario Latinoamericano Alemán", los temas que se expondrán brindarán una información amplia e interesante acerca de las necesidades de los adultos en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Interesante será también el estudio que se llevará a cabo en el aspecto de administración y supervisión,

presentando cada supervisor participante los métodos empleados en su respectivo país para cumplir con la supervisión en la educación de adultos, así como también las formas de valuación.

El programa está en su totalidad financiado por el Gobierno de la República Federal Alemana, y ha contado en todo momento con el apoyo del Gobierno de Costa Rica y de los demás países participantes.

Eliminar Protocolo de Moscú

En fuentes del Gobierno de la República logró enterarse esta mañana LA PRENSA LIBRE que "es muy probable que el Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Gonzalo J. Facio, haya solicitado a la Unión Soviética dejar de lado o suprimir el llamado Protocolo de Moscú, el cual ha venido siendo calificado de innecesario".

Agregaron las fuentes: "La petición la podría haber realizado el Canciller Facio Segreda a través de los

dos diplomáticos rusos que llegaron ayer a Costa Rica procedentes de México. Se trata de dos altos funcionarios de la Cancillería Soviética cuyos nombres son: Dimitri A. Zhukov y Vladimir I. Tchernichev, encargados de los asuntos en América Latina".

Se dijo para terminar: "La reunión del Ministro Facio con los dos diplomáticos soviéticos, que hablan bien el español, estaba programada para hoy a las 10 ho

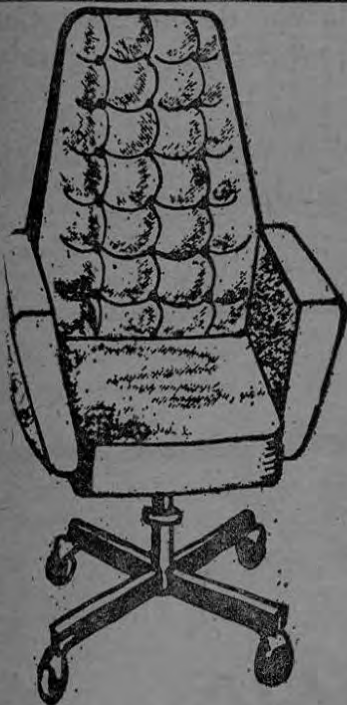
ras. Es muy posible que la reunión se extendiera por largo rato y se hayan tratado varios asuntos relacionados con el Convenio Comercial entre Costa Rica y la Unión Soviética, el cual está pendiente de ratificación por parte de nuestra Asamblea Legislativa. Dicho Convenio Comercial siempre se negociaría por cuanto el suprimir el llamado Protocolo de Moscú no lo afectaría, por cuanto éste último se estima como un adicional

Edificio ATMETLLA HERMANOS

Diagonal esquina N.E. del Mercado Central.

Para OFICINAS o LABORATORIO alquilamos amplio local en la planta alta de la Tienda Aued.

TELEFONO 21-72-62.



MUEBLES METALICOS PARA OFICINA

Calidad, Garantía y Seriedad con los



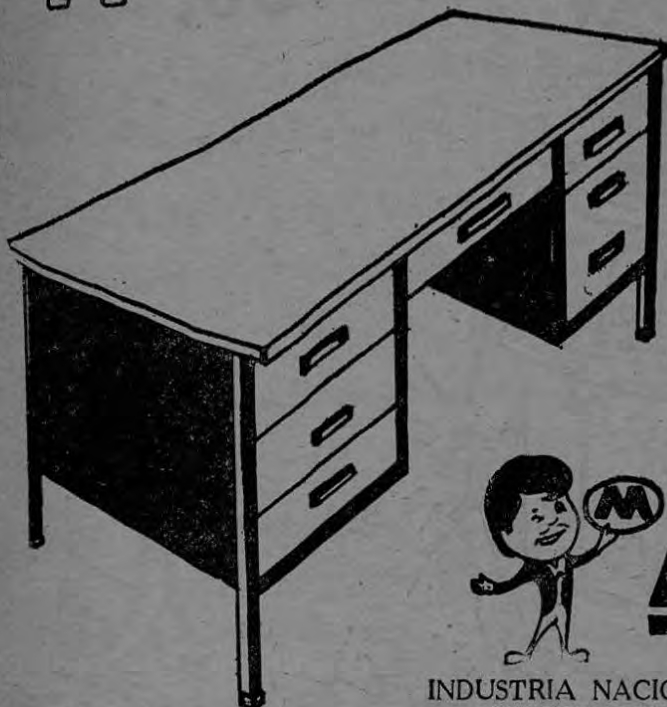
muebles de **Metro S.A.** LA INSIGNIA DE GARANTIA

SERVICIO:

Sólo nosotros podemos darle ya que nuestra garantía de 12 meses cubre toda clase de reparaciones, sin costo de ninguna clase.

El acabado y calidad de fabricación de nuestros muebles nos permite dar esta garantía por la larga duración y nunca pasan de moda nuestros modelos.

El material que usamos es de primerísima calidad, las láminas son de hierro galvanizado de un espesor de 1.3 mm. en la que no permite que se oxide, nuestras pinturas de laca son usadas en nuestros hornos a una temperatura de 380° F.



Metro S.A.

INDUSTRIA NACIONAL: SIRVIENDO A COSTA RICA, PANAMA Y CENTROAMERICA.



AHORA! con su nuevo Distribuidor
ALMACEN ANIBAL AMADOR LTDA.
TELEFONO: 56-01-72 — TURRIALBA

Consulte precios sin ningún compromiso,
al Teléfono: 22-74-96 Edificio Metro,
esquina Noroeste del Parque Central.

Intensa campaña contra la encefalomiелitis preparan

La comisión mixta de zoonosis integrada por funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería y del Ministerio de Salubridad Pública, se encuentran sumamente interesados en poner en marcha una intensa campaña para combatir el brote de encefalomiелitis que se ha presentado en Santa Elena y Cuajiniquil, provincia de Puntarenas.

De acuerdo con informes obtenidos en el Ministerio de Agricultura, el próximo miércoles será instalado en el Hospital de Liberia un laboratorio de diagnóstico, donado por la Middle American Research Unit (MARU), así como un eficiente cuerpo médico integrado por los doctores Reeves, Martin, Eddy quienes de inmediato iniciarán sus labores con el fin de evitar que esta enfermedad se transmita a los humanos. El MARU es un importante centro de diagnóstico y laboratorio que funciona en la zona del Canal, Panamá.

Un grupo de veterinarios del departamento de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura, se trasladaron a Cañas y Bagaces con el fin de efectuar estudios y muestreos en caballos que presentan síntomas de la enfermedad. También se reportó al Ministerio que en la zona afectada han muerto seis caballos más víctima del brote con lo que el número de equinos muertos asciende a cincuenta.

El Dr. José Luis Solano, jefe de Sanidad Animal indicó que aproximadamente el próximo jueves llegarán al país un total de 50 mil vacunas con lo que de inmediato se iniciará la vacunación masiva. Agregó, que el proyecto de decreto será enviado a la mayor brevedad posible al Presidente Figueres con el objeto de proceder a la declaración de la emergencia nacional.

“El Ministerio de Salubridad Pública se encuentra listo para hacer frente a cualquier emergencia; dijo a LA PRENSA LIBRE esta mañana don Miguel Carmona, Director Administrativo del Ministerio.

Por otro lado se indicó que el Ministro Orlich se entrevistó con funcionarios de la Oficina Sanitaria Panamericana y conversó sobre el brote de cólera aparecido en Europa, según se ha informado.

A fines de la semana anterior llegaron 10 mil dosis de vacuna contra rabia, que como se sabe ya está a punto de desaparecer totalmente de nuestro territorio. “Para concretar puede decirse que el Ministerio se encuentra listo para hacer frente a cualquier emergencia. Contra la encefalomiелitis equina”, como dije, “haremos frente conjuntamente con técnicos del Ministerio de Agricultura y Ganadería”, terminó diciendo don Miguel.

Curso sobre ganadería

El Centro Agrícola Regional del Pacífico Seco, en colaboración con la Dirección de Ganadería y la Dirección de Extensión Agrícola, dictará un curso o seminario sobre ganadería en Liberia. Este Seminario dará inicio el 7 de setiembre y se prolongará hasta el día 11 del mismo mes.

En el Seminario participará personal técnico de los Departamentos, Servicios e Investigaciones en zootecnia, personeros del Estado Central, entre los que se contará con la disertación de los directores del Programa de Crédito Ganadero DIRF Sistema Bancario Nacional, funcionarios del IICA y participantes de la empresa privada.

A N D E

ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

En relación con el proyecto de reformas a la Ley Constitutiva de la Caja Costarricense de Seguro Social, N° 17 de 22 de octubre de 1947, la Asociación Nacional de Educadores declara que:

- 1) No se opone a la universalización de los seguros sociales en términos de la verdadera filosofía de la seguridad social.
- 2) No se opone a la eliminación de topes siempre que no se desmejoren los servicios que la Caja presta a sus asegurados e incorpore a los trabajadores independientes.
- 3) Se opone rotundamente al proyecto en discusión en la Asamblea Legislativa, por las siguientes razones:
 - a) Porque no contiene ningún plan concreto sobre seguridad social.
 - b) Porque tal como está presentado el proyecto, y por la vía de interpretación, elimina leyes específicas de jubilación, lo que va en perjuicio de la seguridad social de un apreciable número de ciudadanos.
 - c) Porque la Caja no ha demostrado estar en capacidad de prestar, a corto plazo, los servicios que la universalización de seguros demanda.

San José, 24 de agosto de 1970



HACIA
DONDE
VAMOS?

Severas restricciones a emisiones de bonos y letras del tesoro

Después de haber sido examinado por una comisión conjunta de funcionarios del Ministerio de Hacienda y de la Contraloría General, y con participación también del Banco Central, ha quedado totalmente listo para una revisión final por parte del Ministro de Hacienda Lic. Barahona Streber, el proyecto de Ley de Reorganización de la Hacienda Pública, que, junto con el proyecto de reformas a la Ley del Impuesto sobre la Renta, se enviará a la Asamblea Legislativa el próximo mes de setiembre.

Severas restricciones en emisiones de bonos y Letras del Tesoro.

Hay en el proyecto de Reorganización de la Hacienda Pública dos capítulos que tienen un gran interés: uno se refiere a las emisiones de bonos y otro a las emisiones de Letras del Tesoro.

En los dos capítulos se establecen severas restricciones para las emisiones de Bonos y de Letras del Tesoro. En cuanto a los bonos, las restricciones que se establecen tienen dos objetivos, acreditarlos en el mercado y emitirlos sobre bases de verdadera necesidad, y no como

un recurso del que se pueda echar mano para cualquier cosa. En cuanto a las Letras del Tesoro las restricciones se establecen para evitar abusos y para que sirvan únicamente como recursos para fianciar faltantes temporales de caja.

40 ó 50 años para cancelar presa de Letras del Tesoro por 151 millones de colones.

En el capítulo relativo a las Letras de Tesoro que figurará un artículo Transitorio que contendrá un plan para pagar, en un plazo de cuarenta o cincuenta años, la presa actual en Letras del Tesoro, que es de 151 millones de colones.

“No me asustan los convenios comerciales con socialistas”

El diputado de oposición don Gonzalo Lizano Ramírez en una de sus intervenciones en la comisión de gobierno y administración, que tramite el proyecto de ratificación del convenio comercial entre Costa Rica y Rusia, dijo entre otras cosas lo siguiente: —“A mí personalmente no me asustan esas cosas de convenios comerciales o conversaciones con países socialistas que tienen una ideología distinta a la que tenemos en Costa Rica. Yo comprendo perfectamente que en este país de esen-

cia puramente democrática, que ha cuidado, que se ha vigilado por largo tiempo, que es un legado que nos han dejado y que es orgullo y prestigio de este país la democracia, el sistema democrático que practicamos, cada vez que tratamos de hacer una relación con un país de doctrina distinta y extremista, pues es muy natural, comprensible, que haya cierto recato, cierta preocupación que nos obligue a un estudio serio de lo que se pretende realizar con países de esa doctrina, pero repito, no me asusta

en lo más mínimo, si del estudio que yo haga de este proyecto de ley para impartir la ratificación legislativa al convenio comercial entre la República de Costa Rica y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, quedo convencido de que es de beneficio para el país; pues lo votaría afirmativamente.

Si en el estudio que yo haga encuentro puntos en los que puede entrar en peligro el sistema democrático nuestro no correría ese riesgo y no lo votaría”.

SIVARI S.A. (ASERRADERO VARGAS)

TIENE PARA LA VENTA:

50.000” de caobilla de primera clase y seco en tablones de 6 a 20 pulgadas de ancho por 1½ de grueso y en largos de 4 y 8 varas a ₡ 0.65 cada pulgada.

Esta madera se puede ver en nuestro Aserradero situado del estanco del CNP en Barrio Cuba, 200 varas al este y 75 varas al sur. Se ruega consultar con nuestro Administrador Sr. Alvaro Briceño Leal al Tel. 22-54-67.

La Gerencia.

A LOS IMPORTADORES SE LES INFORMA:

que en los patios de Puerto Limón, se encuentran cerca de 100 carros con mercaderías de varios vapores llegadas desde hace muchos días, las cuales no han podido ser recibidas por falta de espacio en las bodegas de la Aduana.

Que la Northern Railway Co., no suministra carros vacíos suficientes para poder desalmacenar las mercaderías que se encuentran en las bodegas de la mencionada Aduana.

Que la exportación de café que se está efectuando en esta semana, requiere aproximadamente 150 carros de ferrocarril, lo que agrava aún más la situación portuaria.

Que la Dirección General de Aduanas ha girado instrucciones a las aduanas para que tramiten las pólizas, en un estricto orden de presentación de éstas, lo que hace más difícil el desalmacenaje.

Que en el puerto de Puntarenas, debido al arribo de varios vapores con gran tonelaje de carga, se está agravando el congestionamiento portuario, imposibilitando a nuestros asociados, las gestiones en el desalmacenaje de mercancías.

Que a partir de esta fecha y por las razones expuestas anteriormente, las agencias de aduana afiliadas a esta Cámara, no asumirán responsabilidad, si las mercancías no pueden ser desalmacenadas antes de la fecha en que entre en vigencia el Protocolo de San José.

Cámara de Agentes de Aduana de Costa Rica.

Costa Rica participará en ataque a Cuba, dice Fidel Castro

MIAMI, Florida, 24 (AP).— El Primer Ministro cubano, Fidel Castro, afirma que una su gerencia para que Estados Unidos fraguara un ataque contra la base naval de Guantánamo como pretexto para una invasión a Cuba fue una excusa para "dar base moral a agresiones criminales".

En un discurso transmitido al pueblo cubano por radio y televisión Castro dijo que versiones periodísticas en los Estados Unidos atribuyen la su gerencia al senador George Smathers, demócrata de Florida, en una conversación con el ex-presidente John F. Kennedy.

Castro emitió sus advertencias a los Estados Unidos, lo que llamó sus lacayos imperialistas, luego de relatar un artículo periodístico del New York Times, que citaba al ex senador demócrata de La Florida, George Smathers, como discutiendo en 1960 con el pre

sidente John F. Kennedy planes para asesinar a Castro.

"Qué clase de criminales son estos", preguntó Castro.

El Primer Ministro dijo que "los imperialistas están planeando atacar a Cuba con sus satélites de la América Central, Nicaragua y COSTA RICA."

"Llevaremos la guerra al territorio de cualquier país que se preste a sí mismo para organizar invasiones contra nosotros", aseguró.

Durante una ceremonia para conmemorar el décimo aniversario de la fundación de la Federación de Mujeres Cubanas, Castro dijo que "nuestras armas, como ustedes saben, son defensivas, desafortunadamente. Si tuviésemos bombarderos, convertiríamos estas invasiones en polvo. No tenemos bombarderos, pero tenemos otra cosa. Tenemos gente valiente a llevar a cabo una

misión en cualquier territorio."

Sobre la posibilidad del asesinato, Castro dijo que aparentemente la única preocupación era si la reacción por tal acto sería buena o mala en los países latinoamericanos.

Castro dedicó gran parte de su largo discurso a los problemas económicos de la isla y dijo que el partido comunista llevó a cabo una reunión de alto nivel por tres días en la que se analizaron las deficiencias económicas y otros asuntos.

Habló sobre la recién concluida zafra en la que no logró alcanzar su anunciada meta de diez millones de toneladas, y sobre la mecanización y el desarrollo de la tecnología. "No podemos cambiar los recursos humanos que tenemos, pero podemos hacer mucho por mejorar la calidad de nuestro trabajo y la eficiencia de nuestra organización".



LONDRES, 24 (AP). — La esposa y los hijos del Rey Hussein en Inglaterra — la princesa Muna, de 29 años, esposa del Rey Hussein de Jordania, es vista anoche al regresar a Londres con una de sus mellizas de dos años, después de pasar unas vacaciones secretas de dos semanas en Cornwall, con sus cuatro hijos. La familia real residió en un hotel costero con playa privada y firmó el registro con el nombre "Cook", como parte de medidas complejas de seguridad, tomadas a fin de proteger a los niños contra "elementos extremistas". Las hijas del Rey son las princesas Zein y Aicha y sus hijos los príncipes Abdullah, de 10 años, (a la derecha) y Faisal, de 6 años. Los niños volverán a su escuela inglesa en el mes de setiembre. (AP, wirephoto).

Posiblemente volverán a reanudarse conversaciones de Pekín y Washington

VARSOVIA, 24 (AP).— China comunista ha enviado a su nuevo embajador, Yao Juang a Polonia y posiblemente volverán a reanudarse las conversaciones entre Pekín y Washington.

Yao Juang, que viaja en un avión de la aerolínea polaca vía Moscú, es esperado hoy en Varsovia.

Un portavoz de la cancillería indicó que Polonia se propone enviar un representante

diplomático a Pekín en un futuro cercano como lo requiere la "reciprocidad protocolar".

China comunista ha estado representada en Varsovia por el Encargado de Negocios Chen Tung y luego por Lei Yang desde que el ex-embajador Wang Kuo-Chuan partió en 1967 y nunca volvió.

Un año después el embajador polaco Witold Rodzinski fue llamado de Pekín y se que

dó aquí.

Observadores diplomáticos anticipan que el nuevo embajador chino traerá instrucciones para proseguir con las conversaciones entre Pekín y Washington, que fueron interrumpidas esta primavera.

Los chinos cancelaron la 137 sesión proyectada para el 20 de mayo de 1970, aparentemente a raíz del ataque norteamericano contra las posiciones comunistas en Camboya.

AVISO

A nuestros clientes distribuidores y público en general

a partir de esta fecha, los precios para los cigarrillos de nuestra distribución son los siguientes:

MARCA	DETALLISTA 10 cajetillas	CONSUMIDOR 1 cajetilla
Chesterfield (Regular Size)	₡ 33.95	₡ 4.00
Chesterfield (King Size)	₡ 36.95	₡ 4.35
Lark King Size	₡ 40.95	₡ 4.75
L&M Golden (100 mm)		
L&M Mentol (100 mm)		
Lark (100 mm)		

Estos precios incluyen el Impuesto Hospitalario (10%) y el Impuesto de Ventas (5%), calculados en aduana de acuerdo con la Ley N° 3914 del 17 de julio de 1967.

MENDIOLA & CO. LTDA.

San José, 24 de agosto de 1970.

Preclaristas amenazan finca de Indira Gandhi

NUEVA DELHI, 24 (AP). La policía que custodiaba la finca de dos hectáreas de la Primer Ministro Indira Gandhi, protegiéndola de una invasión de campesinos sin tierra, arrestó ayer a 32 socialistas que se dirigían a apoderarse de la propiedad, miembros de un movimiento nacional hindú de "apropiación de tierras".

El autobús lleno de socialistas, entre los cuales se incluían dos miembros del Parlamento, fue detenido unos cinco kilómetros de la finca.

No opusieron resistencia y gritaron: "Viva la revolución!" Al ser conducidos a la cárcel. Los partidos socialistas y comunistas lanzaron la campaña de apropiación de tierras hace dos semanas, a fin de obtener del gobierno que este ponga en vigor las medidas de reforma agraria, según las cuales las grandes extensiones de terreno propiedad de los ricos deben ser distribuidas entre los pobres. Unas 20.000 personas han sido arrestadas hasta ahora durante intentos de apropiación.

Chile se previene contra elementos extranjeros

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP). — El gobierno estudiará "detenidamente" los antecedentes de los extranjeros que deseen ingresar al país antes de la elección del 4 de setiembre próximo, según anunció el subsecretario del Interior, Juan Achurra.

La medida tiene por objeto prevenir el ingreso de algunos ciudadanos extranjeros cuya presencia en Chile pudiera tener alguna implicancia en el proceso electoral, en cualquier forma.

Achurra hizo el anuncio con testando a una pregunta si el gobierno permitiría la entrada a Chile del ex Presidente cubano, Manuel Urrutia.

En círculos políticos se dijo que Urrutia había sido invitado por algunos dirigentes, y que su presencia se aprovecharía para que pronunciara discursos y declaraciones contra el comunismo y los regímenes socialistas.

Dirigentes de la izquierda dijeron que el propósito era perjudicar la candidatura izquierdista de Salvador Allende, y compararon ese eventual viaje con la transmisión aquí, en vísperas de la elección presidencial de 1964, de una declaración anti-comunista de Juana Castro Ruz, hermana del Primer Ministro cubano Fidel Castro.

Sin embargo, no quedó bien claro si eventualmente se permitiría o no el ingreso de Urrutia.

Achurra dijo también que el gobierno ha constatado que existe un alto grado de interés de la ciudadanía por participar en la elección. En Chile — con poco menos de nueve millones de habitantes— 3.5 millones de ciudadanos tienen derecho a voto.

Achurra dijo que una prueba de ese interés, lo dio el al-

to porcentaje de ciudadanos que concurrió el viernes a constituir formalmente las mesas el 4 de setiembre según la ley electoral. Los ciudadanos encargados de atender las mesas son elegidos al azar, y los locales de votación para constituir formalmente las mesas. Cinco personas atienden cada una. Hombres y mujeres votan separados.

Achurra dijo que de un total de 14.519 mesas en todo el país, se constituyeron 11.617. El porcentaje es muy superior al de elecciones pasadas.

Por eso, las autoridades esperan que esta elección registre un abstencionismo menor al de otros casos. En Chile es normal una abstención de entre el 18 y 23 por ciento.

Cumplió dos años con de un corazón injertado

INDIANAPOLIS, Indiana, 24 (AP). — "Me parece que es una cosa maravillosa" declaró ayer Louis B. Russell al completar su segundo año de vida con un corazón ajeno injertado en el pecho.

Russell, maestro de escuela de Indianápolis de 45 años de edad, es el que más tiempo ha sobrevivido de los pacientes de trasplante cardíaco actualmente con vida. El 24 de agosto de 1968 recibió el corazón de un joven de 17 años que murió de un balazo. La operación se realizó en el hospital de la Facultad de Medicina de

Virginia en Richmond.

Russell declaró ayer que "estuve en Richmond en julio para que me revisaran otra vez, pero el doctor David Hume, presidente del Departamento de Cirugía de la Facultad me dijo que habían fijado el plazo de dos años como período crítico. Eso ya de por sí basta para que uno se sienta contento, verdad?"

En los últimos dos años Russell ha enseñado artes industriales en una escuela secundaria, aunque abandonaba las clases con frecuencia para dar conferencias en Indiana y Estados vecinos.

Para arranque instantáneo **BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56



JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE

CONTRATO SUMINISTRO DE CARNE DE RES y CERDO

Se pone en conocimiento de los interesados que en La Gaceta N° 183 del 19 de los corrientes, se publican los detalles de la Licitación Pública N° 8123 para establecer un contrato de suministro de carne de res y cerdo, para consumo del Hospital San Juan de Dios, Hospital Chapuí y Sanatorio Chacón Paut.

Las ofertas se recibirán en la Proveeduría de la Dirección General de Asistencia hasta las 9:30 horas del próximo 8 de setiembre.

Lic. RAFAEL CALDERA PEREZ ABOGADO

Informa a sus clientes y público en general que a partir de hoy lunes 24 agosto 1970, ha trasladado su Bufete a la siguiente dirección:

Avenida Central N° 917
Edificio Mendiola, Tercer Piso.

Nuevo número de teléfono
22-80-80

VENTA DE TROZAS

Ofrecemos con sierra inmediata

POCHOTE - CEDRO - LAUREL - CENIZARO - SEMIDURAS

ASERRADERO BARBARA S. A.

GRAN EXISTENCIA DE
MADERAS ORNAMENTALES

5 Esquinas de Tibás.

Frente Clínica Clorito Picado

Teléfonos 22-09-69 — 22-01-38.



NUEVA YORK, 24 (AP). — El obispo Walsh llega a Roma tras su cautiverio en China Comunista. El Obispo James E. Walsh, liberado por los comunistas chinos tras doce años de cautiverio, es saludado por un admirador durante su llegada hoy al aeropuerto de Alunskar procedente de Hong Kong.

Llegó hoy a Roma James E. Walsh

ROMA, 24 (AP). — Después de doce años de cautiverio en la China comunista, llegó hoy a esta ciudad el obispo James E. Walsh, pero su primera reunión con sus dos hermanas fue transferida hasta más tarde a fin de que pueda descansar de la fatiga del largo viaje desde Hong Kong.

El misionero de 79 años de edad que fue puesto en libertad el 10 de julio después de 12 años en una prisión comunista china está cansado, según se informó pero "en buen estado" después de su largo viaje desde el Lejano Oriente. Fue llevado desde el avión hasta el Hospital Internacional Salvator Mundi donde ha quedado alojado.

El Papa Paulo VI recibirá al anciano prelado mañana en audiencia especial.

La señorita Mary Walsh y su hermana Julia Winner, ambas de 70 años, eran las dos hermanas del obispo que volaron hasta Roma desde su casa en Cumberland Maryland.

El obispo Walsh llegó a Roma acompañado de la hermana Patricia Fitzmaurice, de Orio, cirujano-jefe del Hospital Maryknoll en Hong Kong don de el obispo Walsh se recuperó después de haber sido puesto en libertad.

El padre McCormack superior de la orden dijo que el obispo Walsh viajaría a la sede de la orden en Maryknoll, en Nueva York, poco después de haber visto al Papa. Quizás ha de escribir o de pronunciar algunas charlas si está lo suficientemente fuerte, dijo el superior general. Pero funcionarios católicos en Hong Kong confían que el obispo Walsh regrese a Hong Kong o a Formosa para pasar el resto de su vida con el pueblo chino.

El padre McCormack superior de la orden dijo que el obispo Walsh viajaría a la sede de la orden en Maryknoll, en Nueva York, poco después de haber visto al Papa. Quizás ha de escribir o de pronunciar algunas charlas si está lo suficientemente fuerte, dijo el superior general. Pero funcionarios católicos en Hong Kong confían que el obispo Walsh regrese a Hong Kong o a Formosa para pasar el resto de su vida con el pueblo chino.

Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo

con profundo pesar comunica el sensible fallecimiento de la señora

CLAUDIA RUIZ PADILLA DE MARTINEZ

madre del Arq. Alvaro Saborío Ruiz, Gerente de este Instituto y se une al duelo que aflige a la estimable familia.

Los funerales se efectuaron ayer domingo a las 11 a.m. en la Capilla de Las Animas.

24 de agosto de 1970.

"El servicio de mensajes por escrito del ICE por el teléfono 123 permite a las empresas como Rafael Pinto & Co. una comunicación rápida para sus asuntos urgentes que significa economía de tiempo y dinero".

Declara el Sr. Carlos Roberto Serrano Pinto, Asistente de la Gerencia del acreditado almacén de repuestos para automotores Rafael Pinto & Co., Ltda.

"Desde que se inició el Servicio de Teletipo instalado por el ICE, por el teléfono 123 y cada vez que en esta empresa se ha necesitado de un medio de comunicación escrito rápido, no se ha dudado en ocupar ese procedimiento a sabiendas

de que se obtendrá una rápida recepción de la persona o empresa a quien se le dirige", lo esa rápida comunicación declara el Sr. Carlos Roberto Serrano, Asistente de la Gerencia de "Rafael Pinto & Co., Ltda."

Afirma que este servicio permite al comerciante y personas de empresas en general no sólo sus asuntos urgentes, sino que a la vez significa una amplia economía de tiempo y di-

nero tanto en la prontitud de la entrega que representa celeridad para los negocios, como en el hecho de que el empresario no necesita distraer a su propio personal para conducir los textos al destinatario directamente o en su defecto a las oficinas receptoras y transmisoras de telegramas.

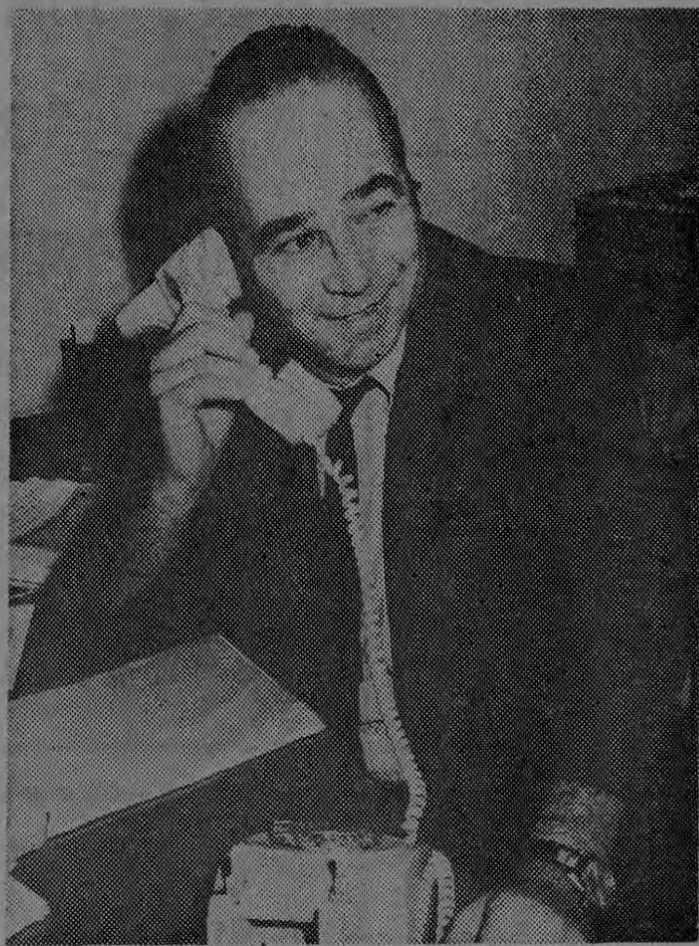
"Rafael Pinto & Co., Ltda." es un acreditado Almacén de Repuestos para Automotores con 25 años de establecido. Está situado en calle 8, avenidas 4 y 6 y entre las diversas marcas de representación general que tiene, se cuenta Bujías "Champion", Baterías "Willard", Productos de Ignición "Filko", Correas "Gates", Químicas Automotrices "Whiz", etcétera.

El Gerente de la empresa es el Sr. Rafael Pinto. El Sr. Carlos Roberto Serrano, Asistente de la Gerencia, a quien entrevistamos, tiene 20 años continuos de prestar sus valiosos servicios a la compañía.

"No me cabe ninguna duda, dijo el Sr. Serrano, que el porcentaje más elevado de los hombres de negocios están usando el Sistema de Teletipo, por cuanto proporciona esa celeridad que se necesita en el mundo en que vivimos".

Por la experiencia obtenida a través del uso del sistema, el personal que cuida de ese servicio no sólo es idóneo sino que atiende con simpatía las labores que se les ha encomendado.

"Es recomendable que aquellas personas que aún no han hecho uso del Sistema de Teletipo del ICE lo hagan, por cuanto expresé anteriormente en la actualidad es el medio más eficaz de comunicación escrita rápida, por un valor increíblemente bajo, comentó finalmente el Sr. Carlos Roberto Serrano, evaluando la eficiencia del servicio de mensajes por escrito del ICE por el teléfono 123".



"Los hombres de negocios estamos usando el servicio del ICE por el teléfono 123 para nuestras comunicaciones rápidas por escrito", dice el Sr. Carlos Roberto Serrano Pinto, Asistente de la Gerencia de Rafael Pinto & Co., Ltda.

Días Gomide y Fly se encuentran bien, dijeron tupamaros

MONTEVIDEO, 24 (AP). — Los tupamaros emitieron en la madrugada de hoy su comunicado número once diciendo que los dos funcionarios, extranjeros secuestrados "se encuentran bien" y que "no se dictará sentencia contra ellos", por el momento.

Lo policía confirmó poco después su autenticidad al examinarlo en la redacción del diario destinatario.

Los guerrilleros urbanos que tiene cautivos al cónsul brasileño, Aloysio Mares Dias Go-

meide, de 41 años, y al perito agrícola estadounidense, Claude D. Fly, de 65 años, reiteran la amenaza de que serán ejecutados "si las fuerzas represivas llegan a ellos en un allanamiento".

En cambio, nada dicen sobre la insistente posibilidad de una liberación negociada de ambos funcionarios a través de gestiones privadas y se cretas y sobre la cual —sin hablarla— continúa guardándose absoluta reserva en medios oficiales uruguayos y diplomá-

ticos.

PROPUESTA CONTRA SECUESTROS

WASHINGTON, 24 (AP). — El Senador Robert C. Byrd, demócrata por West Virginia, propuso hoy que los Estados Unidos traten de obtener acuerdos internacionales destinados a detener los secuestros políticos en las naciones latinoamericanas.

Byrd dijo que presentaría una resolución alentando "me-

didias contra las personas que ilegalmente ponen en peligro la vida y libertad de cualquier funcionario de otro gobierno o de alguna agencia internacional".

Describió los secuestros de diplomáticos como "actos nefastos que son horriblos a una sociedad civilizada, contrarios a los intereses de la paz mundial y violan los derechos fundamentales y la libertad de los hombres".

Byrd propuso que las naciones firmantes de ese acuerdo

que propondrá se comprometan a tomar todas las medidas posibles de arrestar, enjuiciar o solicitar la extradición de cualquier persona que amenace, secuestre o ponga en peligro la vida de un diplomático extranjero.

Dijo que las naciones comprometidas deberían convenir también en no conceder reconocimiento diplomático "a cualquier gobierno formado por cualquier persona o grupo de personas que han participado en dicha amenaza y acto".

**BAJONAZO
DE LIBRA
ESTERLINA**

LONDRES, 24 (AP).—La libra esterlina cayó hoy a su nivel más bajo en diez meses, a 2,3816 dólares en el mercado de valores de Londres.

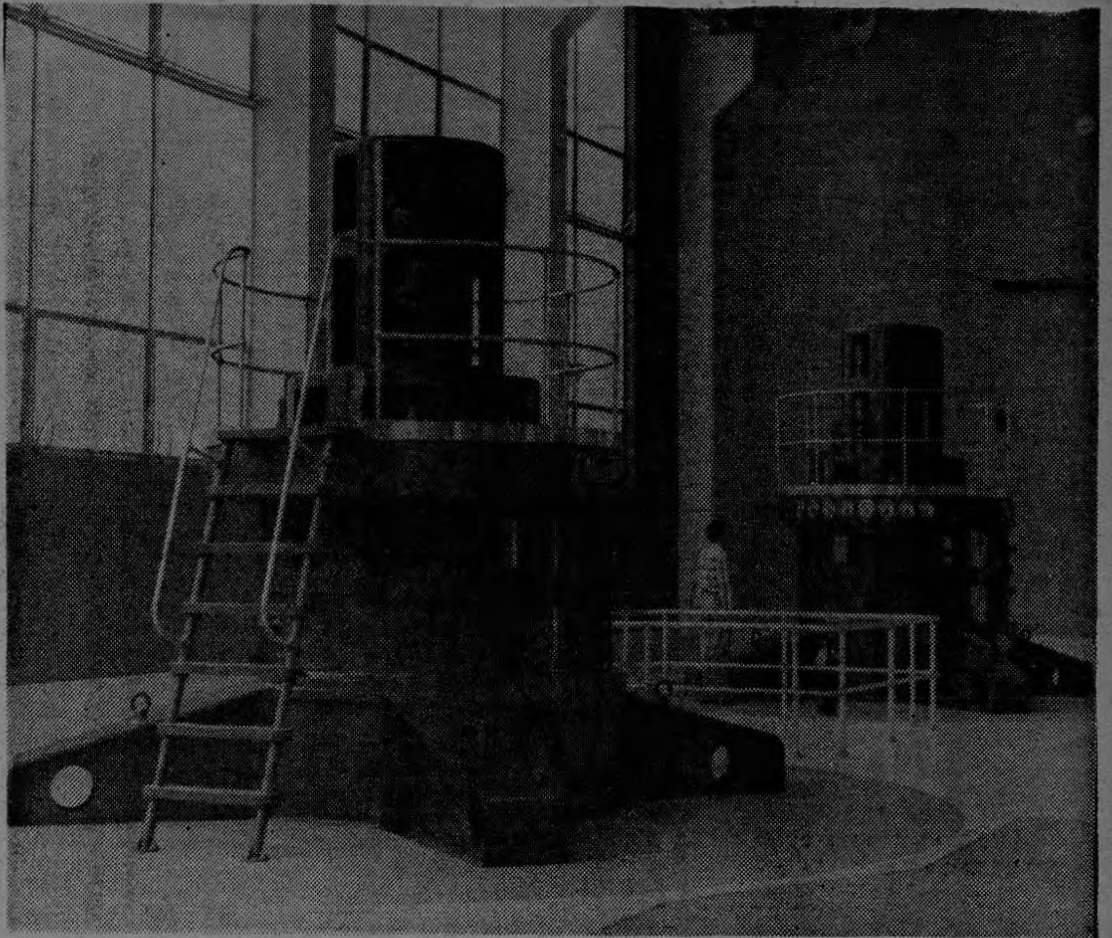
La declinación se registró en momentos en que el informe trimestral del Instituto Nacional de Economía e Investigación Social de Gran Bretaña predice una caída económica.

Este vaticinio produjo una oleada de ventas a la apertura del mercado de cambio, pero no hubo indicio de intervención alguna en el mercado del Banco de Inglaterra para apoyar la libra con una operación de compra. Perdió siete puntos con respecto a la cotización con el dólar durante la primera hora de operaciones se espera que se debilite aun más al abrirse la plaza de Nueva York.

550 MILLONES DE KILOVATIOS HORA GENERO EL ICE

El año pasado el ICE generó 550 millones de kilovatios hora, de los cuales 510 millones fueron producidos por las Plantas Hidroeléctricas, La Garita, Río Macho y Cachí y 40 millones por las centrales termoeléctricas de Colima, Liberia y Santa Cruz. Esta producción se logró con una capacidad instalada en el conjunto de Plantas Generadoras antes dicho, de 194.130 KVA. El Sistema Interconectado compuesto por: JASEMA, JASEMH, CASSA, Cía. Miller Hnos., CNFL y el ICE, registró una demanda máxima en 1969 de 168.390 KW. que representa un aumento de 13.45% con respecto a la del año anterior. Para esa demanda el ICE generó un total de 114.000 KW. Las ventas de energía generada por las Plantas del ICE ascendieron a 551 millones de Kilovatios-hora según el siguiente detalle: 409 millones de KWH a otras empresas eléctricas servidas por el Sistema de Producción 46 millones de KWH directamente a grandes industrias y 96 millones de KWH al propio sistema de distribución del ICE.

La energía producida fue transportada a los centros de distribución y consumo a través de un sistema de transmisión compuesto por 124.4 Kms., de líneas con un voltaje de operación de 138 KV, 223 Kms. de líneas de 34.5 KV; 19 Kms. de líneas de 19



La gráfica muestra los generadores de la Planta Hidroeléctrica La Garita.

KV, y 41.7 Kms. de líneas de 13.8 KV.

Durante ese año y mediante un programa financiado

por el Banco Interamericano de Desarrollo se construyeron 15 Kms. de líneas primarias y secundarias. Con fondos propios del ICE se constru-

yeron 22 Kms. de ese mismo tipo de líneas. Con esas extensiones las redes de distribución del ICE alcanzaron una longitud de 632.6 Kms.

**VEAN
PAGINA Nº 2
LA GANGA
DE HOY.**

AVISO

A nuestros clientes distribuidores y público en general

a partir de esta fecha, los precios para los cigarrillos de nuestra manufactura son los siguientes:

MARCA	DETALLISTA 10 cajetillas	CONSUMIDOR 1 cajetilla
León, Dominó	₡ 9.95	₡ 1.10
Savoy, Kennedy, Nevada	₡ 12.10	₡ 1.35
Quijote 100	₡ 14.95	₡ 1.70
Chesterfield con filtro	₡ 21.85	₡ 2.50
Chesterfield Mentol	₡ 21.85	₡ 2.50
L&M (King Size)	₡ 26.95	₡ 3.10

Estos precios incluyen el Impuesto Hospitalario (10%) y el Impuesto de Ventas (5%), calculados en la etapa manufacturera de acuerdo con la Ley Nº 3914 del 17 de julio de 1967.

TABACALERA COSTARRICENSE S.A.

San José, 24 de agosto de 1970.

Nadie sabe lo que es una mujer si no ha visto una mujer enamorada.

Día 236 del año

S. Bartolomé, Ap.

Teófilo Gautier
Faltan 129 días

Sección Social

Dirige: Inés Trejos de Steffen

Lunes Literario

“Noches argentinas” en el Club Unión

El sábado 5 de setiembre a las 9 de la noche en el Club Unión, se llevará a cabo el Festival “Noches Argentinas”, organizado por la Asociación de Damas Argentinas pro Beneficencia.

Amenizará la Orquesta Arco Iris Musical y se presentarán bailes folklóricos por las mismas integrantes de la colonia argentina. Habrá también una exhibición de tango.

Para dar aún mayor realce a la celebración, se ofrecerán platos típicos y habrá derecho a rifas con el tiquete de entrada.

Las Damas Argentinas han preparado una magnífica decoración a base de estampas musicales de su tierra, que serán muy atractivas.

Las cuotas se han fijado en \$15,00 caballeros y \$10,00 las damas.

Srta. Hazel María Castro Oreamuno

Cumple 14 años la simpática amigueta Hazel María Castro Oreamuno, hija del Ing. Jorge Arturo Castro H. y doña Hazel Oreamuno de Castro.

Por tal motivo ayer le fue ofrecida una alegre fiesta en su residencia.

LA PRENSA LIBRE tiene para ella el más afectuoso saludo.



Con el fin de informarnos sobre el baile a realizar en el Club Unión bajo el título sugestivo de “Noches Argentinas”, vinieron a visitarnos las señoras Sara de Lara, María Luisa de Bucci, Beatriz de Herrera y Mercedes de Camacho de la Asociación de Damas Argentinas.

Las gentiles damas Sara de Lara, María Luisa Bucci, Mercedes de Camacho y Beatriz de Herrera vinieron a infor-

marnos sobre este evento social que será, indudablemente, un éxito completo.

MARIA AMELIA ROLDAN P.

Siete años cumple mañana la encantadora niña María Amelia Roldán Peña.

LA PRENSA LIBRE le envía un cordial saludo.

“Mis primeros salmos” por Luis Kleiman

Por Inés Trejos de Steffen

La colonia israelita nos ha dado a un magnífico escritor, un intelectual estudioso y dedicado siempre a la búsqueda de nuevas y mejores formas para sus composiciones. Nos referimos a Samuel Rovinski.

Hoy, al leer el libro “Mis primeros salmos”, del joven Luis Kleiman, nos damos cuenta de que también la colonia nos ha dado a un poeta de corazón.

Desde que lo conocimos, hace aproximadamente un año, con motivo de un Recital de Poesía que iba a dar en el Salón de Artes y Letras, y nos mostró algunos de sus trabajos, notamos que su entusiasmo iba más allá de la ilusión juvenil —de esa etapa en la cual todos hemos escrito algunos versos— y que se adentraba, con fuerza y pasión, en el futuro.

Esta certeza se ha confirmado con la publicación de su primer libro, primero también de la Editorial “Movimiento Esfera”, bajo la dirección de German Salas.

Tal vez por ese mismo entusiasmo, Luis Kleiman nos da una colección de trabajos que va, de lo excelente a lo regular. En general podría decirse que la tónica es buena. Están bien trabajados, pero en algunos cae en lugares comunes, en frases demasiado utilizadas y que hacen perder el valor de la producción. Eso lo achacamos a su juventud. A su impaciencia por terminar lo que empieza.

Y eso es algo muy lógico a su edad. En otros, que suponemos han sido más pensados, más madurados, muestra una profunda fuerza de imágenes, de musicalidad y de sentido.

Por ejemplo, el Salmo Nº 6, que se desenvuelve dentro de un marco de belleza extraordinario, tiene al final una estrofa que le resta importancia al conjunto. Tomemos al azar uno de los otros párrafos de ese poema:

“Entro y encuéntrame dentro del barril cerrado en que guardo quedo, los tesoros caros de un amor ya muerto, un amor que es canto dentro del tormento, en el alma mía, llorante en tinieblas, llorante en angustias, llorante de penas!”

Pero, si vamos a hacer un recuento de la producción que aparece en este libro, diríamos que la calidad es superior y que los trozos de escaso contenido poético son muy pocos. Además, no quitan al total la tónica de un buen libro de poesía. De poesías que se leen, se saborean, se piensan, se repiten.

Sentimos, en la obra del joven Kleiman, una influencia becqueriana. Y eso, dentro de la poesía moderna significa un reconocimiento a la belleza de formas, de mensajes, a la suavidad de la palabra y de la frase que se moldea con la mente del poeta, para darnos párrafos llenos de luz. Dentro de la poesía de Kleiman hallamos una diaphanidad de sentido que es difícil de hallar en los poetas modernos. Sin caer en la figura corriente y en la frase común, —con pocas excepciones como dijimos antes— sabe mostrarnos su pensamiento, iluminado por la belleza de su musicalidad poética.

Brindis y una Ave María por la felicidad de Fabiola Vega

Con motivo de su próxima boda con el Sr. Marcos Martín Rodríguez, fue agasajada con un té de Despedida de Soltera la encantadora Srta. Fabiola Vega Robles.

Este evento social se realizó el jueves 20 de agosto a las 5 de la tarde en el Hotel Costa Rica y hubo una gran asistencia.

Fabiola, quien goza de grandes simpatías en nuestra sociedad, por sus muchas cualidades, contraerá matrimonio en esta semana y partirá luego en viaje de bodas y a residir a Caracas, Venezuela.



Al centro, Fabiola Vega Robles, agasajada con un Té de Despedida de Soltera. A su izquierda, doña Isabel Robles, su señora madre y a la derecha, la Sra. de Martín, madre del prometido. Familiares y amigos de Fabiola la acompañaron en esa celebración y brindaron por su futuro.

Durante el té se brindó por los novios y por estar en la Semana de la Oración, se realizó una Ave María por la felicidad de la homenajeada. Es-

te acto de fe supone una modalidad de gran atractivo y que esperamos se repita en otros actos sociales de esta índole...

Este agasajo fue organizado por Virginia de Armijo, Isabel Vega de Brenes, Georgina Fernández de Barahona, Clau dia Azuola y Lorena Vega Cas-

tro. LA PRENSA LIBRE se complace en formular los mejores votos de dicha por el futuro de Marcos y Fabiola.

Club de Leones Internacional

Gobernación del Distrito D-1 Istmánia.

Víctor Manuel Nassar Farah, Gobernador y Presidente del Consejo de Gobernadores del Distrito D-1 Istmánia; Gregorio Sáenz Monge, Secretario-Tesorero del Gabinete de la Gobernación; Gaspar Ortiz Tapia, Gobernador anterior del Distrito D-1 Istmánia y Presidente del Comité Honorario.

Vicegobernadores: Costa Rica Región "A" Rogelio Fernández Moreno; Costa Rica Región "B" Mario Azofeifa Sánchez, Santa Cruz de Guanacaste; Panamá Región "A" Guillermo A. Bernal, Panamá; Panamá Región "B" Luis Olmedo Castañeda, Santiago de Veragua, Panamá.

Asesores: Relaciones Internacionales, Roberto Loria Cortés, San José; Relaciones Públicas, Evelio Martínez Soto, Alajuela; Instrucción Leonística Costa Rica, Guido Villalobos, Heredia; Instrucción Leonística Panamá, Melito Rodríguez, Chitré, Panamá.

Aumento y retención de socios, José León Silesky, David Panamá; Extensión, Lizabeths Hernández, Heredia; Intercambio Juvenil, José Iriarte Arraíján, Panamá; Care, Hugo Chaves Villalobos, Palmares; Asuntos Centroamericanos, Raúl Monge Fernández,

RODRIGO JIMENEZ SANDOVAL

El jovencito Rodrigo Jiménez Sandoval celebra en esta fecha su natalicio.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres el Dr. Rodrigo Jiménez y doña Marina Sandoval de Jiménez.

GEANINNA AVILA CASTRO

Tres años celebró ayer la encantadora niña Geaninna Avila Castro, hija de don Luis Angel Cárdenas y doña Thelma Castro de Avila.

Con este motivo le fue ofrecida una alegre fiesta ayer en horas de la tarde en su casa de habitación a la que asistieron sus amiguitos.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha felicidad en unión de sus hermanitos.

ANA LORENA HERRERA L.

Celebra hoy la llegada de un año más de vida la simpática amiguita Ana Lorena Herrera Lara, hija de don Víctor Manuel Herrera y doña Flora Lara de Herrera.

OSCAR LUIS CHAVEZ BOLAÑOS

El joven Oscar Luis Chaves Bolaños recuerda mañana la fecha de su natalicio.

LA PRENSA LIBRE le envía un atento saludo, haciéndolo extensivo a sus padres el Lic. Oscar Chaves y doña Felicia Bolaños de Chaves.

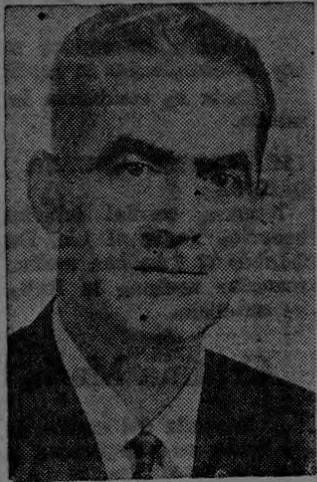
MONICA PIA GUTIERREZ LEON-PAEZ

Rodeada del cariño de todos los suyos celebró su cumpleaños la encantadora niña Mónica Pía Gutiérrez León-Páez.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha dicha.

"La Familia que reza unida, permanece unida"

"Un mundo que reza, es un mundo en paz".



Sr. Víctor M. Nassar Farah
Gobernador

Desamparados; Leo, Lorenzo Del Cid, David, Panamá.

Comite Honorario: Clarence J. Marquez, Panamá; Carlos A. Rodgers, Panamá; Gregorio Rojas, Costa Rica; Thomas Austin, Costa Rica.

LA JUNTA DIRECTIVA, LA GERENCIA Y EL PERSONAL DEL SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO

profundamente conmovidos comunican el sensible fallecimiento de la señora

CLAUDIA RUIZ DE MARTINEZ

madre del Ing. Roberto Saborío Ruiz, Jefe del Proyecto de Acueductos Rurales de la Institución, a quien expresan su más sentida condolencia, sentimientos que hacen extensivos a la distinguida familia doliente.

Los funerales se oficiaron ayer a las 11 horas en la Capilla de Las Animas.

San José 24 de agosto de 1970

Republic Tobacco Co.

COMUNICA A SU ESTIMABLE CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL LOS PRECIOS DE SUS MARCAS DE CIGARRILLOS

MARCA	Precios al detallista por rueda de 10 paquetes	PRECIOS al CONSUMIDOR por paquete de 20 cigs.
Lucky Strike	33.95	4.00
Kool y Pall Mall King Size	36.95	4.35
State Express, Benson & Hedges	40.95	4.75
Du Maurier y Pall Mall Superlong	40.95	4.75
Viceroy	26.95	3.10
Emu	24.45	2.85
Rex	21.85	2.50
Capri	14.00	1.60
Delta	12.10	1.35
Ticos	9.95	1.10

Estos precios incluyen el Impuesto Hospitalario (10%) y el Impuesto de Ventas (5%), calculados en la etapa manufacturera de acuerdo con la Ley N° 3914 del 17 de julio de 1967.

San José, 24 de agosto de 1970.

Despedida de Soltera en honor de Mercedes Martínez Neison

Con motivo de su próximo matrimonio el grupo de compañeras del Almacén Huracán de esta ciudad, ofreció a la gentil señorita Mercedes Martínez Neison una alegre fiesta de Despedida de Soltera.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para desear a la gentil prometida mucha dicha para el futuro.

Sociedad de Madres Católicas de Nuestra Señora de Sión

El próximo miércoles 26 del presente mes a las 8 de la mañana en la Capilla del Hospicio de Huérfanos en San José, se celebrará la Santa Misa que será ofrecida por la socia fallecida doña Lela Castro Saborío de Jiménez.

La plática será dictada por el Revdo. Sacerdote Florentino Idoate S.J.

Se ruega puntual asistencia a celadoras y socias.

Aniversario de Bodas

Conmemoran hoy un nuevo Aniversario de Bodas los distinguidos esposos Dr. Oscar Ortiz Ortiz y su gentil señora Kay de Ortiz.

Hasta su residencia les hacemos llegar los votos por la felicidad de su hogar.

Delicada de salud Alejandra Fernández K.

Se encuentra delicada de salud la encantadora niñita Alejandra Fernández K. alumna distinguida del Colegio Nuestra Señora del Pilar.

LA PRENSA LIBRE le desea una pronta y total recuperación.

ELIZABETH HERNANDEZ B

Hasta la residencia de la apreciable damita Elizabeth Hernández B., se complace LA PRENSA LIBRE en hacer llegar un atento mensaje de felicitación con motivo de su natalicio, fecha que celebra mañana.

CESAR AUGUSTO GUARDIOLA SOLIS

Hasta Tegucigalpa, Honduras, hacemos llegar nuestro cordial saludo a César Augusto Guardiola Solís, que mañana recuerda su natalicio.

ROLANDO ANGULO ESQUIVEL

Llega mañana a su primer año el simpático niño Rolando Angulo Esquivel, hijo del distinguido hogar formado por don Rolando Angulo y doña Dora Esquivel de Angulo.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

SRA. REINA R. DE NOWALSKI

La gentil dama Reina Rowinski de Nowalski celebra mañana la fecha de su natalicio.

Hasta su residencia le hacemos llegar una sincera felicitación.

Sra. Sylvia Castro de Pozuelo

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía recuerda hoy su cumpleaños la gentil dama Sylvia Castro de Pozuelo.

Hasta su residencia le hacemos llegar nuestro más cordial saludo.

LIC. DANIEL ODUBER QUIROS

Nuestra cordial felicitación hacemos llegar al Lic. Daniel Oduber Quirós, con motivo de recordar mañana la fecha de su natalicio.

MANRIQUE LEIVA PHILLIPS

Diez años cumple hoy el niño Manrique Leiva Phillips, a quien le enviamos nuestra cariñosa felicitación.

Cristina María Guardia de Fernández

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra hoy la grata fecha su cumpleaños la gentil dama Cristina María Guardia de Fernández.

LA PRENSA LIBRE la saluda cordialmente.

ANA CATALINA SERRANO PUJOL

Siete años cumple hoy la simpática amigueta Ana Catalina Serrano Pujol.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

SRA. TERESA ESCALANTE DE FEYTH

Hasta la residencia de la gentil dama Teresa Escalante de Feyth hacemos llegar nuestra sincera felicitación con motivo de celebrar hoy la grata fecha de su cumpleaños.

A.P.S.E. RECIBE HONROSO RECONOCIMIENTO

31 de julio de 1970.

Señor

Profesor don William Altamirano Vargas

Secretario General

Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza.

San José.

Estimado señor Secretario General:

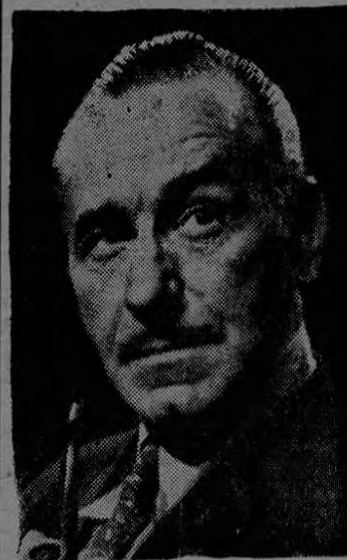
Le agradezco mucho su estimable carta del día 23 del mes en curso, en la cual me informa de la visita que me hará la Directiva Central de A.P.S.E., el próximo miércoles 5 de agosto en mi oficina en la Imprenta Trejos.

Considero un señalado honor esa visita, que espero con gusto el día y la hora indicada en su apreciable carta, a la vez que le ruego expresar a sus distinguidos compañeros de Junta Directiva mi honda gratitud por ese honor que me hacen al visitarme en mi modesta oficina, precisamente la víspera del día en que la Asociación iniciará uno más de sus tradicionales y siempre importantes Congresos Anuales y que este año corresponde al de los tres lustros de vida fecunda que ha alcanzado la A.P.S.E.

Quiero valirme de esa oportunidad para dejar testimonio de mi gratitud y de mi admiración hacia la Asociación y su Junta Directiva. Gratitud porque durante los años en que me tocó el honor de servir la Presidencia de la República, la A.P.S.E. me trató no simplemente como Jefe de Estado sino primeramente como compañero de labores educativas. Y admiración por la manera sabia en que la A.P.S.E. ha podido en sus actuaciones poner en conjunción y no en contraposición la defensa atinada pero efectiva de los intereses de sus asociados educadores, con los intereses supremos de los educandos y, en suma, de la educación costarricense.

Lo saluda muy cordialmente, señor Secretario General,

José Joaquín Trejos Fernández



MAÑANA
Martes 25 Agosto

8 p.m.

TEATRO
NACIONAL

¡¡A petición!!

ULTIMO
RECITAL
POETICO

Del eminente declamador español

RAFAEL ACEVEDO

El genial actor del verso

Ofreciendo un sugestivo PROGRAMA:

- * "La Profecía" RAFAEL DE LEON
- * "Romance del puente y del río" BENITEZ CARRASCO
- * "Romance de La Lirio" RAFAEL DE LEON
- * "El Pipayo" CARLOS DE LUNA
- * "Tengo el caballo en la puerta" QUINTERO
- * "Romance Sonámbulo" GARCIA LORCA
- * "Preciosa y el Aire" GARCIA LORCA
- * "Romance de la casada infiel" - GARCIA LORCA
- * "Antoñito el Camborio" GARCIA LORCA
- * "Respondó a su muerte" R. Acevedo

INTERMEDIO

- * "El Bufón de Otelo" LEON FELIPE
- * "Misa de Albe" LEONIDAS YEROBY
- * "Hombre Nuevo" ZAPATA OLIVELLA
- * "Boda rural" ZAPATA OLIVELLA
- * "Cuál es el camino" R. ACEVEDO
- * "Hogar" H. CAGLIARI
- * "Romance de la viuda enamorada" RAFAEL DE LEON
- * "Romance de los pecados capitales" J. M. OCHAITA

PRECIOS: ₡ 15.20 - ₡ 10.20 - ₡ 5.20

50% DESCUENTO A
ESTUDIANTES

MISA DE SEGUNDO ANIVERSARIO

se oficiará hoy 24 de agosto en la Iglesia de La Soledad a las 6:00 p.m. en sufragio del alma de

Fernando López Cruz

Por este medio invitamos a nuestros familiares y amigos quedando eternamente agradecidos por su asistencia a este acto piadoso.

Dina vda. de López e hijos

San José, 24 de agosto de 1970.

Despedida para el Sr. Embajador de Costa Rica en Bélgica

El Embajador de Bélgica y la señora de Nijs ofrecerán una elegante recepción en la residencia de la Embajada el próximo 2 de setiembre con el fin de despedir al Sr. Embajador de Costa Rica en Bruselas y a la señora de Dobles Sánchez. Se agradece tan fina invitación.

Edward Joseph Constantine E.

Has a los Estados Unidos, donde reside al lado de sus padres el Ing. Fred Constantine y doña Millie Edgerton de Constantine, hacemos llegar un cariñoso saludo al simpático amigo Edward Joseph Constantine Edgerton, con motivo de celebrar mañana la llegada de un año más de vida.

Aniversario de Bodas en el hogar Font - Ulloa

Don Francisco Font Frutos y su gentil señora Teresa Ulloa de Font celebra en esta fecha un nuevo Aniversario de Bodas rodeados del cariño de todos los suyos.

Al consignar tan grato acontecimiento LA PRENSA LIBRE formula votos por la felicidad de este hogar.

Bodas de Algodón en el hogar Jiménez - Calvo

Sus Bodas de Algodón, dos años de felicidad matrimonial, conmemoran mañana los estimados esposos don Alvaro Jiménez Ramos y doña María de los Angeles Calvo de Jiménez.

LA PRENSA LIBRE les desea mucha dicha en unión de su hijo Alvaro Humberto.

MARCELA MARIA GEI BREALEY

La encantadora niña Marcela María Gei Brealey, celebra mañana su primer año de vida.

Es hija del Dr. Orlando Gei y doña Victoria Brealey de Gei.

LA PRENSA LIBRE hace votos porque el futuro le depare mucha dicha.

Asociación de Damas Argentinas

El pasado 16 de agosto las Damas Argentinas visitaron en horas de la mañana la sala general de la Maternidad Carit para entregar 28 paquetes de ropa para recién nacido con motivo de la celebración del Día de la Madre.

Estuvieron presentes el Dr. Bonilla y la Jefe de Enfermeras de la Maternidad, quienes recibieron los donativos de manos de las señoras María Luisa de Bucci, Delia de Bonilla, Mercedes de Cordero y Flora de Andrade.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la ocasión para felicitar a estas distinguidas damas por la labor de beneficencia que realizan.

NOCHES ARGENTINAS CLUB UNION

La Asociación de Damas Argentinas invita al gran Baile pro-Beneficencia que amenizará la Orquesta Arco Iris Musical.

el sábado 5 de setiembre,

A las 9 p.m. Se presentarán bailes folklóricos y platos típicos argentinos.

Habrá exhibición de tango.

Valor del tiquete ₡ 10.00 damas; ₡ 15.00 caballeros con derecho a numerosas rifas.

Tiquetes a la venta con las señoras: María Luisa de Montoya, Tel. 51 04 46; Sara de Lara, Tel. 41 07 37; Mercedes de Camacho, Tel. 47 06 20; María Luisa de Bucci, Tel. 28 05 75 y Beatriz de Herrera, Tel. 28 03 30.

ATENCION BARBEROS Y SALONES DE BELLEZA

Recibimos las famosas sillas de barbería marca Takara modelo 1970.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO.

300 vrs. Norte Hospital de Niños, Calle 20

TELEFONO 21-70-03.

MECANOGRAFIA MODERNA

- SISTEMA GARANTIZADO DE TECNICAS MECANOGRAFICAS GREGG.
- TRES PERIODOS DIARIOS, MAÑANA, TARDE, NOCHE, DE LUNES A VIERNES.
- CURSOS SABADOS EN LA MAÑANA.

APRENDA DEBIDAMENTE EN EL CENTRO CULTURAL. 25 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA ENSEÑANZA, GARANTIZAN LA EFECTIVIDAD DE NUESTROS METODOS.

Para horarios y otros informes llamar a nuestros teléfonos.

Nuevos cursos a partir del 1º de setiembre.



CENTRO CULTURAL

COSTARRICENSE-NORTEAMERICANO
TELEFONOS: 22-74-18 22-75-18



Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

Nacionales

AUMENTO DE 62.5 CENTIMOS POR HORA EN SALARIOS DE TRABAJADORES AGRICOLAS

De acuerdo con un estudio realizado por la junta directiva de la Cámara de Agricultura y que fue enviado al Consejo de Salarios, se establecerá un aumento general de 62.5 céntimos por hora para cada trabajador agrícola en el país. En el estudio en referencia se ha puesto especial interés en no caer en puntos de discriminación en el aumento por concepto de zonas o clases de cultivo, ya que para la determinación del salario, según se estableció, la capacidad de costo de la vida es el mismo para todos los trabajadores del país. Se establece asimismo que sólo en casos muy calificados y en forma que el productor demuestre que realmente el costo de producción es muy superior al precio mínimo de venta de su producto, se puede tomar concepto para variar esta fijación de salarios.

FRAGATA Y DESTRUCTORES COLOMBIANOS VISITARAN EL PAIS

En visita de cortesía arribarán a Limón en los próximos días una fragata y dos destructores de la Marina de Colombia. El Embajador de ese país ante nuestro gobierno ha solicitado el permiso correspondiente y el mismo ha sido concedido con gran beneplácito. La tripulación de los mismos se encuentra compuesta por 18 oficiales y 150 cadetes, todos al mando de un capitán y dos capitanes de corbeta. En el puerto del Atlántico estará una misión oficial recibiendo a estos distinguidos visitantes quienes serán trasladados de inmediato a la ciudad de San José donde permanecerán por espacio de tres días. Este es el primer grupo de marinos colombianos que visita nuestro país.

REDACCION DE NUEVO ARANCEL DE ADUANAS ESTUDIAN

Ya ha sido integrado el comité permanente para estudiar y redactar el nuevo Arancel de Aduanas. El comité en referencia ha solicitado a los diferentes organismos la máxima cooperación ya que de inmediato se iniciará la revisión de las tarjetas de aforos. Con el fin de efectuar esta labor en una forma más eficiente, el Departamento de Industrias del Ministerio de Agricultura ha ofrecido su valiosa cooperación, así como también su laboratorio para hacer los estudios y análisis que se requieran en cuanto a los aforos industriales. Asimismo se ha solicitado al Banco Central que designe a un representante ante este comité para que actúe en calidad de asesor técnico en cuestiones bancarias.

Internacionales

ATACADAS TROPAS DE LAS NACIONES UNIDAS EN COREA

Nueve divisiones comunistas atacan a las tropas de las Naciones Unidas a lo largo de todo el frente de la Corea esforzándose nuevamente los invasores por abrirse paso hacia el puerto de Pusam y el bastión anterior de Paegu. Los norteamericanos aunque en inferioridad numérica resisten determinadamente el asalto de dos divisiones a lo largo del litoral sur, en una violenta batalla que se libra a sólo 55 kilómetros al oeste de Pusam.

ROJOS PLANEAN UNA NUEVA OFENSIVA CONTRA NORTEAMERICANOS

Cinco divisiones comunistas con un total calculado de 50 mil hombres, están enviando elementos importantes hacia el oeste del frente de la Corea, en lo que se puede considerar un preludio de una nueva ofensiva. En fuentes sudcoreanas se informa que patrullas de aire y tierra del ejército norteamericano habían notado "evidencias" de que los movimientos de tropas enemigas eran generales a todo lo largo del sector de Taegu.

APROBADOS \$ 260 MILLONES PARA ELABORAR BOMBA DE HIDROGENO

El Comité de Asignaciones de la Cámara aprobó un presupuesto adicional de 16.771 mil millones de dólares para proseguir la guerra en Corea y rearmar el mundo occidental en contra de una agresión comunista. Con esta nueva asignación asciende a 51 mil millones de dólares el presupuesto del gobierno de los Estados Unidos para el año fiscal de 1951. De esta suma anteriormente señalada incluye 260 millones de dólares para la construcción de la fábrica encargada de hacer la bomba de hidrógeno. Asimismo 355 mil millones de dólares serán gastados para resguardar a los Estados Unidos y a sus aliados occidentales.

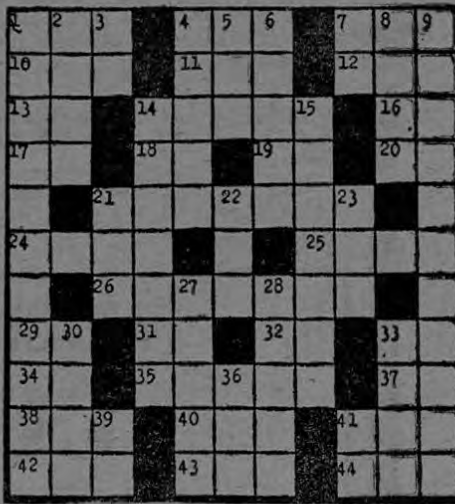
MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,
ASTRONOMA Y CABALISTA.

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus
problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503. San José. Teléfono 21-92-98.

Crucigrama



HORIZONTALES:

- 1—Nombre de una consonante
- 4—Signo aritmético o algebraico
- 7—Movimiento convulsiyo habitual
- 10—Punto cardinal
- 11—Conjunción distributiva; aféresis de ahora
- 12—Nombre de mujer
- 13—Nombre de una consonante
- 14—Arqueología; ara o altar pequeño
- 16—Artículo masculino singular
- 17—Pronombre personal; vosotros
- 18—Concede, otorga
- 19—Artículo determinativo singular
- 20—Iniciales de Sociedad Anónima
- 21—Molusco cefalópodo que segrega un líquido negro cuando se vé en peligro
- 24—Onomatopeya de un golpe dado en un líquido cualquiera
- 25—Con poca diferencia, aproximadamente
- 26—Las dos partes iguales en que se divide un todo
- 29—Lengua que se hablaba en el Mediodía de Francia
- 31—Adverbio de negación
- 32—Dentro de
- 33—Río de Italia, el antiguo Eridano
- 34—Conjunción copulativa
- 35—Seca, estéril
- 37—Existe
- 38—Nombre de una consonante
- 40—Agua de mar que se agita violentamente
- 41—Animal plantigrado de las regiones frías
- 42—Arbol leguminoso, parecido a la casta, cuyas hojas son purgantes
- 43—Astro alrededor del cual se supone giran los planetas
- 44—Pronombre personal; nosotros

VERTICALES:

- 1—Alacranes, arácnidos
- 2—Parásitos de las regiones peludas de los seres
- 3—Terminación de infinitivo
- 4—Arbol de la familia de las moreas
- 5—Archipiélago indomalayo, pedreras, pesca, etc.
- 6—Ciudad de EE. UU. en Massachusetts
- 7—Interjección que repetida denota haber caído en la cuenta de algo que antes se ignoraba
- 8—Nombre propio de mujer
- 9—Desgraciados, infelices
- 14—Cierto guisado antiguo
- 15—Armario hecho en la pared con puertas y anaqueles
- 21—Hijo de Noé
- 22—Oficial del Ejército turco
- 23—Igualdad de nivel de las cosas
- 27—Arquitectura: bocel, moldura redonda (plural)
- 28—Estuche de metal que se usa puesto en el dedo para empujar la aguja
- 30—Abreviatura de cinematógrafo
- 33—Resultante de la acción que ejerce la gravedad sobre cada una de las moléculas del cuerpo
- 36—Rey legendario de Troya
- 39—Preposición que indica el lugar, la posición y el tiempo
- 41—Sufijo aumentativo

PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora

Malkut de la Fuente

Quiróloga, Astróloga y
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al
TELEFONO 21-92-98
o al apartado 2503.



Favorable: Buen día para el descubrimiento de asuntos de suma importancia. Mercurio ayuda y da grandes posibilidades. — **Desfavorable:** Con detenimiento de será analizar todo lo que tenga que decir o comentar, de lo contrario tendrá problemas.

Favorable: Todo asunto por decidir en que medien los hijos, debe de llevarse con sumo cuidado, sobre todo los que se divorcian. — **Desfavorable:** No trate de hacer mucho más de lo que puede, sobre todo en lo que respecta al trabajo.

Favorable: El día indica que es menester que sean tolerantes y prudentes con sus allegados, para que alcancen lo que esperan. — **Desfavorable:** Atienda sus impulsos intuitivos; sepárese de las amistades que presente le están perjudicando.

Favorable: El plano de las finanzas en buen día. Mercurio ayuda sobre todo al feliz término de sus labores o actividades del trabajo. — **Desfavorable:** Cuidado con reincidir en sus caprichos y terquedades; sea más paciente en todo y logrará mejores resultados.

Favorable: La actividad rápida puede hacer que el panorama de sus asuntos cambie completamente. — **Desfavorable:** Tenga cuidado con sus allegados inmediatos; pueden procurarle conflictos ocasionados por chismes.

Favorable: Atienda cualquier síntoma que amenace la salud; los descuidos pueden causar peligros. — **Desfavorable:** La discreción y atención, deben ser en este día sus verdaderas compañeras, para que se libre de conflictos.

Favorable: Mercurio el planeta de las mudanzas y cambios, cobija en este día, y pueden sucederse sorpresas magníficas. — **Desfavorable:** Piense muy detenidamente en su romance y procure tomar la determinación debida.

Favorable: Momento oportuno para reactivar todos los asuntos. Mercurio tiene grandes sorpresas. — **Desfavorable:** Cuidado con sus rebeldías y pasiones, tenga calma en todo, procurándose aislamiento y descanso.

Favorable: Momento apto para toda clase de reclamos, Mercurio reforzado con Júpiter dará triunfo. — **Desfavorable:** El modo de trabajo puede sufrir algún atraso, proveniente por sus imposiciones; es mejor que sea menos exigente.

Favorable: El plano económico, en excelente momento, ahora debe de hacer todas las transacciones posibles que le darán el éxito. — **Desfavorable:** Cuidado con esas personas diplomáticas que le rodean, andan buscando gran beneficio.

Favorable: El plano intelectual en buen momento, ahora es la oportunidad excelente para exponer su trabajo. — **Desfavorable:** Los amores ilícitos; le pueden colocar en peligro; es bueno que desista de su empeño.

Favorable: Si tiene que solicitar algún préstamo es el momento oportuno. — **Desfavorable:** Mida muy bien las palabras que tenga que ocupar para sus opiniones.

- aries**
21-iii/20-iv
- tauro**
21-iv/20-v
- geminis**
21-v/21-vi
- cancer**
22-vi/22-vii
- leo**
23-vii/22-viii
- virgo**
23-viii/22-ix
- libra**
23-ix/22-x
- escorpio**
23-x/22-ii
- sagitario**
23-ii/21-xii
- capricornio**
22-xii/20-i
- acuario**
21-i/19-ii
- piscis**
20-ii/20-iii

Progreso Industrial
es
Progreso Nacional

TE DE INDUSTRIAS DE BUENA VOLUNTAD

Para el próximo 27 de agosto se prepara en la Casa España a las 3 de la tarde el Té de Industrias de Buena Voluntad.

La charla estará a cargo de la señora Soledad Murillo de Kruse, sobre el interesante tema: El problema de la invasión en Costa Rica.

Para más informes a los teléfonos 22-27-91 de la señora Teresa M. de Alier, 21-25-47 de Anita de Zamora y 21-53-21 de Alice de León Páez.

CLUB DE CONVERSACION EN INGLES

El Club de Conversación en Inglés del Centro Cultural Costarricense Norteamericano llevará a cabo mañana martes 25 de agosto a las 8 de la noche su acostumbrada reunión semanal. El Club de Conversación tiene una organización nueva y completa que estamos seguros que será del interés de todas las personas que deseen practicar el idioma inglés. Cada participante practica el idioma durante dos horas; puede presentar un tema, un chiste, en lo que todos compartirán. No hay ningún costo.

ORLANDO RAFAEL LUCONI B.

Seis años celebra mañana el simpático niño Orlando Rafael Luconi Bustamante, hijo de don Lanzo Luconi y doña Lupita Bustamante de Luconi.

LA PRENSA LIBRE le ha de llegar una cariñosa felicitación.

ENRIQUE PIZA POZUELO

El joven Enrique Piza Pozuelo recuerda mañana la fecha de su natalicio por lo que le enviamos un cordial saludo.

MAURICIO POZUELO CASTRO

El jovencito Mauricio Pozuelo Castro celebra hoy la llegada de un año más de vida.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar un atento saludo.

JUAN HUMBERTO FLORES M.

El simpático amiguito Juan Humberto Flores Morera celebra hoy la llegada de sus siete años, rodeado del cariño de sus padres el Ing. Eduardo Flores y doña Isabel Morera de Flores.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha felicidad.

SRTA. MARIA CLEMENCIA BRENES F.

Celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil señorita María Clemencia Brenes Fonseca.

LA PRENSA LIBRE le envía sus felicitaciones.

FERIA EN EL INSTITUTO AGROPECUARIO DE OROTINA

Para los días 12, 13, 14 y 15 de setiembre se prepara la Gran Feria del Instituto Agropecuario de Orotina con el fin de levantar fondos para el comedor estudiantil.

Habrán bailes, bingos, conciertos, competencias deportivas, servicio de restaurante.

Señor
Don Gonzalo Facio Segreda,
Ministro de Relaciones Exteriores

Estimado señor:

Reciba nuestra más enérgica protesta por la presencia de los mal llamados diplomáticos Rusos.

El Gobierno del Presidente Figueres cargará con todas las responsabilidades históricas de lo que sucederá. Nuestra no es la culpa, y sea Dios Juez, y justo protector por los que pelearemos por nuestras libertades, entre las cuales, se encuentran: La libertad religiosa y la libertad económica.

Luis Isidro Sánchez Sáenz
Cédula 1-096-4460
Secretario General del Sindicato
Empleados Panaderos y Anexos

Distinguido hogar de gala en México

Con la llegada de una preciosa niñita que llevará el nombre de María Carmen se ha visto engalanado el hogar formado por el Arq. Roberto Olvera y su gentil señora Ligia María C. de Olvera.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha dicha para el futuro en unión de su hermanita Ligia María.

VILLANUEVA S. R., LTDA.

CARTAGO — Avenida del Comercio

Máquina de coser, cochecitos, bicicletas, cocinas eléctricas, instrumentos musicales, toda clase de muebles, etc.

Socios favorecidos el día domingo 23 de agosto, 1970

Número favorecido 9-16 — Número guía 416

Serie Emma - Sorteo 5 -
Anastasio Goñi Cerdas
Juan Viñas

Nº favorecido 9-16 - Nº guía 250

Serie Diana - Sorteo 25 -
Víctor Céspedes Umaña
Turrialba

Serie Cádiz - Sorteo 51 -
Seidi de Lorenzo
San José



GRAN BAZAR "LA CASA"

ACTA SORTEOS

La suscrita Secretaria de la Agencia Judicial Sanitaria y Municipal de San José, hace constar: que a las 9 horas del veinticuatro de agosto de mil novecientos setenta, procedió a verificar el sorteo de los clubes de mercaderías de la firma comercial GRAN BAZAR LA CASA GIL, resultando favorecidas las acciones que se indican:

Serie La Casa 76-5 — Sorteo Nº 51 — Favorecido Nº 32
Pertenece a: Yolanda Delcore de Sayaguez

Serie La Casa 77-5 — Sorteo Nº 42 — Favorecido Nº 129
Pertenece a: Eliser de Solano

Serie La Casa 78-5 — Sorteo Nº 27 — Favorecido Nº 11
Pertenece a: Mary Fischel de Guier

Serie La Casa 79-5 — Sorteo Nº 16 — Favorecido Nº 96
Pertenece a: Julieta Sánchez de Avila

Serie La Casa 80-5 — Sorteo Nº 5 — Favorecido Nº 76
Pertenece a: Silvia Vega Carballo

En formación Serie LA CASA 81-5

Recepción en la Embajada del Uruguay

El Sr. Embajador del Uruguay ofrecerá mañana 25 de agosto a las 7:30 de la noche una elegante recepción en la residencia de la Embajada.

Se agradece tan cordial invitación.

Aniversario de Bodas

El Dr. Edgar Ortiz Castro y su gentil señora esposa C'otilde R. de Ortiz, recibirán mañana las demostraciones de aprecio de sus familiares y amistades, al conmemorar un nuevo Aniversario de Bodas, rodeados del cariño de sus hijos.

Para los distinguidos esposos tiene LA PRENSA LIBRE un atento mensaje de felicitación que hace llegar hasta su residencia.

COMO UNA ATRACCION ESPECIAL!

Los directivos de la
ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

DIRECTOR TITULAR
CARLOS ENRIQUE VARGAS

SE COMPLACEN EN ANUNCIAR

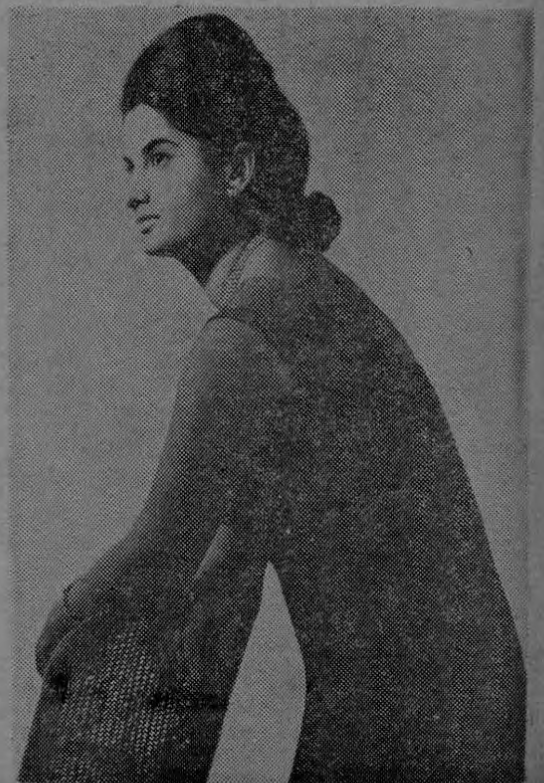
AL CULTO PUBLICO UN

EXTRAORDINARIO CONCIERTO

CON EL VALIOSO CONCURSO DE LA
EMINENTE PIANISTA ITALIANA

Marcella Crudeli Masotti

Considerada por la crítica mundial como una de las grandes figuras artísticas del momento.



TEATRO NACIONAL
Viernes 28 de Agosto

VEAN PAGINA Nº 2 LA GANGA DE HOY.



FELLO ELIZONDO, pero Sagot salió a tiempo y con la palma de las manos le arrebató el balón al delantero Salas del Deportivo México, mientras que Hernández espera sin éxito el gol que se negó entrar en el arco

del Alajuelense. Méndez (2) guarda las espaldas al arquero, dejando fiel evidencia el equipo líder de ser también el mejor en su parte baja. (Foto Córdoba).

Alajuelense jugó bastante bien ayer para ganar a Dep. México por goleada

SCORE Y ANOTADORES

Alajuelense 6 (E. Daniels a los 21, 47, 75 y 87 minutos; Elizondo a los 34, y Cordero a los 89).

Deportivo México 1 (Valle a los 85 minutos).

ALINEACIONES

Alajuelense: Sagot; Elizondo, Méndez, Agüero, Estupiñán, Gómez, F. Daniels, Núñez; E. Daniels, Cordero y Mejía. También jugaron por cambios Gámez y Chavarría.

Deportivo México: Jiménez Luna; Castro, Cavallini, Gallardo, Quirós, Hernández; Martínez; Ugarte; Salas; Valle y Jiménez. Jugaron también por cambios Ovares y Foster.

ARBITRO

Dirigió la contienda el colegiado José R. Chacón, auxiliado en las líneas por Luis P. Siles y Alfonso Segural. El central Chacón tuvo algunas fallas, entre ellas el penalty cobrado en contra del Deportivo México que no se justificaba.

ASISTENCIA Y RECAUDACION

Se reportó una asistencia de 3063 personas, que dejaron en las boleterías la cantidad de 1534 colones.

EL ENCUENTRO

El resultado final del partido, dice bien a las claras de la superioridad demostrada por el equipo de Alajuela, que dio un paso más a su carrera hacia el título. Barrio México solamente fue rival en los primeros 20 minutos del partido, donde llevó algunos avances peligrosos, pero sin mayor coordinación y que tampoco inquietaron mayormente la valla defendida por Sagot.

Bastó que Floy Daniels le tomara el ritmo y acople al andar de Chalaz Vega, para terminar de liquidar el pleito del medio campo en donde se estaba realmente disputando la primacía del match y que permitía hasta ese momento atacar con alguna insistencia a

los mexicanos. Pasados esos 20 minutos se plantó mejor Alajuela y comenzó a dominar con el buen desmarque de Cordero que ya empezó a dar lugar más a menudo con Chalaz y Floyd. Vino el golazo de Errol, y esa ventaja le dio mayor tranquilidad a los manudos. A partir de ahí, hubo en el campo un solo equipo, el local que acrecentó la ventaja en otro bonito gol de Elizondo, que ayer cumplió una magnífica actuación y el 2-0 fue ya definitivo. Barrio México, si bien no bajó los brazos era evidente que se sentía impotente para contener el aluvión local y si no hubo más goles en el primer tiempo, fue sencillamente porque los manudos equivocaron el planteo de juego, ya que se obstinaron en jugar por el centro en vez de hacerlo por las puntas, donde evidentemente, cada vez que lo hacían, creaban zozobra en la valla mexicana, porque la defensa de este equipo, va muy mal a la cober-

San Ramón logró triunfo meritorio en encuentro frente a Herediano

Score y anotadores:

Herediano 1 (Wanchope a los 23 minutos).

San Ramón 3 (Cruz a los 7 y 53 minutos y R. Suárez a los 37).

Alineaciones:

Herediano: Gladstone, Fonseca, Masís, Jackson, Mc Donald, Núñez, Bermúdez, Wanchope Di Palma, Morales y Solano. También jugaron Marín y Zamora.

San Ramón: Ramos, F. Suárez, Arias, Vargas, Ortiz, R. Suárez, Pereira, Cruz, Solera, Orozco y Sánchez. También jugaron Losilla y Valenciano.

Arbitro:

Dirigió el partido el colegiado Luis A. Rojas asistido en las líneas por Guillermo Umaña y Juan Soto. Muy bien los tres.

Asistencia y recaudación:

Se reportó una asistencia de 1303 personas que dejaron en las boleterías la suma de 6.106 colones.

Comentario al partido

Con hombres más decididos y con muchos deseos de triunfo, el equipo de San Ramón ayer logró una muy merecida victoria frente al Herediano, que por su parte se mostró un tanto desordenado y bastante apático también, no obstante jugar en su propio reducto y con un público que estuvo alentándolo, circunstancias estas dos de las que no supieron aprovecharse los florenses, siendo por el contrario superados por los ramonenses en la mayor parte de los 90 minutos.

Los primeros minutos de juego resultaron muy parejos y fue San Ramón quien anotó de primero a los 7, logrando a los 25 empatar los florenses,

gol este de la igualada que más bien vino a dar renovados bríos a los visitantes, mientras los heredianos parecían confundidos y sin poder armar su juego debido a las rápidas anticipaciones de los ramonenses, que a la vez amenazaban de continuo la puerta florense, en un mejor accionar que tuvo sus buenos frutos al lograr los visitantes irse de nuevo arriba en el marcador, poniéndolo 2 a 1, ventaja que ya no se dejarían arrebatar y que más bien aumentarían en la segunda parte, siempre jugando mejor y con más empeño que sus oponentes en los restantes 45 minutos, logrando un triunfo muy merecido y muy valioso también en su desesperado esfuerzo por no tener que descender a la segunda división.

El encuentro, en términos generales, resultó de baja calidad y la culpa toda de ello la tuvo el equipo Herediano, si bien hay que advertir que algunos de sus jugadores si se les vio por lo menos deseos de hacer las cosas bien, demostrando a la vez contar con buenas condiciones físicas, pero en cambio otros, que no queremos mencionar, merecedores son de que los hagan descansar un tiempo en la banca y que además los sancionen con multas, pues la verdad es que no están haciendo más que perjudicar al equipo.

El juego de los ramonenses nos gustó bastante, pues si el mismo no es del todo depurado, cuenta con elementos que ponen mucha dedicación y cuidado en lo que se les ordena y hacen, mostrándose además todos sus jugadores muy comprometidos de su responsabilidad, fallando a veces algunos, pero no por falta de voluntad.

R. V. T.

tura del cierre, especialmente sus marcadores de punta y Errol, aprovechando esa falla, entraba como saeta y creaba situaciones apremiantes cada vez que se producía la circunstancia antes apuntada.

Al comenzar el período final, ya antes del minuto teníamos el tercer gol, obra también de Errol y ello acabó con las esperanzas, si aun quedaban, de los mexicanos, de esbozar una reacción.

La entrada de Gámez por Núñez, nos brindó la oportunidad, a los que fuimos a Alajuela, de apreciar una vez más los atributos extraordinarios de este jugador. De entrada se adecuó de la media cancha, y comenzó a meter pelotas a ambas puntas y con toques rápidos la circulación a derecha e izquierda y entonces sí, vimos a Alajuela funcionar como una máquina. Gámez es evidentemente el hombre mejor dotado como volante y en cada oportunidad lo demuestra y da una lección de cómo caminar la cancha, de cómo

jugar sin pelota, llevándose la marca, de destaparse siempre para recibir claro y un exquísito toque que pone la pelota siempre donde él quiere y al hombre sin marca.

En resumen y como decimos al principio, el resultado es por demás elocuente, pero de todas maneras es bueno recalcar que Alajuela también demostró, jugando muy buen fútbol, el porqué está primero y también que sus aspiraciones al título están bien fundadas. Es un equipo que está bien armado desde atrás, con una sólida línea de cuatro, un medio campo que tiene traslado rápido de media a tres cuartos de cancha y cuatro delanteros codiciosos que definen sin mayores problemas y haciendo siempre la más fácil. Un buen equipo, no será para deslumbrar pero sí sobrio y positivo y no olvidemos que lo que cuenta al final del torneo, son los puntos conquistados y no la forma en que se jugó para obtenerlos.

Aldo César Inglesini

Los resultados ayer en las Grandes Ligas

Liga Americana

Nueva York 0 - Chicago 2 (1)
Nueva York 7 - Chicago 5 (2)
Boston 3 - Kansas City 4
Oakland 6 - Cleveland 8
Milwaukee 0 - Detroit 1
Washington 11 - Minnesota 1

Baltimore 6 - California 5.

Liga Nacional

San Luis 8 - San Diego 7
Chicago 3 - San Francisco 4
Pittsburgh 11 - Los Angeles 0
Cincinnati 4 - Nueva York 5
Houston 0 - Filadelfia 4.



ELIZONDO también al ataque. El zaguero central del Alajuelense es uno de los goleadores del certamen, pues no solo tiene la virtud de saber evitar los goles, sino también conse-

guirlo ante el rival. Ayer hizo uno y en este lance estuvo a punto de realizar otro, pero se lo impide Gallardo y también Castro. (Foto Córdoba).

WITTIER COLLEGE DEBUTA ESTA NOCHE ANTE EL SEMINARIO

Esta noche se tendrá la oportunidad de ver en acción a uno de los equipos universitarios de baloncesto más celebrados en los Estados Unidos, según la crítica de aquella gran nación, señalándoles entre los grandes en este deporte: el Whittier College.

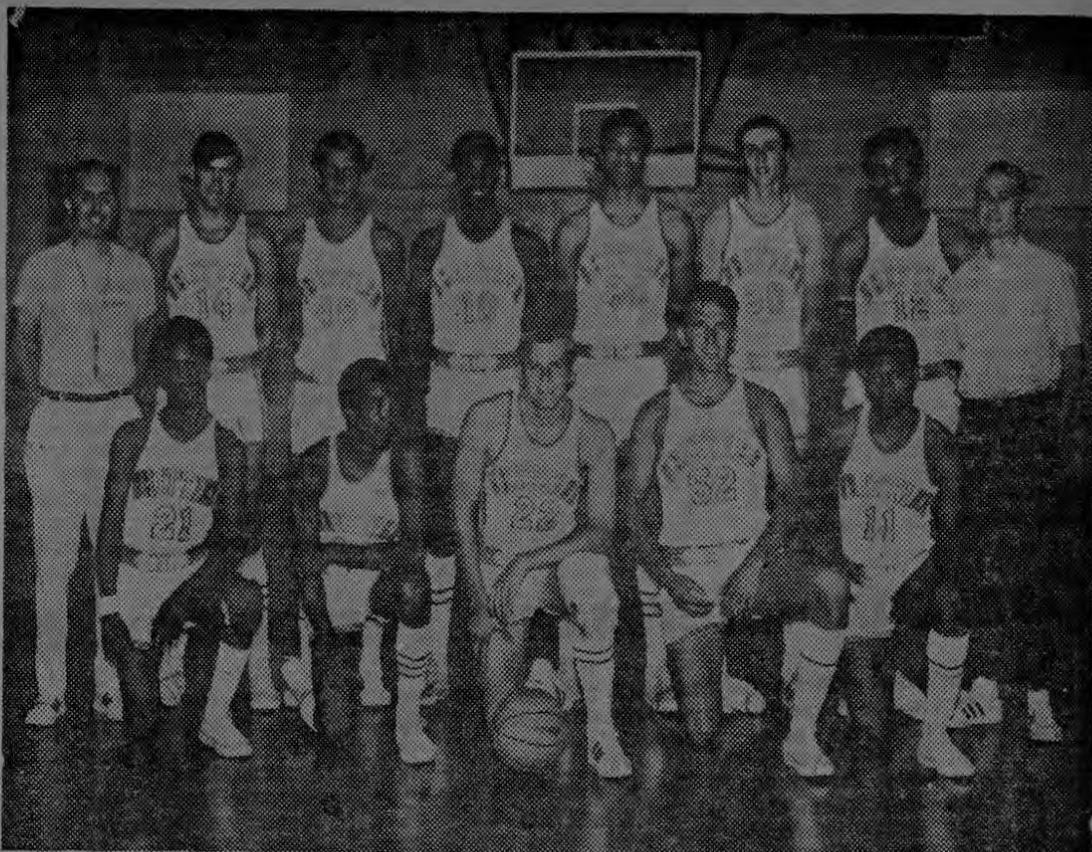
En el Gimnasio Nacional, y según rezan los carteles, a partir de las 8 de la noche estarán enfrentándose los estudiosos norteamericanos contra el campeón nacional y líder invicto del actual certamen el Seminario E. L., conjunto que es posible solicite los servicios de otros grandes de baloncesto nacional.

Hay mucho entusiasmo e interés por ver a estos colosos del basquetbol, quienes además de tener una impresionante estatura, son elementos que

saben su oficio. Entre ellos y será una verdadera atracción verle, está el costarricense Rigoberto Morris, quien estudia en esa Universidad y por sus capacidades en este deporte le tienen en el equipo de honor.

El Whittier no sólo tendrá en sus jugadores a los rivales de nuestro baloncesto, sino que ofrecerán interesantes clínicas para jugadores, entrenadores y árbitros, lo que estará a cargo del técnico que les viene dirigiendo.

El programa internacional de basquetbol se inicia a horas tempranas con interesante preliminar y será a beneficio de la Escuela de Enseñanza Especial, como un aporte de los organizadores de la temporada, el Club Kiwanis de San José.



ESTE ES el poderoso equipo Whittier College de California, 21 veces campeón de su distrito, compitiendo inclusive contra la Universidad de San Diego y Pomona, palabras mayo-

res en baloncesto. En el equipo viene el tico Rigoberto Morris, en la grafica segundo de la izquierda hincado.

Noticias de boxeo

ULTIMINIO (SUGAR) Ramos está enfadado. Dice que los jueces le dieron perdedor innecesariamente en su combate contra Mando Ramos. Justifica su opinión diciendo que Mando está destrozado y que tiene que operarse a consecuencia de la paliza que le dio. Y que él es quien debe pegarse con Laguna y no E-

chanan.

SHOZO SAIJYO está en la mente de los mexicanos. De una forma u otra quieren que vaya a la nación americana para pelear, primero, contra Clemente Sánchez. Una vez en México, aparte de atún, Saijyo podrá saludar al duque. Léase Saldívar.

Jugó mejor Turrialba pero Uruguay fué el que obtuvo la victoria ayer

Score y anotadores:

Uruguay 3 (Zúñiga a los 30 minutos, Cubillo a los 81 y Díaz a los 85).

Turrialba 1 (Solano a los 44 minutos).

Alineaciones:

Uruguay: Vargas, Sánchez, Peralta, Otárola, Arriola, Fleming, Briceño, Rodríguez, Calderón, Cubillo y Zúñiga. También jugaron Sánchez y Díaz.

Turrialba: Benitez, Moore, Aguilár, Boyer, Sánchez, Crawford, Mata, Calvo, López y Carr.

Árbitro:

Dirigió la contienda el colegiado Carlos F. Molina. Su actuación fue un tanto irregular en los fuera de juego. Por lo demás bien. En los dos goles anulados a Turrialba actuó correctamente.

Asistencia y recaudación:

Se reportó una asistencia de 460 personas para una recaudación de 1.936 colones.

EL ENCUENTRO

El partido entre uruguayos y turrialbeños de ayer en el Estadio Nacional resultó bastante interesante, ya que fue de acciones muy intensamente disputadas, con un Turrialba desplazándose muy bien en el campo, realizando jugadas muy bien hilvanadas y con un Uruguay mostrando su corajudo juego de siempre.

En esta forma, la esférica de continuo estuvo rondando ambas porterías, pero no fue sino hasta el minuto 38 que se puso en movimiento la pizarra con anotación del equipo isidreño, para que 6 minutos después los turrialbeños marcaran el gol de la igualdad, terminando así el primer tiempo con score que ventó a ser fiel reflejo de lo que había sucedido en la cancha.

Con el 1 a 1 en el marcador, ambos equipos redoblaron esfuerzos por anotar el gol que los pusiera en ventaja, con un cierto dominio de los turrialbeños, que seguían mostrándose más ordenados en la construcción de las jugadas, dando inclusive la impresión de que

saldrían con el gane, pero los uruguayos, más decisivos en la jugada final, a los 35 minutos se fueron arriba y rato después ponían cifras definitivas en la pizarra, para obtener un triunfo bastante meritorio, pues fue conseguido ante un oponente que jugó muy bien al punto que consideramos ayer mereció mejor suerte, con lo que no queremos desmerecer el gane de los isidreños, el cual fue obtenido a base de ese coraje que en ellos es característico.

Ganó Uruguay dos muy valiosos puntos, pero como San Ramón, también triunfó ayer, la lucha por salir de los últimos lugares sigue en pie, con Turrialba portando el farol rojo y ahora entrando en la situación de apremio el equipo de Puntarenas, con 19 puntos, los mismos que lleva San Ramón, seguido de Uruguay con 18. Es decir, que no ya en la punta, en donde Alajuelense lleva ventaja holgada de 6 puntos sobre su inmediato seguidor que es el Saprissa, sino en la cola, la situación se ha puesto muy candente y tememos que la misma se mantendrá por muchas fechas más.



ASI SE DEFENDIO la zaga de Turrialba. Hubo hasta seis hombres que rechazaron en las difíciles oportunidades, como en esta cuando Aguilar se anticipa al delantero Cubillo, sin

embargo, pese a ese buen desempeño, Uruguay les anotó tres veces ayer en el Estadio Nacional y perdieron 3-1. (Foto Córdoba).

Jesse James

EL MEJOR BLUE JEAN CENTROAMERICANO

ofrece los resultados oficiales del

TOTOGOL

CONCURSO Nº 254
23 de agosto de 1970

1.) URUGUAY	3
TURRIALBA	1
2.) PUNTARENAS	1
CARTAGO	2
3.) ALAJUELA	6
DEP. MEXICO	1
4.) HEREDIA	1
A. D. RAMONENSE	3
5.) PARAISO	3
ORION	1
6.) LIMON	2
LIBERTAD	1

31 formularios con 5 aciertos ganan
C 1.250.00

436 formularios con 4 aciertos
ganan C 51.05

PLENO ESTIMADO PARA
6 COLUMNAR

C 747.000.00

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

Con victorias repartidas se iniciaron Juegos Bolivarianos en Colombia

MARACAIBO, Venezuela, 24 (AP). — Los Sextos Juegos Deportivos Bolivarianos, que se inauguraron ayer con un día de calor sofocante y la columna mercurial cerca de los 36 grados centígrados, entró hoy en su segunda jornada.

Los deportistas de Ecuador, Venezuela, Perú y Panamá se dividieron los honores en el día de apertura.

Venezuela obtuvo su primer triunfo en la mañana cuando el púgil panameño Enrique Torres no pudo llegar, a la hora de cierre del pesaje, a los 43 kilos estipulados para la cate-

goría minimosca.

En consecuencia, Torres fue descalificado en favor del venezolano Francisco "Morochito" Rodríguez, campeón olímpico, Panamericano y Centroamericano y del Caribe.

También por la mañana Venezuela triunfó en beisbol sobre Ecuador, por 7-1, después que los ecuatorianos lograron su única carrera en la primera entrada. El entrenador del conjunto perdedor reconoció que el equipo ecuatoriano incurrió en numerosos desaciertos.

En basquetbol femenino, el

equipo peruano derrotó al de Colombia por 66-44 en partido que empezó con ventaja para las colombianas, pero que a partir del segundo tiempo se inclinó en favor del equipo del Perú. La peruana Berta Román se destacó como artífice de la victoria de su conjunto al marcar 25 tantos.

El equipo femenino de basquetbol del Ecuador ganó al de Venezuela 82-56, marcando Mercedes Leverone 36 tantos para el conjunto vencedor.

Panamá derrotó a Colombia en basquetbol masculino en partido que finalizó 91-68. Los

panameños — todos de raza negra y elevada estatura — arrollaron la defensa colombiana que nada pudo hacer para impedir el abultado marcador. Se destacó entre los panameños el jugador David Peralta.

En el primer partido de fútbol bolivariano se midieron Venezuela y Panamá correspondiendo la victoria a Venezuela por 2-0.

Hoy el interés se centra en los encuentros de basquetbol femenino entre Perú y Ecuador y entre Venezuela y Co-

lombia. También habrá basquetbol masculino entre Bolivia y Perú y Colombia y Venezuela.

En beisbol Panamá se mide con Colombia, y en esgrima se registrarán las ruedas eliminatorias de florete masculino tendrá lugar la primera ronda de levantamiento de pesas en categoría mosca, tenis masculino y femenino entre Colombia y Venezuela, y boxeo entre representantes de las naciones participantes en los juegos: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador, Perú y Bolivia.

Continúa interesante Torneo de Selección de Tenis de Mesa

Con merecidas victorias de Rogelio Herra sobre Jorge Ulloa, Emmanuel Davis sobre José Lacayo, Luis G. Barrantes sobre Berny Rodríguez, Gilbert Chin sobre Jaime Herrera, y el campeón nacional Adolfo Chin que continúa invicto, así se comunicó una fecha más del campeonato nacional que está próximo a finalizar.

A esta fecha nueve de los jugadores inscritos han sido eliminados, debido a que, tal y como se dispuso en la primera publicación de este prestigioso periódico sobre aspectos reglamentarios del torneo, el jugador que no se presente durante dos fechas consecutivas o más de este número en

forma alterna, es automáticamente eliminado de la competencia.

Con esto se busca darle seriedad a este torneo, toda vez que se considera una falta de consideración para el público que llega a presenciar las partidas y para los jugadores adversarios, el tener que pasar las cuatro horas de juego de la noche en espera de la posibilidad de que su contrincante llegue.

ENCUENTROS PARA HOY

GRUPO 1

— Jorge Ulloa vs. Alejandro Alvarado

— Eduardo Herrera vs. Manuel Jiménez
— Jorge Rodríguez vs. Juan Sánchez T.
— Eduardo Herrera vs. Emmanuel Jiménez
— Jorge Rivel vs. Jorge Ulloa
— Emanuel Jiménez vs. Jorge Rodríguez
— José Lacayo vs. Jorge Ulloa
— Juan Torres vs. Emmanuel Davis
— Rogelio Herra vs. Manuel Jiménez
— Adolfo Chin vs. William Barrantes
— José Lacayo vs. Jorge Rodríguez
— Adolfo Chin vs. Emanuel Davis

— Juan Torres vs. Rogelio Herra
— Adolfo Chin vs. Alfonso Bravo
— Jorge Rivel vs. Juan Torres
— Alejandro Alvarado vs. Alfonso Bravo.

GRUPO 2

— Mon Solís vs. Rodrigo Ureña
— Antonio Arriaga vs. Joaquín Tacsam
— Samuel Schuster vs. Mon Solís
— Jorge Herrera vs. Mon Solís
— Jorge Herrera vs. Francisco Arias
— Mon Solís vs.

Gilbert Chin
— Rodrigo Ureña
— Samuel Schuster
— Berny Rodríguez vs. Gilbert Chin
— Luis G. Barrantes vs. Jaime Herrera
— Berny Rodríguez vs. Samuel Schuster
— Jaime Herrera vs. Antonio Arriaga
— Luis G. Barrantes vs. Gilbert Chin
— Rodrigo Ureña vs. Antonio Arriaga
— Luis G. Barrantes vs. Samuel Schuster.

Munich 72

GIGANTESCA GRUA EN LAS OBRAS DE LA OLIMPIADA

MUNICH (Olympia Press). — La mayor grúa de Europa trabaja actualmente en el recinto de la Olimpiada múnique. Tiene 127 m de altura y es superior a todas las otras 74 grúas para construcciones en el Oberwiesenfeld. Se le empleará para la colocación de las gradas de la gran tribuna en el Estadio Olímpico, y después, para el montaje del techo sobre el Estadio, el Palacio de los Deportes y la Piscina cubierta.

PISTA SUPERVELOZ DE RECORTAN EN MUNICH

MUNICH (Olympia Press). — La pista para las competiciones olímpicas de atletismo, de recortán, en el Estadio Olímpico de Munich y en cuatro instalaciones de entrenamiento, será superrápida. Ya en el primer test del recortán en el Dantestadion de Munich se consiguieron dos nuevos récords mundiales. Chi Cheng, de Formosa hizo los 200 metros en 22,4 segundos, y los 100 metros obstáculos en 12,8 segundos. La encantadora muchacha china dijo después de sus plus marcas: "La pista es fantástica, y el público de Munich, maravilloso".

Dos triunfos más para Limón que sigue invicto en beisbol

LIMON 5 - KENT 4

La novena del equipo limonense Gulf B.B.C. logró vencer por estrecho marcador de 5 carreras contra 4 al equipo Kent el sábado en la noche. Los primeros en anotar fueron

Sequeira y Sarquis. Sin embargo el tercer inning fue fatal para el pitcher J. Morgan, quien permitió tres hits seguidos para que el Kent por intermedio de Guzmán, Bochenford, Repetto y Libby el veteránísimo, llegaran hasta el pla-

to anotando las cuatro únicas carreras, a pesar de que habían dos outs. En la apertura del séptimo inning Richardson logró anotar por Limón aprovechando un golpe de Kelly y un hit al centro por Walkers. Luego Errol Nichil que entró

de emergente, logró conectar un jonron en el octavo episodio para apuntarse dos carreras más para el equipo de Limón.

El encuentro terminó para Limón 5 carreras y 12 hits y para el Kent 4 carreras y 9 hits.

LIMON 11, NUMAR 4

El segundo encuentro entre los gasolineros y mantequilleros, terminó 11 carreras a favor de Limón y 4 para el Numar. El Numar puso a trabajar a los novatos en el diamante, Guevara, Palomo y Rogales, quienes mostraron grandes capacidades. Limón no tuvo problemas ya que desde el principio se puso en la delantera de 8 carreras a 2. Limón entró con el pitcher Daley que fue el ganador, aunque sin necesidad entregó a Foster. Numar puso en la loma a Barrs, Alfaro y al novato Rogales, quien mostró sus grandes facultades.

De esta forma el equipo por tefo se mantiene invicto y continúa como líder del campeonato mayor de beisbol. Mucho el entusiasmo del público

Infantil "Caribe F. C." de Barrio Mercedes de Heredia; gran equipo

Los heredianos, que últimamente se han venido quejando que en su provincia muy pocas figuras nuevas salen para su querida divisa roji-amarilla, bien valdría la pena que se dieran la vuelta, (especialmente los dirigentes del Club Sport Herediano) allá por el Barrio Mercedes para que se den cuenta del verdadero empuje de los pequeños balompedistas que están surgiendo.

Pero más aún, pónganle atención a un equipo que ha venido causando los más favorables comentarios, por su conjunto, su calidad y la manera de jugar individualmente sus integrantes de categoría infan-

til. Se trata del CARIBE F. C., conjunto que ya cuenta con 33 partidos celebrados y no ha perdido ninguno.

El récord de goles del infantil Caribe F. C. es de 208 goles logrados, por solamente 43 permitidos, habiéndose enfrentado entre sus últimos rivales a divisiones juveniles. Recientemente hicieron todo una hazaña, jugaron en el mismo día dos partidos y triunfaron en ambos. Su promedio de goles en cada juego es no menor de cinco.

Actualmente participa en el Campeonato del Barrio Mercedes, es de Heredia y se mantiene líder, por lo que ha llamado la atención.



Tenemos todo lo que necesita para su bicicleta y además el mejor taller de reparaciones...
¡¡¡Esta es nuestra especialidad!!!
Agencia de bicicletas Rudge Ltda.
(LA CASA DEL CICLISTA)
Paseo de los Estudiantes — Teléfonos 22 58 74
Garantizamos que nuestros precios son los más bajos y de mejor calidad.

La Municipalidad del Cantón Central de San José

Hace del conocimiento público

que de acuerdo con la Ley de Construcciones es prohibido terminantemente fijar o pintar avisos, anuncios, programas, etc., de cualquier clase y material, en edificios públicos, escuelas, templos, monumentos nacionales, postes, candelabros de alumbrado, kioscos, fuentes, árboles y en general en los elementos de ornato de plazas, paseos, parques y calles.

En adelante la MUNICIPALIDAD aplicará estrictamente las sanciones que esa Ley establece a quienes infrinjan la prohibición; y además de imponer la multa correspondiente ordenará el desmantelamiento y retiro a costa del propietario, excepto que exista permiso otorgado por la Corporación Municipal.

San José, 22 de agosto, 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y DIVULGACION

Cartaginés derrotó heroicamente al Puntarenas que dominó

Ayer, en el Estadio Municipal de Puntarenas, se vio uno de los partidos en donde ganó el que menos jugó para ganar, bastándole sólo su tenacidad, y ese fue el Cartaginés, quien logró marcador de 2-1 ante los locales, que mostraron a una endeble delantera, lo que constituye un desastre para los "chuchequeros".

ALINEACIONES

Puntarenas: Mondell, Rosabal, Moraga, Espinoza y E. Sa las; Cabrales y C. Gutiérrez; M. Morales, Mena, Mendoza y Martínez. Luego Guzmán por Martínez y G. Gutiérrez por Mena.

Cartaginés: Cantillo; Marín, Calderón, Hernández y Pacheco; Cascante y Córdoba; Quesada, Piedra, y Rosales. Luego Cantillo II por Córdoba, y Coto II por Rosales.

ARBITRO

Leonardo Ortiz. Dejó jugar y aligeró el partido. Buena actuación con sus ayudantes Eladio Sibaja y Eladio Hernández.

ASISTENCIA Y RECAUDACION

959 personas vieron el juego que dejó ₡ 3.932.00.

PUNTARENAS EJERCIO BUEN DOMINIO PERO...

Si alguna vez un equipo debió haber salido de la cancha en el primer tiempo con ventaja abultada, ese fue el Puntarenas ayer contra su rival el Cartaginés. Su dominio fue al máximo, que no tuvo problemas le media cancha, pese a que allí se vio a Cabrales tan sólo emplear la fuerza, el rechazo sin orientación, y Gutiérrez queriendo abrir brecha por las alas, pero haciendo muchas entregas de balón, sin embargo, la parte de los visitantes se mostró medrosa, pues el técnico Rodríguez pareció haber salido con sus hombres a mantener un cerco defensivo, en donde deberían colaborar Cascante y Córdoba, pues no otra cosa les quedó cuando debieron integrar casi en su totalidad con elementos nuevos las líneas de más importancia. La táctica

resultó, porque pese al dominio porteño, los delanteros fueron inoperantes, llevando hasta la desesperación a todos sus parciales. Esporádicamente Mendoza y Mena en alguna vez se animaron al tiro, pero Cantillo bajo de los tubos y el novel zaguero Calderón fueron suficientes para anularles todo intento.

Cartaginés tuvo una ligera reacción y observando en todos sus hombres un marcado entusiasmo, poniendo alma vida y corazón, llevaron muchos sustos al área portañera. Mondell se colgó varias veces del globo que salió de botines de Cascante y Padilla, hombres que insistieron mucho.

Mientras más ejercía dominio Puntarenas cayó el primer gol, cuando Padilla a los 34 resolvió un enterevo frente a la portería local ante el asombro general.

SEGUNDO TIEMPO: PUNTARENAS DESESPERO AUN MAS

Puntarenas entró perdiendo uno por cero; Cartaginés tras unos minutos del segundo lapso reforzó su defensa, notando se un repliegue casi absoluto, dejando sólo el contragolpe como arma de amedrentamiento. El score se igualó con remate alto, bien colocado de Guzmán, que entró a realizar sólo eso.

El empate parecía el marcador final del juego, aunque los "areneros" siguieron dominando. El balón no salía del predio cartaginés, pero hubo desorden en los ágiles locales y tampoco un poder ofensivo suiciente, tanto así que Moraga abandonó su zaga y se fue a probar suerte estando muy cerca con sus violentos remates.

Faltaban sólo dos minutos; Cartago realizaba un partido

heroico. El público se impacientó. Creyó ver al Puntarenas hacer el gol de la victoria, pero mientras así estaba el diálogo por el esférico, sucedió una jugada de infortunio del mejor hombre de los portañeros, Moraga, quien al desparjar dejó las pelota a expensas de Padilla, quien fusiló a Mondell. Caía el gol del triunfo para un equipo que luchó tesoneramente, algo así como pago a su infortunio del miércoles anterior.

El tiempo fue muy gris, y mucho más lo fue numéricamente para Puntarenas, quien agrega otra derrota y les pone ahora en peligro. Y para ser sinceros, de acuerdo a lo dibujado en el terreno, de verdad no merecieron esa derrota. Muchas veces no ganan aquellos que mejor juegan.

Sánchez Torres

Denuncia el Director de Deportes Que existe un cuadro de desorden en Asociaciones y Federaciones Deportivas

El viernes 21 de agosto próximo pasado celebró el Consejo Nacional de Deportes su sesión No. 202, la cual fue presidida por el Lic. Fernando Vohio Jiménez. Asuntos de más interés que se trataron:

El Sr. Director General de Deportes se refirió a la situación en que se encuentran las Asociaciones y Federaciones Deportivas, reafirmando que existe un cuadro de desorden que es un obstáculo para la promoción de los deportes. El Consejo Nacional de Deportes, muy preocupado de sus obligaciones, se propone poner orden en este campo.

—Se aprobó un presupuesto extraordinario para que la Selección Nacional de Softbol pueda participar en el IV Campeonato Centroamericano y del Caribe que se celebrará del 1 al 5 de octubre en Curazao, y para cubrir parte de los gastos ocasionados por la celebración de la Cuadrangular Internacional de Beisbol Juvenil que con tan buen suceso se realizó en días pasados.

—Se instaló la Gran Comisión que ha de escoger a tres nuevos valores del deporte costarricense para incluirlos en el Salón de la Fama. Como coordinadores escogieron entre ellos a los señores don Edwin Méndez y don Luis Cartín y asimismo acordaron reunirse a partir del próximo martes en el Salón Dorado, para tener listo su cometido en la primera quincena de setiembre.

—En el capítulo del Plan Integral de Trabajo se oyeron magníficas ideas de los señores

miembros y del Director General, en lo que se refiere a la promoción efectiva y al fortalecimiento de la Educación Física en todos los niveles.

—Un acuerdo importante fue concretar la gira que hará el Consejo acompañado con varios dirigentes de la Asociación Nacional de Beisbol a Puerto Limón, donde se entrevistarán con las altas autoridades deportivas y civiles limonenses el próximo viernes, a efecto de poder calcular las posibilidades de ayuda a las necesidades de la región.

—En relación con una petición de un grupo de periodistas y locutores deportivos activos, para que sea incluida una persona de la Prensa en toda delegación que salga del país, el Consejo acordó ponerle la atención que se merece este asunto y ve con mucha simpatía la propuesta de ellos.

Acuerdo de gran importancia fue el siguiente:

El Consejo Nacional de Deportes, con base en un acuerdo anterior en que se permitieron las transmisiones gratuitas desde el Parque de Beisbol Antonio Escarré, con el afán de colaborar a desarrollar aquellos deportes que son muy poco conocidos por los costarricenses y considerando de gran trascendencia la divulgación de los mismos por medio de la radio y de la televisión, dispuso que las transmisiones de los eventos deportivos que se realicen desde el Gimnasio Nacional, serán gratuitas, y podrán participar en ellas todas las empresas de este tipo que lo deseen, por el resto del año 70.



Con el tamaño justo para llevarlo a todas partes! Para escuchar en su casa o paseos todos los eventos deportivos... el radio National "DEPORTISTA" es lo que usted necesita. Compre su radio National "Deportista" y esté sobre la jugada!

Características:

- 2 bandas
- 8 transistores
- 2 diodos
- Altoparlante dinámico de 6.5 cm.
- Conexión para audifono
- Lujoso estuche de cuero
- Gran potencia de recepción.



Regalamos un picnic set con la compra de este radio!



SE VENDEN
GARRAFAS DE VIDRIO
DE 150 LIBRAS (75 litros)

Informes 21-00-11
Extensión 008



NATIONAL PANASONIC

... EL MAYOR FABRICANTE DE RADIOS EN EL MUNDO!

LOS GRANDES DEL FUTBOL

Adolfo Pedernera

(CONCLUSION)

ARGENTINO

Adolfo, como dijimos, debutó en la selección argentina en un partido frente a los uruguayos; a partir de ese momento, su actuación en la selección se extendió hasta 1946, descolando siempre como gran figura. Fue siempre el titular de los seleccionados argentinos, jugó en todos los puestos del ataque, pero sus éxitos más destacados los consiguió como delantero centro.

Hubo un momento en su vida en que fue estrella sin igual. Su habilidad y su visión le hubieran permitido jugar "parado" en la cancha. El tipo de fútbol de entonces lo hubiera tolerado; sin embargo, prefirió ser obrero. Volcar en todo el terreno su fútbol dinámico.

Participó del Torneo sudamericano del 41, en Santiago de Chile, donde conquistaron al público trasandino por su fútbol sencillo y rutilante, claro y preciso. Junto a él actuaron Estrada, Gualco, Salomón, Alberti y Coletta, Esperón, Ibarra, Minella, Videla Batagliero, Colombo, Belén, Moreno, Alarcón, Sâtre, Marvezzy, Arrieta; Sanz, Arregui y García.

La crítica chilena dijo de ese equipo magistralmente guiado por Adolfo en el campo: "Eficacia... Rendimiento... Positividad... El mejor equipo que ha jugado en Chile en toda la historia del fútbol. Adolfo Pedernera mostró un tipo distinto de delantero centro, replegado, y así, de atrás, con

mayor amplitud de campo, ten día los hilos del avance con precisión y maestría. Para que así sus compañeros entraran en procura de esos hilvanes".

En 1945 Chile volvió a comprobar el genio creador de Adolfo. Nuevamente el fútbol argentino se alzó con el título continental. Muñoz, Méndez, Pedernera, Martino y Loustau volvieron a hacer las delicias de los espectadores, apabullando a todos los conjuntos que intentaron crearle problemas al once argentino.

En 1946 Brasil tuvo una de sus derrotas más catastróficas en manos de los argentinos. En Río de Janeiro, y por la Copa Roca, Argentina batió a Brasil por cinco tantos a cero. Artífice de esa gran victoria fue el maestro Adolfo Pedernera. Los brasileños no podían concebir que el cuadro argentino les hubiera vapuleado de tal forma. Al día siguiente, el matutino "O Globo" pedía la cabeza del entrenador. En fin, las cosas que siempre depara el fútbol cuando no hay explicación para una derrota tan concluyente. La delantera argentina se presentó así: Boyé, Méndez, Pedernera, Labruna y Pellegrina. El extremo derecho fue autor de dos goles; los restantes los hicieron los tres centrales, uno cada uno.

La última actuación de Adolfo Pedernera como internacional fue durante el agitado Torneo sudamericano de Buenos Aires de 1946. Allí Pedernera volvió a pasear su clase indiscutible de gran ju-

gador. Todo lo que después, y durante varios años, demostraría en Colombia.

Integraron la plantilla: Vacca, Rodríguez, Salomón, Marante, Sobrero, Fonda, Sosa; Ongaro, Stremberg, Pesca, Ramos, Boyé, Salvini; Méndez, De la Mata, Pedernera, Pontoni, Labruna, Loustau y Sued.

ADOLFO EL MAESTRO

En el River llegó al pináculo de la gloria como jugador. Pero en Colombia, por la jerarquía de su fútbol y por lo que significó, se le denominó el maestro. Fue espectacular y sencillo; se adaptaba a todo. Brilló siempre en la habilidad de su filigrana y en su sabia conductura, en la certeza del remate, que realizaba con cualquier pierna y desde cualquier distancia, sorprendiendo no por su fuerza, sino por su precisión.

Con Labruna y Moreno, quizá los últimos grandes en coordinación del fútbol argentino, se comprendieron desde el primer día que jugaron juntos, apuntalándose mutuamente en la intención y en el hecho.

Llevó gente a las canchas por la propia atracción de su presencia. Un grito repetido por la hinchada millonaria era: "La gente ya no come por ver a Pedernera". Lo repitieron en cien tardes de triunfo, en la eclosión admirativa ante el rush impresionante que moría en la red adversaria para resucitar en las gargantas templadas de aquellos hinchas que nunca le fueron infieles.

Todavía a pesar de los 24 años transcurridos, la hinchada del River recuerda no con disimulada emoción a la famosa máquina, modelo de perfección en el fútbol de todas las épocas, y a su conductor, el gran Adolfo. El que supo triunfar en todos los sitios donde tuvo oportunidad de demostrar su talento.

Hoy vive en otra profesión mucho más difícil, que es la del que recibe los palos, pero siempre lo hace con la sobriedad que le caracterizó como jugador. En todos los clubs donde pasó dejó su semilla. En todos dejó grandes amigos y las puertas abiertas para volver en cualquier momento. Ese era y es Adolfo Pedernera, el gran Adolfo, el maestro, el conductor del ataque más brillante del fútbol argentino.

Marcelo OTERO



Carlos Zúñiga para el nacional Carlos Lizano



Nelson Cervantes para el nacional Jorge Solano

Cuatro buenas figuras de Colombia en velada de guantes del jueves

Muy bien recomendados por elementos conocedores de lo bueno, la Empresa Kanes para la velada de guantes del próximo jueves ha contratado a cuatro púgiles colombianos, siendo ellos Hugo Berrosa, Carlos Zúñiga, Nelson Cervantes y Pedro Gómez, todos con magníficos records y demostrando en cada pelea, su gran valentía, que es lo que más gusta al aficionado.

Según nos lo informa el empresario Sr. Kanes, el programa se compondrá de 5 peleas, enfrentándose primeramente Zúñiga a Carlos Lizano de Costa Rica, luego Joe Scott a Adrián Calderón, los dos ticos, luego viene el combate de Cervantes con Jorge Sola-

no de Costa Rica, enseguida Gómez se enfrentará a Adolfo Osses de Panamá y por último Berrosa al nacional Víctor Rodrigo.

El programa como puede observarse no puede ser más atractivo, agrandando que con la escuadra de colombianos viene el Presidente de la Comisión de Boxeo de Colombia, con la misión de observar a los púgiles ticos y ver de tratarlos para unas peleas en su país, en un intercambio que consideramos muy beneficioso para el resurgimiento del boxeo en Costa Rica.

Para próximas ediciones ofrecemos más detalles sobre este sensacional programa boxístico que se anuncia.

Resultados del fútbol en la segunda división

Por el campeonato de fútbol de la segunda división, ayer se realizaron los dos partidos señalados, cuyos resultados fueron los siguientes:

En el Estadio de Cartago se enfrentaron Paraíso y Orión. La victoria correspondió a Paraíso con score de 3 por 1. El primer tiempo terminó en

patado a un gol, anotando primero Paraíso.

En el Estadio de Limón se enfrentaron el equipo local y La Libertad, correspondiéndole el triunfo a los imonenses por dos goles a uno. En el primer tiempo ya Limón ganaba 1 a 0.

San Lorenzo de Almagro ganó al Santander por 3-1

SANTANDER, 24 (AP). El San Lorenzo de Almagro venció ayer al Santander 3-1 en partido de fútbol amistoso jugado en los campos del sardinerito ante unas 12.000 personas.

La primera parte terminó con ventaja argentina de 2-1.

A los tres minutos el interior derecho Tojo consiguió abrir el marcador favorable a San Lorenzo. Tres minutos más tarde el interior izquierdo Fisher, la figura del partido, marcó el segundo gol. El tanto santanderino lo consiguió el interior derecho Cabello a los 33 minutos.

En la segunda parte otra vez

Fisher, al recoger un pase del extremo izquierdo García Ameigenda, remató de cabeza el tercer y último tanto argentino.

San Lorenzo ha vuelto a dar una lección de buen fútbol, como hace ahora veinte años que, por primera vez se enfrentó al Santander, y todavía los aficionados recuerdan aquella gran actuación.

Solución al crucigrama de ayer

C	A	R	P	A	T	A	B	O	R
O	R	A	D	A	R	A	D	O	
E	P	I	N	A	L	C	U	A	L
T	A	R	I	N	M	O	L		
H	A	C	O	T	U	E			
E	K	O	M	A	R	N	O	A	
N	T	I	N	A	N	R			
Y	A	L	B	U	L	O	N		
A	G	A	R	R	E	S	U	M	E
S	A	F	A	N	D	E	L	R	
O	T	E	R	O					

VEAN
PAGINA Nº 2
LA GANGA
DE HOY.



Hónrenos llamándonos, que tendremos mucho gusto en servirle

CERRAJERIA EL MERCADO

costado Oeste del Mercado Central

especialidad en cajas fuertes y llaves para carros.

Sistemas maestros.



Rápido servicio a domicilio.

COMPRAMOS CAJAS FUERTES NO IMPORTA SU ESTADO.

Tel. 21-88-27

La Compañía Bananera de Costa Rica

necesita mecánicos especializados en sistemas eléctricos de vehículos automotores, con amplia experiencia, para trabajar en la División de Gófito.

Para mayores detalles e información, escribir o llamar al señor

Pedro F. Moscoso,
Director de Personal,
Teléfono 75-01-03
Gófito

AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

RUBRO 1

Automóviles
Camiones
Tractores
Maquinaria
Compra-Venta

RUBRO 2

Compra-Venta
Casas
Departamentos
Fincas
Lotes

RUBRO 3

Alquileres
Departamentos
Casas Oficinas
Locales

RUBRO 4

Préstamos
Hipotecas
Negocios

RUBRO 5

Empleos

RUBRO 6

Escuelas
Centros culturales
Academias
Personal docente

RUBRO 7

Profesionales

RUBRO 8

Servicios
Talleres
Oficios diversos
Varios

Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**
pulgada columnar:
Aviso destacado, **₡ 4.50**
pulgada columnar:
Aviso agrupado, **₡ 0.15**
cada palabra:

RUBRO 1

AUTO AGENCIA

Donde Ud. encontrará el automóvil que siempre soñó.

Atención oportunidad. Proteja su vehículo le ofrecemos amplio parqueo mensual y por horas.

No pague caprichos, precios bajos, 300 vs. al Sur, Mercado Central, contiguo a Bomba La Castellana.

Avenida 10, con dos cómodas entradas Tel. 21-91-19 y 21-48-52.

AUTO AGENCIA

Ofrece vehículos nuevos usados y propiedades.

Precios de oportunidad "₡ 1.000 en adelante"

Recibimos en consignación su vehículo o propiedad o se lo compramos al contado. Visite nos contiguo a Bomba La Castellana, Av. 10, 300 varas Sur del Mercado Central.

Tel. 21-91-19 y 21-48-52.

PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

Depto. de Automóviles Usados

MERCEDES BENZ 190	1963
STATION CHEVROLET	1962
JEEP COMANDO	1969
MUSTANG	1965
CHEVROLET IMPALA	1967
SUNBEAM VOGUE	1968
FIAT 850	1966
CHEVROLET CONVERTIBLE	1963
VOLKSWAGEN	1963
NISSAN PATROL HARD TOP	1966
VOLKSWAGEN	1965
STATION FORD 3 ASIENTOS	1964

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE
CARROS USADOS.

REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26, Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404 1961
Station Wagon 1963
Diesel - gasolina
Station Wagon 1967
Diesel gasolina

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



VENDO JEEP WILLIS TAPA BAJA VERLO 700 AL SUR IGLESIA ZAPOTE.
TELS.: 25-22-54 — 22-30-43

VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios.
Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony	1969
Pick-Up Cony	1968
Station Wagon Taunus	1956
Vespa 125 c.c.	1969
Vespa 90 c.c.	1968
Vespa 150 c.c.	1964

AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

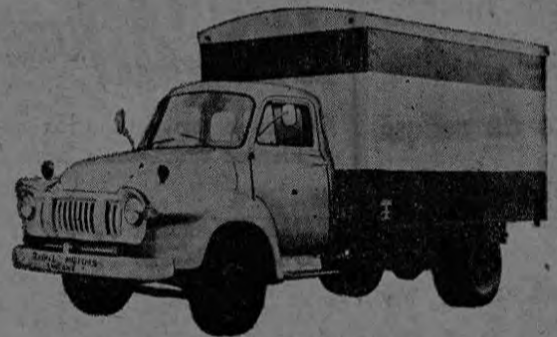
CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

un magnífico negocio para su negocio!



BEDFORD DIESEL J-2

2 1/2 toneladas

BEDFORD DIESEL

L&S
Lachner & Sáenz, S.A.
Teléfono 21-21-21 Apartado 10019

MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Dr. Kildare



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74
IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

TORNOS
CEPILLOS
TALADROS
FRESADORAS
SIERRAS DE CINTA
SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia
Toda clase de máquinas para metal.

EXACA

Avenida 10 - Calle 22

OPORTUNIDAD RENAULT RIO 1967 MAGNIFICO ESTADO. VENDESE POR VIAJE. CONTADO C 16,900. TELEFONO 21-60-86.

PRENSA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas - mesa 48" x 36" 600 toneladas - casi nueva VENDI BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCION vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer. Apartado 3703, teléfono 22-88-86

También maquinaria para ebanistería aserraderos e imprentas

VENDO MACHIHembrado-ra Yates 108 de 10" está trabajando, barata Para importar ofrezco machihembradora Bauerle 16" en C 62,000.00 Machihembradora Shoda 5 1/2" ... C 32,000.00 Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86 - Apartado 3703.

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

GRAN LIQUIDACION ANUAL
ANGLOFORES LTDA.

AUTOMOVILES

Ford Taunus	4 puertas	1968	C 28.000.00
Ford Taunus	4 puertas	1967	C 25.000.00
Fiat 850	4 puertas	1968	C 13.000.00
Renault R-8	4 puertas	1967	C 13.000.00
Fiat 850	2 puertas	1966	C 10.000.00
Zephir	4 puertas	1963	C 6.000.00
Taunus 12M	2 puertas	1963	C 5.000.00
Buick	4 puertas	1963	C 14.000.00
Simca Aronde	2 puertas	1961	C 2.000.00
Opel Station	2 puertas	1961	C 7.000.00
Falcon	4 puertas	1961	C 6.500.00
Taunus 17M	4 puertas	1961	C 4.000.00
Anglia	2 puertas	1961	C 6.000.00
Mercedes Benz	4 puertas	1960	C 14.500.00
Chevy Nova	2 puertas	1964	C 15.000.00
Simca Station	4 puertas	1966	C 15.000.00
Dodge Sedán	4 puertas	1950	C 2.000.00



DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

MARCA	AÑO	PRECIO
VOLKSWAGEN	66	C 17.500.00
VOLKSWAGEN	65	16.500.00
VOLKSWAGEN	63	14.000.00
VOLKSWAGEN	61	12.500.00
VOLKSWAGEN	60	10.500.00
VOLKSWAGEN	59	10.000.00
VOLKSWAGEN VARIANT	65	19.000.00
SUNBEAM	65	14.000.00
PICK-UP DEL CAMINO	65	
OPEL STATION WAGON	61	11.000.00
OLDSMOBILE	65	

El OLDSMOBILE es de marchas manuales, seis cilindros, cuatro puertas, etc.

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

AUTOS MORGAN



AUTOS NUEVOS Y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS- PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.
Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

PARTES PARA MOTORES

DE

DODGE - PLYMOUTH - VALIANT
- DE SOTO

A precios de Verdadera Liquidación

Empaques de Cabezote para 6 y 8 cilindros -
Bearing de Biela Standard y sobre medida Para 6 cilindros -
Bearing de Bancada Standard y sobre medida -
Bielas para 6 y 8 cilindros - Pistones para motor de 6 y 8 cilindros -
Anillos Standard y sobre medida - Cigüeñales para 6 cilindros
Válvulas de admisión y escape - Bombas de Agua y Kit de las mismas Fajas en V adaptables a otros motores -

AGROTRACTORES, S. A.

Calle del Pacífico, Avenidas 12/14

Teléfono 22 11 11 (Pregunte por Miguel)

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Julietta Jones





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

RUBRO 2

COMPRA-VENTA
CASAS
DEPARTAMENTOS
FINCAS
LOTES

RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION
150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.
OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en mixto a 200 varas del Parque Central, buena renta. Vale ... Teléfono 21-03-75.
\$ 1.000.000.00.

SABANILLA DE MONTES de OCA 8 1/2 manzanas urbanizadas y rodeadas de carretera. Vale \$ 4.75 vara cuadrada. Aproveche esta oportunidad. Teléfono 21-03-75.

2.000 manzanas inscritas y bien cercadas. 1.300 manzanas de potrero jaragua. Buena agua a 22 kms. de la Carretera Interamericana, con 500 cabezas de ganado y 50 bestias en su mayoría mular. Vale puerta cerrada \$ 1.900.000.00. Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de pasto, buenas aguas y gran parte de bajura. Vale \$ 725.000. Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE, (UPALA) 650 manzanas con 120 manzanas de pasto. Hipoteca bancaria. Vale \$ 450.000.00. Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás, Alajuela. 29 manzanas, 24 de café y el resto de caña. Promedio de fanegas por manzana 25. Vale \$ 325.000.00. Teléfono 21-03-75.

TRES RIOS finca de café, 29 manzanas urbanizables. Promedio 25 ó 30 fanegas por manzana. Vale \$ 22.000.00 cada manzana. Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera producción se vende hasta con cuota ganadera o con parte de ganado para entregar, situada en CAÑAS, GUANACASTE a 20 kms. de la ciudad tiene una deuda a largo plazo. Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con 12 kms. de costa y preciosas playas, con más de 2.000 manzanas mecanizadas y en su mayoría mecanizada, una verdadera oportunidad. Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la Urbanización Rohrmoser 40 manzanas para urbanizar a \$ 8.00 vara cuadrada, se dan comodidades. Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una manzana de terreno, piscina, campo de juegos, una casa colonial preciosa y amplia, donde se puede vivir con toda tranquilidad. Vale \$ 500.000. Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 manzanas con 250 de pasto, campo de aterrizaje, 170 vacas, 8 toros puros. Vale \$ 1.500.000. Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas con 45 de café, 20 de caña, resto potrero y montaña, terreno para ensanchar cultivos. Con deuda bancaria 16 años plazo. Buena cosecha futura. Vale .. \$ 500.000.00. Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa playa, buena carretera, 2.675 manzanas con más de un 50% mecanizadas. Con gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magnificas instalaciones. Vale puerta cerrada \$ 2.500.000.00. Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas de pasto, buenas aguas y casa. Vale \$ 425.000.00 contado. Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE AGUA 5 finquitas aptas para quintas o granjas. Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS, 250 manzanas centro de la población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000.00. Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño, muy buenos precios y comodidades.

TIBAS 2 manzanas a \$ 8.00 vara.

QUINTAS EN ALAJUELA, RIO SEGUNDO, LA GARITA, SAN ANTONIO DE BELEN, muy baratas y cómodas, a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin. Teléfono 21-03-75.

RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION
150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

RASANTE AL SUELO Y CEPILLADO

Le dejamos su lote, terreno o finca para que adquiera valor y belleza.

Trabajamos con máquinas modernas y adecuadas. Nadie le hace una chapia más rápida ni más barata.

LLAME AL 25-27-29. CHAPIADORA SAN VICENTE

VENDEMOS LOTES EN ESCAZU

A 150 sur de la Hulera a 40 colonas la vara. Un tercio al contado y saldo facilidades. Informes teléfono: 21-23-32.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnifica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colonas vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61.82. Santa Ana-San José.

TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto.

OFICINA
Lic. Teodoro Martén
Teléfono 25-28.82

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde \$ 330.00.

OFICINA
LIC. TEODORO MARTEN
Tel. 25-28.82
Apdo. 4128 San José

VENDO
LOTES CONTIGUO
LOS COLEGIOS SUR.
MORAVIA.

Facilidades de pago.
INFORMES Teléfono 21-52-70.

CASA GRANDE SE VENDE: cinco dormitorios; cinco baños, cuarto servicio, sala, oficina, salón comedor 8x10 m., cocina, lavandería, porch, cochera dos carros, lote 1.000 varas. Barrio La Granja. \$ 225.000.00. Facilidades. Teléfonos 25-53-14 y 21 53-09.

CASA PRESIDENCIAL 150 varas al sur, costado Oeste Poder Legislativo VENDESE residencia apropiada para Legislación. Informes Teléfonos 21-19-30 y 25.48-28.

MERCADITOS GONZALEZ Viquez, Av. 14 C.7-9 al oeste 50 vs. VENDO lote alrededor de 500 vs. cuadradas. Informes Teléfonos 21-19-30 y 25.48-28.

CRISTO REY, PUL. LA Bamba 40 vs. oeste VENDO lote alrededor de 500 varas cuadradas. Avenida 30 C. 12 y 14. Tiene casa. Informes Teléfonos 21-19.30 y 25-48-28.

COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 - 21-55.46.

MOTIVO VIAJE ALQUILO casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. \$ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

RUBRO 3

ALQUILERES
DEPARTAMENTOS
CASAS
OFICINAS
LOCALES

EN LA SABANA O ESCAZU necesito alquilar casita o departamento de dos cuartos. Teléfono 22-85-86.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21.63-54.

ALQUILO APARTAMENTO precio \$175.00. La Dolorosa 100 Sur 75 Oeste. Casa número 56.

APARTAMENTOS AMUEBLADOS: se alquilan en Barrio Peralta. Constan de hall-comedor, dos dormitorios, cocina, dos baños, cuarto de servicio, cochera, teléfono, agua caliente, etc., INFORMES al Teléfono 22-29-07 con Héctor.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILA CUARTO A PERSONA SOLA. TELEFONO 21-37.28.

RUBRO 4

PRESTAMOS
HIPOTECAS
NEGOCIOS

DINERO - PROPIEDADES
HIPOTECAS -
OFICINA "MEMOACUNA"
CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE
TELEFONO 21-21.20
HABITACION 22-67-93.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilitará. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional. PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA. TELEFONO: 22 70 39.

FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47-04 59.

COMPRO FABRICA DE HACER PAJILLAS. Escribir al apartado 4542 San José.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3 TELEFONO 21-03 75

RUBRO 5 EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22-07-37.

MARIA OFRECE SUS servicios como baby-sitter

Señora: si va a salir y no quiere dejar su niño solo llámeme, cuidaré de él por el tiempo que desee. Responsable y con experiencia. Tel. 41-05-32.

EMPLEADA CASA BARRIO Escalante 350 varas este Santa Teresita, casa 767 esquina. Magnífica oportunidad.

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767

SE NECESITA un tornero mecánico. Tel 22 50 25.

As Solar





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



SISTEMA DE MICROFILMACION Kodak

CENTRO KODAKS IFSA

Teléfono 22-05-78 - Apartado 2034
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul

SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:
 Topógrafo con experiencia.
 Auxiliar de laboratorio con experiencia.
NECESITAMOS:
 Tejedores con experiencia.
 Mecánico textil con experiencia.
 Pintores spray con experiencia.
 Torneros con experiencia.
 Oficial de mesa con experiencia (panadería).
 Mecánicos de banco con experiencia.
 Cajista con experiencia.
 Operador de máquina de hacer calzado con experiencia.
 Montadores de zapatos con experiencia.
 Alistador de zapatería con experiencia.
 Enderezadores con experiencia.
 Un electromecánico con mucha experiencia.
 Auxiliares de enfermería con experiencia.
 Horneros con experiencia.
 Un pastelero con experiencia.
 Un operario de panadería (maquinista) con experiencia.
SE NECESITA TECNICO EN radio y televisión con experiencia en aparatos de transmisores y costureras industriales con experiencia.
PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA ofrece servicios Oreamuno.
Tels.: 21-14-49 - 21-77-52.

RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono .. 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA. solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofes. N° 602.

RUBRO 7

PROFESIONALES

PROFESORA ARGENTINA Somópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

DR. MIGUEZ
 Médico y Cirujano
 Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

NORTEAMERICANO VENDE finquita 10.15 manzanas con facilidades.
Llame al Sr. Pent 22-74-12. Entre 8 y 5.

TALLER EL COMERCIO
Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

OCASION MOTIVO VIAJE vendo juego sala, cuadros adornos y varios, todo nuevo. Del Reformatorio Guadalupe 200 Sur 25 Oeste 25 Sur, segunda casa mano derecha.

"TRAJES TOÑO"

TRAJES DE CORTE MODERNO DE ACUERDO A LOS ULTIMOS DICTADOS DE LA MODA JUVENIL. TELAS Y CASIMIRE IMPORTADOS. CONFECCIONES DE LUJO TOÑO. NUEVO LOCAL 5ª AVENIDA, 100 VARAS ESTE DE COMPANIAS ELECTRICAS.

FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios. se alquilan o se venden.

Diversiones Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.
250 Este Cine Ideal.

TELEVISORES, REPARACION DE TODAS LAS MARCAS servicio rápido a domicilio y presupuesto. Honradez y trabajo garantizado.

LABORATORIO DE TELEVISION ELECTRON.
Teléfono: 22-77-17.
200 varas norte y 50 este Hotel Europa.

NORTEAMERICANO VENDE T.V. Panasonic - National 19" stereo Magnavox \$ 950. Percolador Presto, calentador de cuarto, utensilios de cocina, casi nuevo \$ 1400. Tocabiscos ropa, juguetes, Barrio Vargas Araya.
Tel. 25-41-19.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

RELOJERO ARGENTINO
CALLE 3 AVE. 16-18 CALLE N° 1691



Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.
De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur.
Casa 1655.

LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.
LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.
LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE \$ 15.

PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

SANDALIAS MAR... LAS MEJORES que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores, para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle - Fábrica de Sandalias Mar-César Martínez. 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles. Casa N° 1465.

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

ATENCION "GANGAS"

Lavadoras y refrigeradoras totalmente reconstruidas desde \$ 750.00 en adelante ARTEC Ltda. Tel. 25-22-42. Contiguo Teatro Caribe, Zapote.

EN SOLO 40 MINUTOS LE reparamos su placa o removible. Laboratorio Mecánico Dental Herdocia. También se atienden feriados y domingos. 50 sur Colegio Señoritas. Casa 644.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

PARA BARES y RESTAURANTES RECIPIENTES BAÑO MARIA CON FACILIDADES DE PAGO.
TELEFONO 22-50-25

Sabía Ud. que la Pollera Colorá está abierta desde las 12 del mediodía?
Pues sí!
Ahora en San José hay un lugar donde Ud. puede bailar en un ambiente romántico y distinguido
Teléfono 22-48-47.

ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.
Tel. 22-18-07 - Ap. 10234

ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21-94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

FUMIGADORA SUPERIOR

SASTRERIA LA RAPIDA CORRALES e HIJOS
Cada confección, una obra de arte. Trajes hechos a mano, para caballeros. Y lo general en el ramo con puntualidad y economía. 150 vs. al Sur de la Iglesia-Barrio Los Angeles.

REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos.

Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

SE REPARAN CATRES EN general se hacen rejas y verjas para ventanas, trabajo garantizado. Teléfono 25-66-16.

LA GOLFITEÑA EN CALLE 8 nueva administración día y noche para servirlo.

Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Tocabiscos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono N° 22-06-31.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Te no 22 98 60.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.



Peluquería y baño para pudles.

Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.
100 varas al Este de Cia. Fuerza y Luz.

LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



TROFEOS RELOJES

PLATONES LAPICEROS ANILLOS etc.

RECIBIO

Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral

Moderna... por su estilo
Moderna... por su música

Moderna,
Actual,
de Hoy



titania

825 K.C.S.

Inocencio Picado está muy activo



El humorista alajuelense "Inocencio Picado" se encuentra muy activo con su compañía artística.

Han estado visitando en los últimos fines de semana gran cantidad de lugares del país, actuando en los distintos teatros.

La labor que lleva a cabo "Inocencio" es magnífica y esperamos que tanto él como los artistas que forman parte de su Compañía, sigan unidos y deleitando al público costarricense.

Ensayos para los asistentes a famoso concierto londinense

LONDRES (S. B. I.). — Los amantes de la música que tengan la suerte de ser agraciados con una entrada para asistir al último de los conciertos "Promenade" de la temporada, que se celebra anualmente en el Albert Hall, de Londres, deberán ensayar su participación en tal acontecimiento.

La temporada de verano del Albert Hall es la más famosa de todo el mundo, y los asistentes al último concierto de la serie, en el que tradicionalmente se ha sumado a los cantos de algunas composiciones tendrán que desempeñar este año un papel más importante que de costumbre.

Para la última velada de la próxima temporada se ha encargado al compositor británico Malcolm Arnold una pieza titulada "Fantasía para Oboes y Orquesta", cuya interpretación será preciso ensayar durante tres horas con asistencia del público.

La "masa coral" cantará acompañada por la orquesta en pleno la nueva fantasía, que comprende tres canciones muy populares: "Rule Britannia", "We shall not be Moved" y "Sailor Hornpipe".

En la temporada de estos "Promenade Concerts" — la LXXV de la serie — se introducirá por primera vez obras de música "pop". Se inauguró el 17 de julio y finalizará el 12 de setiembre.

El conjunto "The Soft Machine" actúa en uno de los conciertos juntamente con la Orquesta Sinfónica de la BBC.

Se calcula que el número de oyentes se elevará este año — incluyendo los radioescuchas y telespectadores — a 100.000.000. Participarán en la temporada más orquestas y músicos que otros años.

Tomarán parte 17 orquestas, figurando entre ellas la famosa Concertgebouw, de Amsterdam. Entre los 39 directores participantes aparecen los siguientes nombres: Solti, Previn, Barbirolli, Boulez, Davis, Haitink, Mackerras, Pritchard y Sir Michel Tippett.

CANAL 4

Lunes 24 de agosto de 1970
 2:45 Comedy Capers
 3:00 Simplemente María, a partir de hoy desde el primer episodio! No se lo pierda!
 4:00 Johnny Q est
 5:00 Chungalandia
 6:00 Fuego de juventud
 6:30 La tremenda corte
 7:00 Simplemente María
 7:55 Noticiero Chevron
 8:00 Este es Tom Jones
 9:00 Encrucijada
 10:00 Punto final

Participarán 162 pianistas, violinistas y cantantes como solistas, con inclusión de Ashkenazy, Curzon, Bachauer, Kurn, Vailley, Ogdon, Harper, Richard Lewis, David Ward y Alexander Young.



Programación para hoy Lunes 24 de Agosto

4.15 Patrón de ajuste
 4.30 Fábulas
 5.00 Tele cine
 "Tres Secretos" con Patricia Neal, Ruth Román, Eleonor Parker.
 6.30 Mis hombres y yo
 7.00 El agente de CIPOL
 8.00 Misterio
 9.00 Tele Novela "NATACHA"
 10.00 Programa del Sr. Presidente de la República Don José Figueres Ferrer
 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana Martes 25 de Agosto

4.15 Patrón de ajuste
 4.30 Fábulas
 5.00 Tele cine
 "Un asunto personal" con Gene Tierney, Lee Genn
 6.30 Mis hombres y yo
 7.00 Doctores y enfermeras
 8.00 El Show de Ed Sullivan
 9.00 Tele Novela "NATACHA"
 10.00 Marshall Dillon
 11.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

DENTRO DE NUESTRO AMBIENTE AGRADABLE Y CORDIAL... LES ESPERAMOS A TOMAR, COMER Y BAILAR DE 5 P.M. EN ADELANTE.

EL NOPAL

Tel. 21-37-76. 50 vs. al Sur Bomba Texaco Desamparados.
 Especialidad en platos típicos mexicanos.

TE VEO TE OIGO

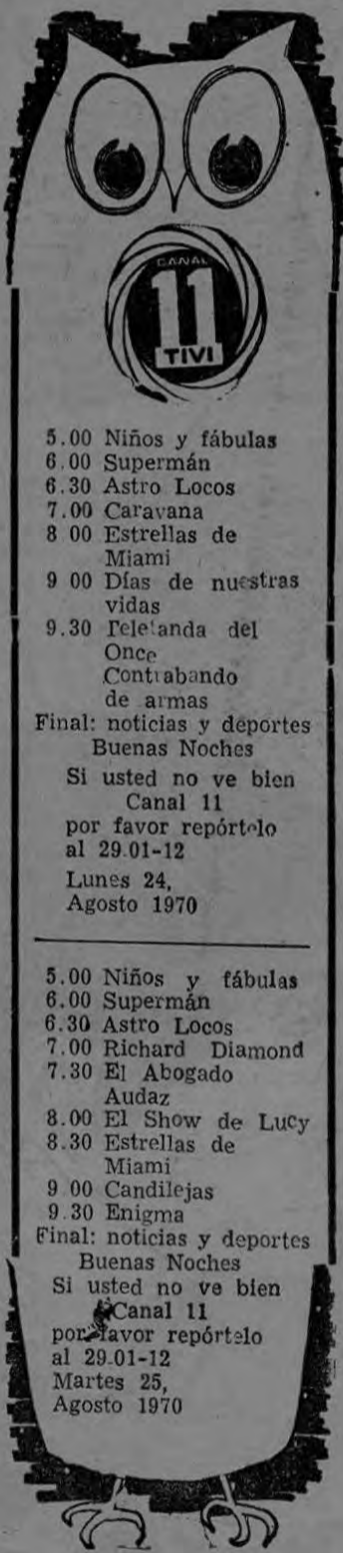
Por DON VICTOR

Parece...

...que el músico Alejandro Murillo está muy contento formando parte del popular conjunto Los Ticos, a donde logró llevar también a su hermano.

nacional gustan mucho y que interpreta muy bien "la llamada del gordo".

...que las actuaciones de Piñín Suárez por la televisión



5.00 Niños y fábulas
 6.00 Superman
 6.30 Astro Locos
 7.00 Caravana
 8.00 Estrellas de Miami
 9.00 Días de nuestras vidas
 9.30 Teletanda del Once
 Contabando de armas
 Final: noticias y deportes Buenas Noches
 Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12
 Lunes 24, Agosto 1970

5.00 Niños y fábulas
 6.00 Superman
 6.30 Astro Locos
 7.00 Richard Diamond
 7.30 El Abogado Audaz
 8.00 El Show de Lucy
 8.30 Estrellas de Miami
 9.00 Candilejas
 9.30 Enigma
 Final: noticias y deportes Buenas Noches
 Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12
 Martes 25, Agosto 1970



CANAL 6

Programación para hoy Lunes 24 de Agosto

11.30 Música
 11.45 Fábulas
 12.00 Noticiero HOY
 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
 1.45 Revista femenina
 2.45 Cine en su casa "Oro mortal" con Raymond Burr, Valerie Frank, William Prince
 4.30 Fábulas
 5.00 El hombre par
 5.30 Escuadrón diabólico
 6.00 La Pandilla
 6.30 Los Tres Chiflados
 7.00 Teletanda de siete "Espejismo-brillaba"
 7.30 Los Polivoces
 8.00 La novela familiar "Mi amor por ti"
 8.30 La novela de las 8:30 "Cadena de angustia"
 9.00 Superacción "Estación comanche"
 10.45 Noticiero HOY
 11.00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Martes 25 de Agosto

11.30 Música
 11.45 Fábulas
 12.00 Noticiero HOY
 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
 1.45 Revista femenina
 2.45 Cine en su casa "Nunca me hagan eso" con Clavillazo, María Antonieta Pons, Marta Mijares
 4.30 Fábulas
 5.00 Príncipe Planeta
 5.30 Meteoro
 6.00 La Pandilla
 6.30 Los Tres Chiflados
 7.00 Teletanda de siete "Espejismo brillaba"
 7.30 Martes musicales Numar. Do Re Mi de Costa a Costa
 8.00 La novela familiar "Mi amor por ti"
 8.30 La novela de las 8:30 "Cadena de angustia"
 8.30 Del Altar a la Tumba
 9.00 Cine de terror "La cabeza maléfica" con Andre Martin, Mara Corday
 10.30 Noticiero HOY
 10.50 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA



LUNES 24

11.30 Juventud 7
 12.00 Tanda del mediodía "La historia de Benny Goodman" con Steve Allen, Donna Reed y Gene Krupa
 1.30 Perdidos en el espacio
 2.30 Sueño con Jeannie
 3.00 Mi hijo y yo con Cecilia de Pérez
 3.30 Bugs Bunny
 4.00 El señor Deds
 4.30 Lassie y el Guardabosques
 5.00 El Capitán Ultra
 5.30 Magníficos Justicieros
 6.00 Telenoticias
 6.30 Disneylandia
 7.30 La Tribu Brady
 8.00 Ladrón sin destino
 9.00 El F.B.I. en acción
 10.00 El derecho de nacer
 10.30 Telenoticias

MARTES 25

11.30 Juventud 7
 12.00 Tanda del mediodía "Amor en ritmo" con Ron Randell y Ruth Warwick
 1.30 Perdidos en el espacio
 2.30 Mundo insólito
 3.00 Decorando con Jorge Castro
 3.30 Fábulas
 4.00 Buscando novia a papá
 4.30 El Lobo Loopy
 5.00 El Capitán Ultra
 5.30 Magníficos Justicieros
 6.00 Telenoticias
 6.30 Bronson
 7.30 El fantasma y la Sra Muir
 8.00 Ironside
 9.00 Primiere de Oro "El Tramposo" con William Holden y Johnny Stewart
 10.30 Telenoticias

Legamind de soumbas A
 Legamind de soumbas A

H 8 | GRAN INAUGURACION
 O A | DE LOS LUNES
 Y 12 | BAILABLES EN EL

Centro Social Náutico

LOS LUNATICOS DEL RITMO

CUOTA DE ENTRADA: Caballeros ₡ 4.00 - Damas ₡ 1.50

CON EL CONJUNTO DE MODA:

CON GRANDES SORPRESAS.

Asociación Farmacéutica Nacional

La Asociación Farmacéutica Nacional celebrará un almuerzo el sábado 29 de agosto en el Costa Rica Tennis Club. La Dra. Virginia Ramírez de Barquero, Jefe del Departamento de Drogas Estupefacientes del Ministerio de Salubridad Pública di-

serará sobre el tema: Importancia para Costa Rica del Seminario Latinoamericano de Drogas Estupefacientes. En vista de ser un tópico de tan actualidad se espera una selecta concurrencia.

Club de Jardines

La Convención Nacional de Limón. La Convención Nacional de Jardines se llevará a cabo durante los días 5 y 6 de setiembre en la ciudad de Limón. Las socias inscritas deben pagar a la mayor brevedad posible los tiquetes del tren. Valor del pasaje en carro corriente ₡33,40. En carro salón ₡46,00.

Shakespeare en un teatro de verano

LONDRES (S. B. I.) —En el teatro de verano que se montará en el Regent's Park, de Londres, se representarán este año "Mucho ruido y pocas nueces" y "Sueño de una noche de verano", de Shakespeare, y la revista "The Lord Byron Show", que versa, en tono jovial, sobre la vida y las obras del famoso poeta. En Stratford-upon-avon se pondrá en escena el próximo noviembre la nueva producción de "Hamlet", de Trevor Nunn, en que presenta al príncipe (interpretado por Alan Howard) como persona de mente durante casi la mitad de la representación, que dura cuatro horas. Claudio aparece como un rufián sediento de poder. Las escenas de esta producción, repleta de nuevas ideas, se desenvuelven sobre deslumbradores fondos en blanco y negro.

Adelgazar

- * mejorando la salud
- * sintiéndose mejor
- * con buen semblante más optimista



CONSIGALO

CON

TABLETAS KISSINGA

PARA ADELGAZAR ES UN PRODUCTO ALEMAN de venta en todas las Farmacias del país.

Distribuidores Exclusivos

Farma-Tica Ltda.

Tel.: 22-11-41 — Ap.: 3770

CENTRAL

A las 3 ₡ 3.00
A las 7 y 9 ₡ 3.00

LUX

A las 6:30 y 8:30 ₡ 2.50
Vuelve otra vez a la pantalla. Libertad Lamarque...



CIMA FILMS, S. A. presenta a
LIBERTAD LAMARQUE
EUSEBIA COSME-"ROBERTA"
THA"-IRMA LOZANO

"Rosas Blancas para mi Hermana Negra"
A COLORES
con STEVE FLANAGAN - ROBERTO CAÑEDO
DIR. DE ANGE SALAZAR

GUADALUPE

A las 8 ₡ 2.50
Jorge Rivero... Adán
Candy Cave... Eva... en
EL PECADO DE ADAN Y EVA
A colores...

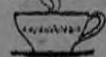
Té Bronchial

MARCA **Bekunis**



LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.



Té Bronchial MARCA **Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- * Estomacal
- * Somnífero y sedante
- * Bronchial y contra la tos
- * Renal y vesicular
- * Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

Farma-Tica LTDA

Teléfono 22-11-41 Apartado 3770

REX

3 - 7 - 9 ₡ 4.00

(Sólo mayores de 21 años)

La gran creación de Peter Yates con las grandes estrellas del momento DUSTIN HOFFMAN y MIA FARROW.



PANAVISION® Color por de Luxe

CAPITOLIO

7 y 9 ₡ 2.50

(Prohib. menores 18 años)
Jean Simmons en su interpretación cumbre
EL AMARGO FIN
CS y Color

ADELA

3 - 7:30 ₡ 2.50

George Lazenby, Diana Rigg, Telly Savalas en
AL SERVICIO SECRETO DE SU MAJESTAD
CS y Color.

ZAIDA

8 ₡ 2.00

El clásico.
EL CIRCO DE CHARLES CHAPLIN y el corto en color SKATER DATER

Próximo jueves REX

Esta no es una cita cualquiera... es una cita con el máximo suspenso del año... un suspenso que le mantendrá aferrado a su asiento de principio a fin, en una:

CITA CON EL MIEDO

UN TEMA ATREVIDO Y PROFUNDO - CINE PALACIO

METROPOLITAN

3 y 7 p.m. ₡ 4.00: EN BUSCA DEL ESLABON PERDIDO
10 p.m. ₡ 8.00 — (Sólo mayores de 21 años)

EL MATRIMONIO PERFECTO

Nuevo Hilton ¡HOY!
3 p.m. ₡ 2.00
EL CINE DE CATEGORIA 7 y 9 p.m. ₡ 2.50

EL CEREBRO

PRONTO! Vittorio Gassman, Ann-Margret,
"EL TIGRE Y LA GATITA"

PALACE

3 ₡ 3.00 7 - 9 ₡ 3.00
(Sólo mayores 21)

Elizabeth Taylor

Robert Webber

MUJERCITAS
En colores

TECNICA DE UN HOMICIDIO
En colores

VARIEDADES

3 - 7:30 ₡ 5.00

TERCERA SEMANA DE LLENAZOS! Sigue arrollando el drama más espectacular que se ha vivido entre los profundos y misteriosos abismos de El Gran Cañón! Estos hombres sabían que se jugaban la vida... pero el premio valía la pena...!



COLUMBIA PICTURES PRESENTA A

GREGORY PECK

OMAR SHARIF

en el film de CARL FOREMAN

EL ORO DE MACKENNA
(MACKENNA'S GOLD)

escritor y director

TELLY SAVALAS

EN COLORES!

CALIFORNIA

7:30 ₡ 4.00

Dirk Bogarde, Capucine

UNA LLAMA MAGICA
En colores

MODERNO

3 ₡ 2.00 — 7 - 9 ₡ 2.50

(Sólo mayores 21)

Robert Hossein
LADRON DE CRIMENES
En colores

IDEAL

6 - 8 ₡ 2.00
(Sólo mayores 21)

Robert Webber

TECNICA DE UN HOMICIDIO
En colores

RIO

8 ₡ 2.00
(Inconv. menores 18 años)

Ingrid Bergman

PRIMAVERA EN OTOÑO
En colores

JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

una familia que tiene **CONFIANZA**

por algo será!

Así como esta familia
tiene **CONFIANZA** en
nosotros. **CIENTOS**
DE PASAJEROS vuelan
a diario con **ACASA**.

Sí... porque siempre
hemos dado el máximo
de **CONFIANZA** comprobada
desde que comenzamos a
operar en las rutas de
la zona atlántica.



Aviones para volar el cielo costarricense

**SIXAOLA
GUAPILES
RIO FRIO
(Consulte vuelos especiales)**

- **CONFIANZA**
- **RESPONSABILIDAD**
- **ATENCION**



Acasa

AEROVÍAS CARIARI S.A.

Teléfonos: San José: 21-71-68 y 21-74-29
Edificio Solera Bennett: No. 21-47-44
Aeropuerto El Coco: 41-90-53 Apartado: 2539

UN NUEVO CONCEPTO EN LA AVIACION NACIONAL

